ADVANCED BIONICS
POWERFUL CONNECTIONS

Sky CI™ M90 Sound Processor User Guide

English, Français, Español, Deutsch, Nederlands, Italiano

Symbols Table

Labeling symbols and their meanings:

CE 0123	European Community Mark of Conformity. Authorized to affix the CE Mark in 2021
XXXX-XX-XX	Date of Manufacture
	Manufacturer
REF	Model number
SN	Serial number
LOT	LOT number
EC REP	European authorized representative
UDI	Unique Device Identifier
MD	Medical Device
	Type of Protection: BF
	Suitable temperature range for transport and storage
	See Instructions for Use
	Fragile
	Suitable relative humidity range for transport and storage
	Caution (refer to “Cautions & Warnings” section for further information)
	Dispose of in accordance with applicable national and local regulations
MR	MR Unsafe
IPXX	Ingress Protection Rating

Table of Contents

Precautions, Cautions, and Warnings 3

Introduction..... 8

The Sky CI M90 Sound Processor 8

Compatibility Information 10

How to Use your Sky CI M90 Sound Processor..... 11

Information about Sky CI M90 Accessories..... 26

M Batteries and M Battery Charger..... 26

Slim HP, Slim HP Mic, and Slim HP AquaMic..... 28

M Zn Air Battery Pak 32

M Waterproof Battery 38

M Wearing Clip, M Snuggie, and M Retention Cuff..... 45

M Listening Check..... 50

AB Remote Mobile Application 55

Caring for Sky CI M90 and Accessories..... 56

Disposing of Sky CI M90 and Accessories 57

Precautions, Cautions, and Warnings

- This device should be used only by the individual for whom it is prescribed.
- CHOKING HAZARD: Contains small parts that pose a hazard of inhalation, choking, or ingestion. Using your sound processor and accessories contradictory to their intended use (e.g. mouthing, chewing) may cause bodily harm. If any parts are swallowed or inhaled, consult a physician or hospital immediately.
- Ensure appropriate supervision when child is wearing the Sky CI™ M90 sound processor and accessories. Do not allow children to play with or leave them unattended with the sound processor or any of its accessories.
- Power supplies and battery chargers should be operated in an open area to ensure adequate airflow. While no injury cases have resulted, components may become hot during normal use or a fault condition. If the device's temperature results in discomfort or pain when touched, disconnect the power source and contact your local Advanced Bionics representative.
- Do not use any other charger or power supply with the sound processor or accessories unless it is supplied by Advanced Bionics. If needed, please call Advanced Bionics for a power supply replacement.
- Do not use accessories when they are plugged into power sources such as wall outlets, or other power sources that are USB compatible (e.g. laptops).
- Do not allow leaking battery fluid to come into contact with skin, mouth, or eyes.
- Do not expose batteries to heat (e.g., do not store in direct sunlight or in a hot car).
- Remove batteries from your sound processor when they are drained to prevent damage from possible leaking. If a battery shows visible signs of leakage, dispose of it in accordance with local regulations.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not immerse M Batteries or the M Battery Charger directly in water.
- Carry M Batteries in the carrying case provided or in a sealed plastic bag. M Batteries can short circuit if they come into contact with metallic objects such as coins or keys.
- High levels of static electricity may damage electronic components

of your sound processor or implant. Care should be taken to avoid exposure of the system to static electricity.

- Do not attempt to pair your sound processor to any accessories while driving or operating heavy machinery.
- Pair the sound processor to Bluetooth devices only in a secure environment, such as at home or in the hearing care professional's office.
- Unwanted paired Bluetooth devices can be overwritten by pairing with authorized devices or can be deleted during fitting by your cochlear implant professional.
- Do not stream audio to your sound processor while driving or operating heavy machinery.
- Attenuating ambient sounds or adjusting environmental balance while streaming audio (either with the multifunction button or with the mobile application) may compromise situational awareness.
- Use your sound processor for hands-free phone use only where permitted by law and only when you will not be distracted from the safe operation of your vehicle.
- Do not use your Advanced Bionics wireless accessories when instructed not to use wireless electronic devices, such as on airplanes.
- Remove your sound processor and headpiece before entering a room where an MRI scanner is located and prior to having any surgeries that involve electrocautery and diathermy.
- Remove your sound processor and consult your cochlear implant professional if uncomfortable sounds are heard or in case of discomfort, pain or skin irritation.
- If the sound processor or accessories become unusually hot or warm, discontinue use immediately and contact Advanced Bionics or your cochlear implant professional.
- Do not use a headpiece, magnet, or any associated part, that is broken, damaged, or cracked.
- The color cap must be attached when the headpiece is in use.
- Due to increased risk of strangulation, do not use cables longer than 81cm (32") with young children.
- The large Slim HP Color Cap is for use by recipients older than 3 years of age, as this color cap and the Slim HP magnet may become displaced upon dropping.
- Do not remove or replace the Slim HP cable from the sound

processor or waterproof wearing solution while underwater. If the cable becomes accidently detached during water use, remove the headpiece and sound processor from the water and dry both devices prior to re-connecting the cable to the sound processor.

- It is important to have the correct magnet strength, so you do not experience discomfort or retention issues. If magnet strength is insufficient, the headpiece may fall off more than is acceptable. If magnet strength is excessive, you may experience irritation or discomfort. Consult your cochlear implant professional if there are any concerns regarding magnet strength. If deemed appropriate, an audiologist may change the strength of the magnet in the headpiece. Do not change magnet strength unless under the direction of a cochlear implant professional. If you experience any redness, irritation, or discomfort, discontinue use of the headpiece immediately and contact a cochlear implant professional. See the headpiece instructions for use for additional information regarding adjustment of headpiece magnet strength.
- Store additional headpieces away from items with magnetic strips (e.g., credit cards, hotel room keys, etc.) as they may de-magnetize cards.
- The magnetic field created by the headpiece magnet may alter the programming of magnetic shunts. Users of magnetic shunts should consider off-the-shelf retention methods.
- The digitally-coded, inductive transmission technology used in this device is extremely reliable and experiences virtually no interference from other devices. It should be noted, however, that when operating the device near a computer terminal or other strong electromagnetic field (e.g. RFID system, metal detectors, electromagnetic anti-theft systems), it may be necessary to be at least 24” (60 cm) away to ensure proper operation. If the Sky CI M90 sound processor does not respond to the implant device because of an unusual field disturbance, move away from the disturbing field.
- The Sky CI M90 sound processors and accessories should be used in accordance with the electromagnetic compatibility information provided in the Guidance and Manufacturer’s Declaration section of your instructions for use document.
- Although electromagnetic emissions of your Sky CI M90 sound processor and accessories have been confirmed within safe limits, some other devices could be sensitive to such emissions. If you notice other devices do not behave as expected when your sound processor is nearby, separate the devices.
- Portable and mobile radio frequency (RF) communications

equipment, including radios and cellular phones, may affect sound quality of the Sky CI M90 sound processor and accessories; however, there is no safety hazard associated with such equipment.

- Do not expose any part of the Sky CI M90 sound processors or accessories to extreme heat, such as an oven, microwave, or hair dryer.
- AutoSense Sky™ OS, Speech in Loud Noise, Fixed Directional mode, UltraZoom, UltraZoom + SNR Boost, and Speech in 360 programs may dampen sounds that are not in front of the recipient.
- Use of WindBlock, EchoBlock, SoundRelax, NoiseBlock, and/or WhistleBlock may affect the quality of sound.
- Do not use any programs other than an off-ear program when utilizing any off-ear wearing configuration (e.g., in a clip, in the M Waterproof Battery).
- NOTE: In the United States, Fixed Directional mode, StereoZoom, UltraZoom, SoundRelax, NoiseBlock, WindBlock, and EchoBlock are approved for use in pediatric recipients 6 years and above who are 1) able to complete objective speech perception testing in order to determine speech performance and 2) able to report a preference for different coding strategies or features.
- In the event that you experience any issues with your product, please contact your cochlear implant professional or the manufacturer. Do not attempt to service or modify the Sky CI or its accessories. Doing so may compromise system performance and will void the manufacturer's warranty. Products should be serviced only at Advanced Bionics and damaged products should be returned to Advanced Bionics.

Electrostatic Discharge (ESD)

High levels of static electricity may damage electronic components of your sound processor or implant. Care should be taken to avoid exposure of the system to static electricity. ESD is present when you feel a spark jump from your body or your hair stands on-end.

The following are examples of situations where high levels of electrostatic charge may be created:

- Walking, crawling, or sliding on carpets.
- Sliding on plastic slides.
- Exiting an automobile.
- Pulling sweaters on and off.

- Touching TV or computer screens.
- Removing bedding materials.

To reduce the likelihood of electrostatic discharge damage:

- Touch a person or object with your fingers prior to touching your or your child's headpiece, cable, or sound processor.
- Touch metal surfaces with your hand prior to allowing equipment to contact the metal surface.
- This is particularly important on the playground where high levels of static electricity can be generated. It is important to discharge any static electricity by touching a metal surface with your hand prior to allowing the sound processor, cable, or headpiece to come into contact with the metal surface.
- Take care to avoid contact between your cochlear implant equipment and metal surfaces when exiting a vehicle.
- Remove cochlear implant equipment prior to removing clothing that may contain electric charge (e.g. sweaters).
- Do not touch TV or computer screens. If screens are touched, be sure to touch an object other than your implant system to discharge any charge build-up prior to touching any part of your implant system.
- Use fabric softener on clothing and bedding.

Airport Security Metal Detectors

Metal detectors and security scanners, including full body scanners, will not damage your implant system; however, metal detectors may be activated as you pass through. To avoid hearing any unwanted sound when walking through metal detectors or security scanners, you should reduce the volume on the sound processor or remove your headpiece.

Ultrasonic Sensors

Ultrasonic sensors, sometimes used in lighting sensors and security systems, will not damage your implant system; however, they may be picked up by the headpiece microphone and lead to distorted sound quality when you operate your sound processor in the immediate vicinity of such a sensor. Additionally, if the ultrasonic sound is of a very high intensity, the processor system microphone may become damaged. To avoid hearing any unwanted sound, you should reduce the volume on your sound processor or remove your headpiece when passing near an ultrasonic sensor (e.g. in entrances to libraries).

X-Ray Machines

X-ray machines will not damage your sound processor or implant but may damage your Sky CI M90 and headpiece microphones. Avoid placing any system microphones in any checked or carry-on baggage that is screened with X-ray. During airport security screenings, the sound processor and microphone should be worn through the metal detector or examined by hand.

Introduction

This user guide is designed to help recipients and caregivers understand the use and care of the Sky CI M90 sound processor. The Sky CI M90 sound processor, built on the Phonak Marvel platform, features technologies exclusively available from Advanced Bionics and Phonak designed for your best possible hearing experience.

The Sky CI M90 provides access to the latest sound processing and connectivity innovations by Advanced Bionics. This guide will provide all of the information needed to use and care for the Sky CI M90 and its accessories. In addition, this guide will provide important safety information. Please read the entire guide prior to using the Sky CI M90.

The Sky CI M90 Sound Processor

The Sky CI M90 sound processor is one part of a complete cochlear implant system that enables hearing. The other necessary parts of the system are the cochlear implant and headpiece (with cable).

The Sky CI M90 offers AutoSense Sky OS technology, which dynamically adapts to every listening environment, automatically adjusting the sound processor to optimize hearing in any listening environment. The Sky CI M90 offers connectivity options that include integrated Bluetooth®, RogerDirect, and compatibility with Phonak wireless accessories.

This section with familiarize you with the Sky CI M90 Sound Processor and Accessories.

The M T-Mic is a microphone positioned at the opening of the ear canal, for the most natural listening experience.

The sound processor microphones capture sound from all directions and features settings to focus on sounds of interest in noisy listening environments.

The multifunction button has several functions which can be programmed by the hearing care professional. The button can function as a volume control and/or a program change depending on the programming.

The multi-color LED provides visual information about the Sky CI M sound processor status, battery life, program position, and sound processor error conditions.

The battery attaches to the sound processor to provide power to the system. There are 4 battery options for on-ear wearing, including three sizes of lithium ion rechargeable M Batteries and the M Zn-Air Battery Pak. The recipient also has the option of wearing the power source completely off the ear by using the M Waterproof Battery. Please refer to the M Battery and M Battery Charger Instructions For Use and the M Waterproof Battery Instructions for Use for more details on these products.

The Slim HP transmits sound to the cochlear implant. The Slim HP contains a Slim HP Magnet that ensures retention between the cochlear implant and the headpiece. Please refer to the Slim HP Instructions for Use for more details about the Slim HP products.

Compatibility Information

The Sky CI M90 is compatible with the following implant types from Advanced Bionics:

- **CII**
- **HiRes™ 90K**
- **HiRes™ 90K Advantage**
- **HiRes™ Ultra**
- **HiRes™ Ultra 3D**

The Sky CI M90 is compatible with the following Advanced Bionics products:

- **M Batteries, M Zn-Air Battery Pak, M Waterproof Battery**
- **M T-Mic™ microphone, M Earhook, M Acoustic Earhook**
- **Slim HP, Slim HP Mic, Slim HP AquaMic™ headpiece**
- **M Wearing Clip, M Snuggie™ accessory, M Retention Cuff**
- **M Listening Check™ accessory**

The Sky CI M90 is compatible with the following accessory products:

- **AB Remote mobile application**
- **Phonak Roger transmitters**
- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic™ microphone**
- **Phonak Sky™ Link M hearing instrument**

The Sky CI M90 sound processor is Bluetooth 4.2 certified. Any mobile device that supports Bluetooth, Hands Free Profile (HFP) and/or Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) should work with your Sky CI M90 sound processor. Bluetooth compatibility information should be used as a reference guide only, because hardware and software levels and releases may vary, and numerous hardware and software combinations are possible. Advanced Bionics assumes no responsibility for the compatibility; thus, it is the user's responsibility to do product compatibility testing by himself before making purchasing decisions on smartphones and other Bluetooth-enabled devices.

How to Use your Sky CI M90 Sound Processor

Powering Sky CI M90

The sound processor is turned on when a charged battery is attached to the sound processor. When the battery is first attached, the orange LED located in the middle of the multifunction button will indicate battery charge.

The startup program is selected by the cochlear implant professional during programming.

To power down the Sky CI M90 sound processor, simply remove the battery.

Attaching the Battery

Hold the Sky CI M90 in one hand. Rotate the headpiece cable upward in order to avoid bumping it upon battery placement.

Align the battery connector with the sound processor housing side of the connector.

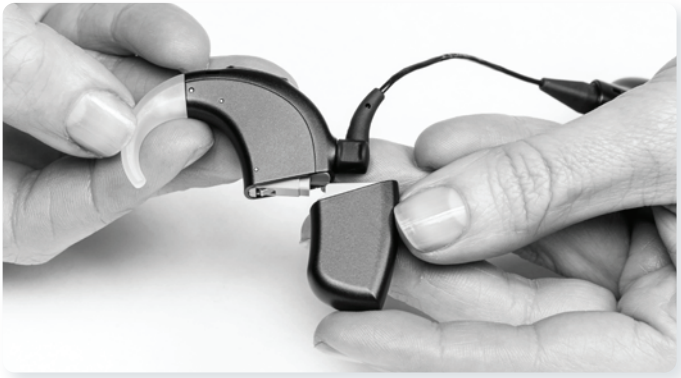
Slide the battery onto the sound processor until it clicks into place. Do not force the battery onto the sound processor. The batteries are designed to be inserted in only one direction; applying force may damage the equipment.

Removing the Battery

Hold the Sky CI M90 in one hand. In the other hand, hold the battery. Rotate the headpiece cable upward in order to avoid bumping it upon battery removal.

Firmly slide the battery away from the M T-Mic, M Earhook, or M Acoustic Earhook.

Continue sliding the battery until it separates from the sound processor.



Connecting the earhook to the sound processor

There are three earhook options for the Sky CI M90 sound processor: the M T-Mic, the M Earhook, and the M Acoustic Earhook.

Beginning with the earhook disconnected and the earhook pin uninstalled, align the earhook flush with the sound processor. Hold the earhook firmly at the top and push towards the sound processor until it meets flush with the sound processor.

Using the provided pin removal tool, place one of the pins in the small hole on the side of the tool. This will help to steady the pin as you line it up with the pin hole on the earhook.

Line up the pin with the hole in the earhook and gently push it through the hole. The pin will move from one side of the sound processor, through the earhook to the other side of the sound processor, holding the earhook in place. The pin should not come out the other side.

If a small portion of the pin extends beyond the sound processor, use the side of the tool to push the pin inwards so it lies flush with the sound processor.

Pull the tool away from the sound processor, leaving the pin inside the sound processor.

Removing the earhook

Align the pointed end of the tool with the hole on the sound processor that contains the pin holding the earhook on the sound processor.

Gently press the tool in the hole, pushing the pin out the other side.

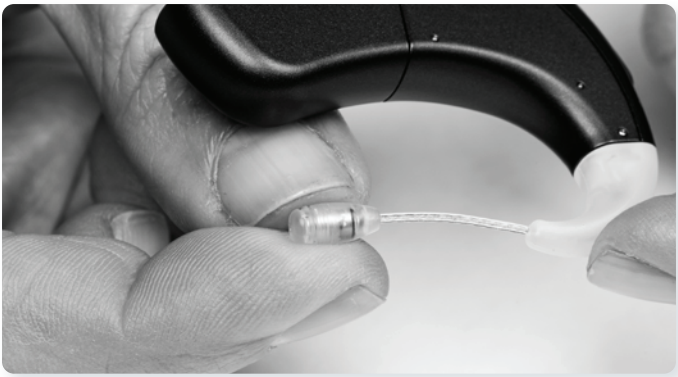
The pin does not need to be removed from the sound processor. As long as the tool is pushed in flush on one side of the sound processor, the pin should be displaced enough to adequately remove the earhook. Remove the tool from the sound processor. Gently grasp the earhook at the top near where it connects with the sound processor and pull forward until it is separated from the sound processor.

Attaching the T-Mic cover

Hold the T-Mic cover. In the other hand, hold the M T-Mic at the end that houses the microphone. Align the bottom of the T-Mic with the T-Mic cover. Gently turn the M T-Mic into the T-Mic cover. Screw until they are flush with one another.

Removing the M T-Mic cover

Grasp the end of the M T-Mic where the T-Mic cover is located, in one hand. Firmly hold the M T-Mic microphone portion in the other hand. Turn the hand holding the T-Mic cover to slowly unscrew the T-Mic cover from the M T-Mic. Continue turning until the T-Mic cover separates from the M T-Mic.



Attaching the Slim HP cable to the sound processor

To attach the headpiece cable to the sound processor, hold the headpiece cable by the cable's strain relief. Align the connector on the cable with the connector on the sound processor and gently push the cable into the sound processor until it snaps into place.

Removing the Slim HP cable from the sound processor

Remove the battery from the processor before removing the cable from the processor. To remove the cable from the sound processor, always hold the cable's strain relief and gently pull it away.

NOTE: To maximize cable life, the cable should only be unplugged from the sound processor when changing wearing configuration or when replacing the cable.

Understanding the LEDs on Sky CI M90

The LED is a programmable feature that provides visual information about the Sky CI M sound processor status, battery life, program position, and sound processor error conditions.

INDICATION	Battery Status at Start-Up
COLOR	Orange

Behavior	Blinks at start-up with use of rechargeable batteries (not available with M Zn-Air Battery Pak): • 4 quick blinks indicate that the battery is fully-charged. • 2 or 3 quick blinks indicate that the battery is sufficiently charged to power the sound processor. • 1 quick blink indicates that the battery is nearly depleted. • No blinking indicates the battery is depleted; replace with a charged or new battery.
Programmable	No

Indication	Low Battery
Color	Orange
Behavior	Continuous Blinking
Programmable	No

Indication	Current Program
Color	Green
Behavior	Blinks at start-up after battery status and upon program change • 1 long blink is AutoSense program • 1 short blink is program 1 • 2 short blinks is program 2 • 3 short blinks is program 3 • 4 short blinks is program 4
Programmable	Yes

Indication	Flight Mode
Color	Orange
Behavior	One long blink at start-up after battery and program status
Programmable	No

Indication	Progressive Level Change
Color	Purple
Behavior	1 blink upon changing
Programmable	Yes

Indication	Loud Input
Color	Green
Behavior	Blinks during use in response to loud input sounds. Indicates the sound processor and microphone are responding to sound.
Programmable	Yes

Indication	Streaming Input
Color	Blue
Behavior	Blinks while streaming audio to the sound processor. Indicates the sound processor and microphone are streaming audio.
Programmable	Yes

Indication	Loss of Lock with the Implant
Color	Red
Behavior	Slow blinking (once per second)
Programmable	Yes

Indication	Wrong Implant
Color	Red
Behavior	Fast blinking (more than once per second)
Programmable	No

Indication	Error Condition (remove and reattach battery to reset sound processor)
Color	Red
Behavior	Solid Red
Programmable	No

Indication	Detect Sound Processor
Color	Green
Behavior	3 blinks upon command from mobile application or fitting software
Programmable	No

Understanding the Internal Alarms on Sky CI M90

The internal alarms are programmable and provide auditory information about the Sky CI M90 sound processor. Your cochlear implant professional can adjust the volume and pitch of the internal alarms to suit your preference.

Indication	Behavior	Programmable
Low Battery	2 beeps	No
Program Change	Jingle is AutoSense program • 1 beep is program 1 • 2 beeps is program 2 • 3 beeps is program 3 • 4 beeps is program 4	Yes

Indication	Behavior	Programmable
Volume Change	• Long beep at end of range • 2 short beeps at middle of range • 1 short beep at intermediate steps	Yes
Pairing Successful	Ascending beeps	Yes
TV Connector Available	Ascending beeps	Yes
Phone Ring Tones	Ringing beeps	No

Using the Multifunction on Sky CI M90

The multifunction button has several functions which can be programmed by the hearing care professional. The button can function as a volume control and/or a program change depending on the programming. Please ask your cochlear implant professional to confirm how your sound processor is programmed.

Situation	Short Press	Long Press
Standard Use	Volume up or down	Program change
During Audio Streaming	Streaming volume up or down	Program change
During Phone Calls	Accept phone call (while ringing) or phone call volume up or down (during call)	Reject phone call (while ringing) or end phone call (during call)

Connectivity Information

The Sky CI M90 sound processor can be connected to Bluetooth-enabled devices for phone calls, VoIP calls, audio streaming, or for use with the AB Remote mobile application.

Pairing and Connecting the Sky CI M90 to a Bluetooth-Enabled Device

1. Ensure that Bluetooth wireless technology is enabled on your device (e.g., phone, tablet) and search for Bluetooth-enabled devices in the connectivity settings menu.
2. Power on the Sky CI M90 sound processor by connecting the sound processor to a power source. The sound processor will be discoverable by your Bluetooth-enabled device for up to three minutes, or until it is successfully paired to a device.
3. Your device should show a list of Bluetooth-enabled devices. Select the sound processor from the list to pair your sound processor. If you use two Sky CI M90 sound processors, selecting one sound

processor for pairing will simultaneously pair both sound processors. A beep confirms successful pairing.

4. The connection will be maintained as long as the device remains on and within range.

After your sound processor has been paired to your Bluetooth-enabled device, the sound processor will automatically connect again when switched on. Your sound processor can be paired to two Bluetooth-enabled devices at a time. The paired sound processor can be unpaired from the Bluetooth device by utilizing the Bluetooth management menu of your device.

PLEASE NOTE: Once a sound processor has been paired to a device, it is recommended to keep paired devices in silent mode to avoid dropouts related to device notifications.

Managing Bluetooth Phone Calls with the Sky CI M90

When the sound processor is directly connected with a Bluetooth-enabled phone, you will be able to hear the caller's voice directly through the sound processor. The sound processor picks up your voice through the sound processor microphones.

When making a phone call, you will hear a dialing tone through the sound processor. The sound processor microphones pick up your voice. When receiving a call, a call notification will be heard through the sound processor. You can accept the call with a short press on the upper or lower part of the multifunction button on the sound processor or directly on the phone.

You can reject or end a call with a long press on the upper or lower part of the multifunction button on the sound processor or directly through the phone.

Streaming Audio via Bluetooth with the Sky CI M90

After successful pairing of your processor(s) to your Bluetooth-enabled device, ensure that your device is not muted, and volume is not set to minimum. Then, simply start the audio on the Bluetooth-enabled device and the sound processor will start streaming the audio. Environmental balance and access to surrounding sounds can be managed using the multifunction button, the AB Remote mobile application, or the Phonak RemoteControl.

Pairing the Sky CI M90 to Phonak Accessories

Your Sky CI M90 can be paired to the following Phonak accessories:

- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic**
- **Phonak Roger transmitters**
- **Phonak Sky Link M hearing instrument**

Please refer to the accessory user guide for initial setup and pairing instructions.

Switching between Multiple Audio Sources with the Sky CI M90

A phone call from a Bluetooth-enabled device has highest priority and will pause other audio streaming from a connected device. In order to switch audio streaming source, simply pause the audio from the current source and start streaming from another source.

Placing the Sky CI M90 in Flight Mode

The Sky CI M90 communicates wirelessly with other devices in the 2.40 GHz to 2.48 GHz frequency range. When flying, some operators require all devices to be switched into flight mode. Entering flight mode will not disable normal sound processor functionality but will disable Bluetooth connectivity functions.

Activating and Deactivating Flight Mode

1. Hold down either the top or bottom of the multifunction button while attaching the battery.
2. Continue to hold down the button while the sound processor starts up, until a long, solid orange LED is visible, approximately 10 seconds. Note that the start-up LEDs that indicate the battery life of the rechargeable battery and the program number will be seen before the long, solid orange flight mode LED.
3. Removing and reattaching the battery will take the sound processor out of flight mode.

Information about Sky CI M90 Accessories

M Batteries and M Battery Charger

General Charging Information for M Batteries

- **The M Battery Charger provided with the sound processor is designed to recharge up to three M Batteries simultaneously. Using the supplied power adapter, it takes approximately 3 to 4 hours to fully recharge a depleted M Battery. If the M Battery is stored for prolonged periods of time, it may take approximately 5 to 6 hours to fully recharge the battery. This will vary slightly for different M Battery types.**
- **M Batteries do not need to be fully depleted before charging. A partially charged M Battery may be fully charged in a shorter time period.**
- **You can remove the M Battery from the charger at any time.**
- **You will not damage the M Batteries if they remain on the charger longer than the required charging time or overnight.**
- **It is recommended to use and recharge the M Batteries at least once every 3 months. Please note that M Batteries will decrease in capacity with age, even if not in use. This is normal behavior for all rechargeable batteries and should not be considered a defect.**

Setting up the charger

To use the M Battery Charger with a wall outlet for charging:

Place the M Battery Charger on a flat surface.

Connect the micro USB end of the power supply cable into the charger.

Connect the power supply cable to the USB wall adapter.

Plug the wall adapter into the wall outlet.

To use the M Battery Charger with a USB port for charging:

Place the M Battery Charger on a flat surface.

Connect the micro USB end of the power supply cable into the M Battery Charger.

Insert the USB jack into a USB port (on a computer, in a car, etc.).

Understanding M Battery Charger LED indicators

The M Battery Charger has different indicator lights that are located at

the base of each charging port, as well as where the power cable enters the charger. If the light near the power jack is lit and green in color, it means the charger is connected to a power source and ready to charge the M Batteries. If the light near the power jack is lit and red in color, this indicates a fault condition.*

The LEDs located at the base of each charging port have 3 color options:

- **Blue: M Battery is charging.**
- **Green: M Battery is fully charged.**
- **Red: Fault condition.***

Try to reinsert the power cable or M Battery. If the red LED illuminates again, contact your cochlear implant professional.

The charger has an automatic dimmer. The brightness of the LEDs may vary depending on the brightness of the room in which the charger is placed.

Inserting the M Batteries into the charger

Locate the slide tracks on the charger. Position the M Battery so that the battery contact is facing down toward the base of the charger and aligned with the tracks on the charger.

Slide the M Battery along the tracks until it engages. The charger is designed so the M Batteries can only be inserted in one direction.

Removing the M Batteries from the charger

Gently slide the M Battery out of the slide tracks of the charger, toward the front edge of the charger. Do not pull directly up on the battery.

Please refer to the M Battery and M Battery Charger Instructions for Use for additional information.

Slim HP, Slim HP Mic, and Slim HP AquaMic

Assembly Instructions

1. To operate your headpiece with your cochlear implant system you will need to install a Slim HP Magnet and attach a Slim HP Color Cap, as follows:
2. Insert the Slim HP Magnet into the magnet well of the headpiece.
3. For recipients using the Standard Magnet, no specific magnet orientation is required.

4. For recipients using the 3D Magnet, the magnet should be inserted so that the arrow on the magnet points up when the headpiece is on the head.
5. Attach a color cap (See “Color Caps” section).
6. Attach the headpiece and cable to your sound processor (See “Cables” section).
7. Then place the bottom side of the headpiece over the internal magnet of your cochlear implant.

NOTE: For recipients of HiRes Ultra 3D implants, if the headpiece repels or pushes away when brought over the internal device, rotate the headpiece back and forth as you move the headpiece closer towards the implant. Once attraction is felt, adjust the headpiece to the original orientation and place on head.

NOTE: For recipients of HiRes Ultra 3D implants, when in a magnetic field or when the headpiece is removed, you may feel the internal components of the magnet vibrate and/or rotate. This movement is expected as the magnets are designed to rotate in the presence of strong magnetic fields. This movement may be noticeable and is not expected to be uncomfortable.

Cables

Slim HP, Slim HP Mic, and Slim HP AquaMic have cables that are integrated into the headpiece.

Attaching the Slim HP cable to the sound processor

To attach the Slim HP cable to the sound processor, hold the headpiece cable by the cable’s strain relief. Align the connector on the cable with the connector on the sound processor and gently push the cable into the sound processor until it snaps into place.

Removing the Slim HP cable from the sound processor

Remove the battery from the processor before removing the cable from the processor. To remove the cable from the sound processor, always hold the cable's strain relief and gently pull it away.

NOTE: To maximize cable life, the cable should only be unplugged from the sound processor when changing wearing configuration or when replacing the cable.

Color Caps

Attaching the Slim HP Color Cap

Align the Color Cap over the Slim HP and snap it into place.

Removing the Slim HP Color Cap

The arrow on the underside of the Slim HPs indicates where the Slim HP Color Cap removal tool can be inserted to remove the Color Cap from the Slim HP. Insert the tool as indicated by the arrow to pop the Color Cap off of the Slim HP.

Magnets

It is important for your headpiece to have the correct magnet strength and orientation to avoid discomfort or retention issues. Contact your cochlear implant professional if there are any concerns regarding magnet retention. If deemed appropriate, your cochlear implant professional may replace the headpiece magnet with a stronger or weaker magnet or adjust magnet orientation. If needed, you may use off-the-shelf solutions to improve retention.

Please refer to the Slim HP, Slim HP Mic, and Slim HP AquaMic Instructions for Use for additional information.

M Zn Air Battery Pak

Inserting Zn-Air Disposable Battery Cells (Non-Tamperproof Cartridge)

Holding the battery cartridge in one hand, gently but firmly push down on the lever on the back of the battery cartridge. This will cause the Zn-Air battery drawer to pop out of the bottom of the cartridge. Pull the battery door out of the cartridge with the other hand.

Remove the Zn-Air cells from their package, making sure to remove the sticker from the flat positive (+) side of the cell. Removing the sticker allows air to enter and activate the battery, so be sure to use the battery immediately after peeling off the sticker.

Place two Zn-Air cells, positive (flat) side up, in the two openings in the battery drawer.

Once batteries are flush with the top of the battery drawer, gently slide the battery drawer back into the battery cartridge. If the cells are inserted incorrectly, the battery drawer will not close.

Then begin to attach the battery cartridge to the Sky CI by holding the sound processor in one hand. Rotate RF cable upward to avoid bumping it upon battery placement.

Align the battery cartridge connector with the processor housing side of the connector.

Slide the battery onto the processor until you feel it click into place.

Inserting Zn-Air Disposable Battery Cells (Tamperproof Cartridge)

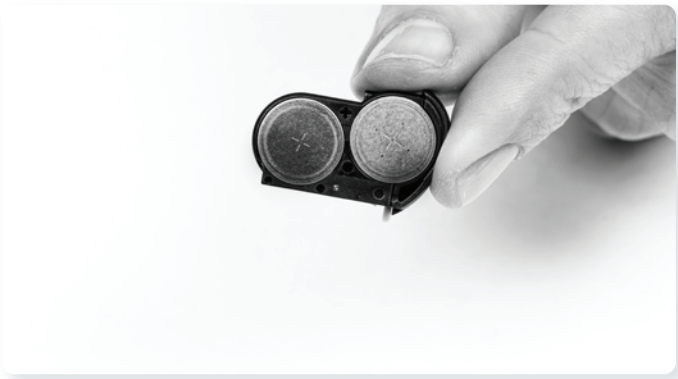
Using the same tool provided for the M T-Mic or M Earhook removal and replacement, insert the pointed end of the tool into the small hole located on the spine of the Zn-Air cartridge.

With the tool inserted in the hole, gently push in and downward until you feel the Zn-Air drawer release and pop out the button of the Zn-Air cartridge. If you do not have the tool present, any thin, pointed device should work to release the drawer.

Set the tool aside. From here you can grasp the Zn-Air drawer with your hand and gently pull it the rest of the way out, so you are able to insert the Zn-Air cells.

Remove the Zn-Air cells from their package, making sure to remove the sticker from the flat positive (+) side of the cell. Removing the sticker allows air to enter and activate the battery, so be sure to use the battery immediately after peeling off the sticker.

Place two Zn-Air cells, positive (flat) side up, in the two openings in the battery drawer.



Once batteries are flush with the top of the battery drawer, gently slide the battery drawer back into the battery cartridge. If the cells are inserted incorrectly, the battery drawer will not close.

Then begin to attach the battery cartridge to the Sky CI by holding the sound processor in one hand. Rotate RF cable upward to avoid bumping it upon battery placement.

Align the battery cartridge connector with the processor housing side of the connector.

Slide the battery onto the processor until you feel it click into place.

Please refer to the M Zn Air Battery Pak Instructions for Use for additional information.

M Waterproof Battery

General Information for Using the M Waterproof Battery

- **Using the supplied power adapter, it takes approximately 3 to 4 hours to fully recharge a depleted M Waterproof Battery. If the M Waterproof Battery is stored for prolonged periods of time, it may take approximately 5 to 6 hours to fully recharge the battery.**
- **The M Waterproof Battery does not need to be fully depleted before charging. A partially charged M Waterproof Battery may be fully charged in a shorter time period.**
- **You can discontinue charging the M Waterproof Battery at any time.**
- **You will not damage the M Waterproof Battery if it remains charging longer than the required charging time or overnight.**
- **It is recommended to use and recharge the M Waterproof Battery at least once every 3 months. Please note that the M Waterproof Battery will decrease in capacity with age, even if not in use. This is normal behavior for all rechargeable batteries and should not be considered a defect.**
- **Ensure that the selected program supports off-ear listening (headpiece microphone input). If the program does not support headpiece microphone input, select the appropriate program that does. If you are unsure, contact your cochlear implant professional for programming assistance.**

- **Please note that you may notice a slight sound quality difference when switching between your BTE microphone program and your headpiece microphone program.**
- **Do not open or close the M Waterproof Battery while in a water environment.**
- **Before placing the Sky CI M in the M Waterproof Battery, visually inspect the O-Ring seal to make sure it is placed correctly. Confirm that the O-Ring is not dry, brittle or dirty. If it is, replace O-Ring prior to use. If damage to the O-Ring is observed or suspected, replace prior to resuming use.**

Inserting the Sound Processor in the M Waterproof Battery

The M Waterproof Battery has a lock to make sure the case is not accidently opened, preventing moisture from entering the case and damaging the sound processor. The lock is located on the front of the M Waterproof Battery.

While holding the M Waterproof Battery in one hand, use your forefinger on the opposite hand to push the lock button while using your thumb to pull the lock away from the case.

The M Earhook, M T-Mic, or M Acoustic Earhook, battery, cable, and headpiece must be removed from the sound processor before inserting into the case, however the earhook pin can remain in the processor. Carefully align the battery connector on the sound processor with the battery connector in the M Waterproof Battery and slide the sound processor onto the battery connector within the M Waterproof Battery, connecting the cable connector with the M Waterproof battery to the sound processor.

Slide the sound processor into place until the M Waterproof Battery and headpiece cable connector are coupled.

Once the sound processor is in place, close the lid of the M Waterproof Battery. Return the latch to the closed position, confirming that the latch has clicked into place.

Connect the AquaMic headpiece cable to the M Waterproof Battery.

To attach the clip to the M Waterproof Battery, insert the hinge side of the M Waterproof Battery into the clip and press down until the M Waterproof Battery snaps into place.

To remove the clip, pull the handle of the clip back and away from the M Waterproof Battery.

Removing the Sound Processor in the M Waterproof Battery

Towel dry the M Waterproof Battery before removing the sound processor to prevent water from accidentally getting on the sound processor. Be careful not to allow water from your hair or body to fall in the M Waterproof Battery or on the sound processor.

While holding the M Waterproof Battery in one hand, use your forefinger on the opposite hand to push the lock button while using your thumb to pull the lock away from the case.

To remove the sound processor, carefully slide the processor forward, making sure not to pull up until the sound processor is free from the connectors.

Remember to wipe the battery case with a soft, lint-free cloth and air dry overnight after any water related activities. Continue use of the Slim HP AquaMic.

Replacing the O-Ring on the M Waterproof Battery

The M Waterproof Battery O-Ring should be inspected prior to each use and will need to be changed periodically. If damage to the O-Ring is observed or suspected, replace prior to resuming use. The M Waterproof Battery and O-Ring should be rinsed following submersion in salt or chlorine treated water.

To remove the existing O-Ring, use your fingers to lift a portion of the old O-Ring out of the M Waterproof Battery. Once a portion of the O-Ring is lifted out, hold the O-Ring and pull the remaining portion out of the M Waterproof Battery mounting groove.

To insert the new O-Ring, place a portion of the new O-Ring in the M Waterproof Battery mounting groove on the case. Take care to match the shape of the O-Ring correctly with the shape of the M Waterproof Battery. While holding the O-Ring in the groove with one hand, carefully stretch the remaining portion of the O-Ring into the remaining groove.

Run your thumb over the O-Ring to make sure of proper insertion.

Extreme care should be taken to make sure the O-Ring is level and secure in the mounting groove.

Charging the M Waterproof Battery

To use a wall outlet for charging:

Place the M Waterproof Battery on a flat surface.

Connect the micro USB end of the power supply cable into the M Waterproof Battery.

Connect the power supply cable to the USB wall adapter.

Plug the wall adapter into the wall outlet.

To use a USB port for charging:

Place the M Waterproof Battery on a flat surface.
Connect the micro USB end of the power supply cable into the M Waterproof Battery.

Insert the USB jack into a USB port (on a computer, in a car, etc.).
Please Note: After use, wipe the M Waterproof Battery with a dry cloth to remove moisture or debris before charging.

Please Note: You may charge the M Waterproof Battery while the processor is connected, but the sound processor will be powered off during charging. Do not wear the M Waterproof Battery while charging.

Understanding the M Waterproof Battery LED (light-emitting diode) Indicators

The M Waterproof Battery has different indicator lights that are located within the M Waterproof Battery.

The LED has 3 color options:

- **Blue: M Waterproof Battery is charging.**
- **Green: M Waterproof Battery is fully charged.**
- **Red: Fault condition.***

Unplug the M Waterproof Battery and then try to charge again. If the red LED illuminates again, contact your cochlear implant professional.

Understanding the M Waterproof Battery Audible Alarm

The M Waterproof Battery produces a constant, audible alarm when the headpiece is unlocked from the implant in order to warn caregivers when the headpiece becomes unlocked. The audible alarm is a programmable feature that can be enabled or disabled by your cochlear implant professional.

Streaming Audio while using the M Waterproof Battery

When the processor is connected to a Bluetooth-enabled device, Phonak Roger transmitter, Phonak PartnerMic, or Phonak TV Connector, you will be able to stream audio from that device directly to your sound processor when it is in the M Waterproof Battery.

The microphone in the headpiece cannot be used for hands-free phone calls via Bluetooth. If you receive a phone call when the processor is in the M Waterproof Battery, you should change the audio routing on your phone to a different source (e.g., phone or speaker phone).
Please refer to the M Waterproof Battery Instructions for Use for additional information.

M Wearing Clip, M Snuggie, and M Retention Cuff

M Wearing Clip

Ensure the sound processor is set to an off-ear program utilizing the headpiece microphone when using the M Wearing Clip. Confirm that a headpiece with a microphone is attached to the sound processor. It is recommended that the M Earhook be used when the processor is worn with the M Wearing Clip.

The M Wearing Clip fits all sizes of the M Batteries and the M Zn-Air Battery Pak.

Slide the latch in order to open the sound processor enclosure.

Place the sound processor into the enclosure and close the door.

Connect the headpiece cable to the sound processor.

Squeeze the clip to attach in the desired location.

M Snuggie

The M Snuggie fits all sizes of the M Batteries and the M Zn-Air Battery Pak.

Slide the rings on to the band, with the smallest ring at one end. Align the band along the sound processor. Slide one ring around the sound processor below the multi-function button and slide one ring around the battery. Slide the earhook ring around the earhook.

Place the sound processor on the ear and wrap the band around the ear, trimming the band as need to ensure the band fits snugly and comfortably around the ear. Connect the ends of the band to form a loop.

M Retention Cuff

The M Retention Cuff fits all sizes of the M Batteries and the M Zn-Air Battery Pak.

Slide the sound processor into the plastic casing at the top of the plastic casing. As needed, spread the top arms of the plastic casing to secure the top of the sound processor and the earhook with the plastic casing.

Place the sound processor onto the ear and shape the retention wire around to the front of the ear to ensure the M Retention Cuff fits snugly and comfortably around the ear.

To remove the sound processor from the plastic casing, slide the sound process up through the top of the plastic casing by pressing on the bottom of the battery.

Please refer to the M Wearing Clip, M Snuggie, and M Retention Cuff Instructions for Use for additional information.

M Listening Check

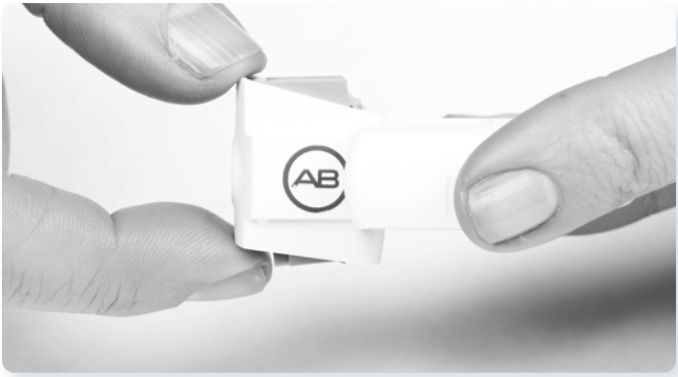
The M Listening Check can be used to listen to the following sound sources:

- **Microphones (front and rear, headpiece, T-Mic)**
- **T-Coil**
- **Wireless input (via Bluetooth, Phonak Roger transmitters, or Phonak AirStream accessories)**

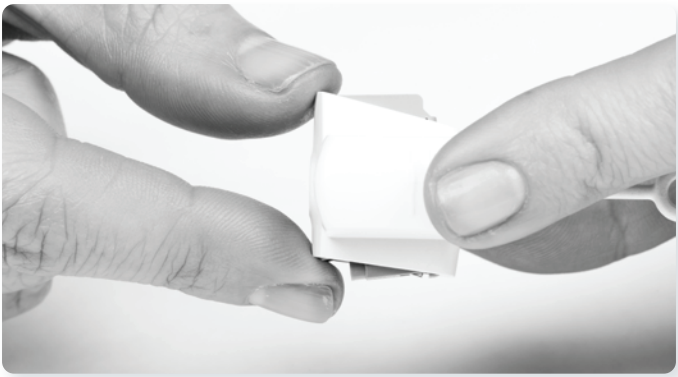
Listening to the desired input:

Remove the battery from the sound processor (if not already removed). Hold the M Listening Check with one hand using the grip indents on the sides for traction. Using the other hand, grasp the M Listening Check over the AB logo and pull out.

Turn the AB logo portion of the M Listening Check 90 degrees.



Bring your hands together, sliding the AB logo portion into the portion of the M Listening Check in your other hand. You should feel the two portions snap into place. Once in place, the sound processor and M Battery connectors will be exposed.



Carefully align the battery connector on the sound processor with the battery connector on the M Listening check and connect the top of the M Listening Check module to the sound processor.

Carefully align the battery connector on the power source with the battery connector on the M Listening check and connect the bottom of the M Listening Check to the power source.

Connect the supplied earbuds to the 3.5mm auxiliary jack on the side of the M Listening Check.

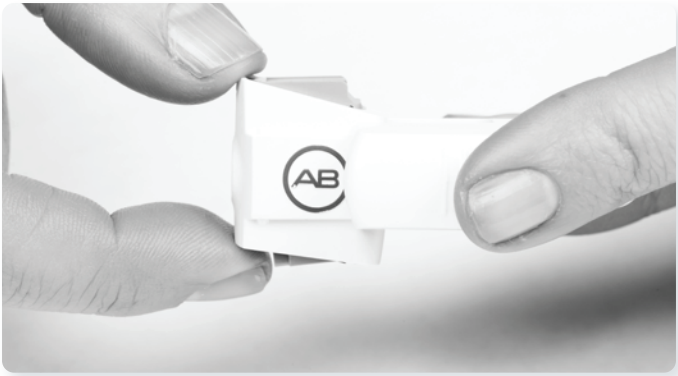
Place earbuds in ears of the listener. When the M Listening Check is attached, the sound processor immediately enters listening check mode. You will be listening to the input sound source of the start-up program. If you would like to listen to the other sound source configurations, use the program button to cycle through the programs or begin wireless streaming from the wireless device.

If you select a T-coil program, make sure you are synced to either a loop or Roger myLink. If you begin wireless streaming from a wireless device, be cautious and turn volume down on that wireless device. If listening to a Roger transmitter or the PartnerMic, provide input to the Roger transmitter or PartnerMic to assess audio quality.

Once listening check is complete, disconnect the M Listening Check from the M Battery.

Remove the sound processor from the M Listening Check. Reconnect the M Battery to sound processor and select desired settings for use.

To close the M Listening Check when not in use, remove earbuds, and then grasp the grip indents on the side of the M Listening Check with one hand while grasping the sound processor and battery interfaces with the other hand. Carefully pull your hands apart until the two pieces disconnect.



Turn one piece 90 degrees, align the AB logo piece to slide into the other piece. Push together until it snaps into place.

Note: The M Listening Check requires a charged power source to function correctly. If the power source being used to conduct the listening check has been depleted to an inadequate charge level, the user will not be able to complete the task. If the user attaches a discharged rechargeable M Battery or a discharged M Zn-Air Battery Pak, no sound will be heard through the Listening Check Earbuds.

Please refer to the M Listening Check Instructions for Use for additional information.

AB Remote Mobile Application

AB Remote is a smartphone app that is designed to provide user control over volume and program changes as well as provide access to help information. The AB Remote app provides direct connectivity and

control of Sky CI M90 sound processors and Phonak Sky Link M hearing instruments.

Installing AB Remote is very simple. It installs just like other apps that are installed on your phone.

- **Turn on your smart phone.**
- **Open your app store app.**
- **Search for "AB Remote" or "Advanced Bionics".**
- **Select the app and install it using your app store account.**

AB Remote is available on the Apple App Store and the Google Play store.

Caring for Sky CI M90 and Accessories

Storing the Sky CI M90 and its Accessories

When not in use, store the Sky CI M90 and its accessories in the equipment case provided.

Recommended Operating and Storage Temperature and Humidity Ranges

Condition	Minimum	Maximum
Operating Temperature	0˚C (32˚F)	45˚C (115˚F)
Storage Temperature	-20˚C (-13˚F)	55˚C (131˚F)
Relative Humidity	0%	95%

Cleaning and Maintenance

Wipe the outside of the products with a soft, dry cloth. Do not immerse in liquids or use cleaning agents. If the Sky CI M90 sound processor is exposed to moisture, place the device in a drying system before next use. You should remove the devices from the ear before using hair spray or applying cosmetics because these products may cause damage.

Ingress Protection (IP) Ratings

The following product configuration has an IP rating of 22 (protection against insertion of solid objects ≥ 12.5 mm diameter; protection against failure due to dripping water when tilted up to 15˚):

- **The Sky CI M90 sound processor with the M Listening Check, an M Battery or M Zn-Air Battery Pak, a M T-Mic, M Earhook, or M Acoustic Earhook, and a headpiece.**

The following product configuration has an IP rating of 52 (protection against dust; protection against failure due to dripping water when tilted up to 15˚):

- **The Sky CI M90 sound processor inside the M Waterproof Battery with a non-waterproof headpiece.**

The following product configurations have an IP rating of 54 (protection against dust; protection against failure due to water splashes from all directions):

- **The Sky CI M90 sound processor with an M Battery or M Zn-Air Battery Pak, an M T-Mic or M Acoustic Earhook, and a Slim HP, Slim HP Mic, or Slim HP Standard.**
- **The Sky CI M90 sound processor with an M Zn-Air Battery Pak, an M Earhook, and a Slim HP, Slim HP Mic, or Slim HP Standard.**

The following product configuration has an IP rating of 57 (protection against dust; protection against failure due to one-time immersion for 30 minutes to a depth up to 1 meter and after drying overnight in a drying system):

- **The Sky CI M90 sound processor with an M Battery, an M Earhook, and a Slim HP, Slim HP Mic, or Slim HP Standard.**

The following product configuration has an IP rating of 68 (complete protection against dust penetration; protection against failure due to continuous immersion in water up to 3 meters):

- **The Sky CI M90 sound processor inside the M Waterproof Battery with a waterproof headpiece and cable.**

Disposing of Sky CI M90 and Accessories

Dispose of the Sky CI M90 sound processor and its accessories in accordance with applicable national and local regulations.

This instrument is certified under:

- **FCC ID: 2AU6O-ABBTE2**
- **IC: 25853-ABBTE2**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sonova AG is under license.

Tableau des symboles

Symboles d'étiquetage et leur signification :

CE 0123	Marquage de conformité de la Communauté européenne. Autorisé à apposer le marquage CE en 2021
XXXX-XX-XX	Date de fabrication
	Fabricant
REF	Numéro de modèle
SN	Numéro de série
LOT	Numéro de LOT
EC REP	Représentant autorisé en Europe
UDI	Identifiant unique de l'appareil
MD	Dispositif médical
	Type de protection : BF
	Plage de températures adaptée au transport et au stockage
	Consultez les instructions d'utilisation
	Fragile
	Gamme d'humidité relative adaptée au transport et au stockage
	Attention (pour plus d'informations, consultez la section « Avertissements et mises en garde »)
	Mettre au rebut selon les règlements nationaux et locaux en vigueur
MR	Incompatible avec la résonance magnétique
IPXX	Indice de protection

Table des matières

Précaution, avertissements et mises en garde..... 60

Introduction..... 65

Le processeur de son Sky CI M90 66

Informations sur la compatibilité 67
Comment utiliser votre processeur de son Sky CI M90 68

Informations sur les accessoires du Sky CI M90 83

Batteries M et chargeur de batteries M..... 83
Slim HP, Slim HP Mic et Slim HP AquaMic 85
Compartiment piles Zn-Air M 89
Batterie étanche M 95
Pince M, Snuggie M et support de rétention M..... 103
Testeur d'écoute M 108
Application mobile AB Remote 114

Entretien du Sky CI M90 et des accessoires..... 114

Mise au rebut du Sky CI M90 et des accessoires 116

Précaution, avertissements et mises en garde

- Cet appareil doit uniquement être utilisé par la personne pour laquelle il a été prescrit.
- RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : contient des petites pièces pouvant être inhalées ou ingérées et qui constituent un risque d'étouffement. Toute utilisation du processeur de son et des accessoires contraire à l'usage prévu (par ex. mastication ou ingestion) peut occasionner des blessures corporelles. En cas d'ingestion ou d'inhalation, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence hospitalier.
- Assurez la surveillance des enfants utilisant le processeur de son Sky CI™ M90 et les accessoires. Empêchez les enfants de jouer avec le processeur de son ou ses accessoires et évitez de laisser les enfants sans surveillance avec ces éléments.
- Faites fonctionner les alimentations électriques et les chargeurs de batteries dans un espace ouvert pour garantir une circulation de l'air suffisante. Bien qu'aucune blessure n'ait été signalée, les composants du système peuvent chauffer lors d'une utilisation normale ou en cas de dysfonctionnement. Si la température du dispositif vous incommode ou si vous ressentez une douleur quand vous le portez, débranchez la source d'alimentation et contactez votre représentant local Advanced Bionics.
- Avec le processeur de son ou les accessoires, n'utilisez pas d'autre alimentation électrique ou chargeur que ceux fournis par Advanced Bionics. Si besoin, veuillez contacter Advanced Bionics pour faire remplacer l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas les accessoires lorsqu'ils sont connectés à des sources d'alimentation telles que des prises murales ou des sources d'alimentation compatibles USB (ex : ordinateurs portables).
- Veillez à éviter tout contact entre le liquide provenant d'une fuite de batteries avec la peau, la bouche et les yeux.
- Évitez toute exposition des piles/batteries à la chaleur (ex : évitez de les exposer directement à la lumière du soleil ou de les conserver dans une voiture au soleil).
- Retirez les batteries usées de votre processeur de son pour éviter tout risque d'endommagement par fuite d'une batterie. Jetez toutes batteries/piles présentant des signes visibles de fuite conformément à la réglementation locale.
- Les piles/batteries ne doivent pas être jetées au feu.
- Ne plongez pas directement les batteries M ou le chargeur de batteries M dans l'eau.

- Transportez les batteries M dans l'étui de transport fourni ou dans un sac en plastique fermé. Les batteries M peuvent court-circuiter si elles entrent en contact avec des objets métalliques tels que des pièces de monnaie ou des clés.
- Des niveaux élevés d'électricité statique peuvent endommager les composants électroniques de votre processeur de son ou de votre implant. Il convient de prendre soin d'éviter d'exposer le système à l'électricité statique.
- N'essayez pas d'appairer votre processeur de son à un accessoire pendant que vous conduisez ou manœuvrez un équipement lourd.
- Appairez le processeur de son aux appareils Bluetooth dans un environnement sécurisé uniquement, par exemple à votre domicile ou dans le cabinet de votre audioprothésiste.
- Vous pouvez remplacer les appareils Bluetooth appairés indésirables en appairant des appareils autorisés, ou les faire supprimer par votre régleur.
- Ne diffusez pas de signal audio dans votre processeur de son pendant que vous conduisez ou manœuvrez un équipement lourd.
- L'atténuation des sons ambiants ou le réglage de la balance environnementale pendant la diffusion d'un signal audio (avec le bouton multifonction ou avec l'application mobile) peut compromettre votre connaissance situationnelle.
- Utilisez votre processeur de son pour téléphoner en mode mains libres uniquement lorsque la loi l'autorise et si cela ne vous distrait pas de la conduite de votre véhicule.
- N'utilisez pas vos accessoires Advanced Bionics sans fil lorsqu'il est interdit d'utiliser des appareils électroniques sans fil, comme dans les avions.
- Retirez le processeur de son et l'antenne avant d'entrer dans une pièce dans laquelle se trouve un appareil IRM et avant de subir toute intervention chirurgicale impliquant une électrocoagulation et une diathermie.
- Retirez le processeur de son et consultez votre professionnel de l'implantation cochléaire si vous entendez des sons désagréables ou en cas d'inconfort, de douleur ou d'irritation cutanée.
- Si le processeur de son ou les accessoires chauffent de façon inhabituelle, arrêtez immédiatement de les utiliser et contactez Advanced Bionics ou votre professionnel de l'implantation cochléaire.
- N'utilisez pas d'antenne, d'aimant, ni de composant associé qui serait cassé, endommagé ou fendu.

- Le cache coloré doit être mis en place sur l'antenne lorsque cette dernière est utilisée.
- En raison du risque accru d'étranglement, n'utilisez pas de cordons d'une longueur supérieure à 81 cm pour les jeunes enfants.
- Le cache coloré Slim HP de grande taille est destiné aux utilisateurs âgés de plus de 3 ans, car ce cache coloré et l'aimant Slim HP peuvent se déplacer en cas de chute.
- Évitez de retirer ou remplacer le cordon Slim HP du processeur de son ou de la solution de port résistante à l'eau lorsque vous êtes sous l'eau. Si le cordon se détache accidentellement lors d'une activité dans l'eau, retirez l'antenne et le processeur de son de l'eau et séchez les deux dispositifs avant de rebrancher le cordon au processeur de son.
- Il est important que l'intensité de l'aimant soit adaptée, afin d'éviter toute gêne ou tout problème de maintien. Si l'intensité des aimants est trop faible, l'antenne peut se détacher trop souvent. Si l'intensité des aimants est excessive, vous pouvez sentir une irritation ou une gêne. Consultez votre professionnel de l'implantation cochléaire en cas de problèmes liés à l'intensité des aimants. Le cas échéant, un régleur peut modifier l'intensité de l'aimant de l'antenne. Ne modifiez pas l'intensité de l'aimant sans en avoir reçu la consigne de la part d'un professionnel de l'implantation cochléaire. En cas d'apparition d'une gêne, d'une irritation ou de rougeurs, cessez immédiatement d'utiliser l'antenne et contactez un professionnel de l'implantation cochléaire. Pour de plus amples informations relatives à l'ajustement de la force des aimants de l'antenne, consultez les instructions d'utilisation de l'antenne.
- Rangez les antennes de rechange éloignées d'objets comportant des pistes magnétiques (ex : les cartes de crédit, les cartes électroniques d'hôtel, etc.), car cela pourrait les démagnétiser.
- Le champ magnétique créé par l'aimant de l'antenne peut modifier la programmation des shunts magnétiques. Les utilisateurs de shunts magnétiques doivent envisager l'utilisation de méthodes de rétention en vente libre.
- La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans cet appareil est très fiable et ne subit en principe aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner l'appareil d'au moins 60 cm d'un équipement informatique ou autres sources de champ électromagnétique puissant (p. ex : système RFID, détecteurs de métaux, systèmes antivols électromagnétiques), pour assurer son fonctionnement correct. Si le processeur de son Sky CI M90 ne répond pas aux signaux de l'appareil implanté en raison d'un champ électromagnétique perturbant inhabituel, éloignez-vous du champ perturbant.

- Les processeurs de son Sky CI M90 et leurs accessoires doivent être utilisés conformément aux informations relatives à leur compatibilité électromagnétique fournies dans la section Recommandations et déclaration du fabricant de votre document d'instructions d'utilisation.
- Bien que les émissions électromagnétiques de votre processeur de son Sky CI M90 et de ses accessoires aient été confirmées conformes aux limites de sécurité, certains autres appareils peuvent être sensibles à ces émissions. Si vous remarquez que d'autres appareils se comportent de manière inattendue lorsque votre processeur de son se trouve à proximité, séparez les appareils.
- Les dispositifs de communication à radiofréquence (RF) portables ou mobiles, y compris les radios et les téléphones portables, peuvent altérer la qualité sonore du processeur de son et des accessoires du Sky CI M90 ; cependant, il n'y a pas de risque associé à de tels dispositifs.
- Évitez d'exposer les pièces des processeurs de son ou des accessoires du Sky CI M90 à des températures extrêmes, telles que produites par un four, un micro-ondes ou un sèche-cheveux.
- AutoSense Sky™ OS, le mode directionnel fixe et les programmes Parole dans le bruit intense, UltraZoom, UltraZoom avec RSB-Plus et Parole à 360 peuvent atténuer les sons non situés devant l'utilisateur.
- L'utilisation de WindBlock, EchoBlock, SoundRelax, NoiseBlock et/ou WhistleBlock peut affecter la qualité du son.
- N'utilisez pas de programmes autres qu'un programme hors de l'oreille lorsque vous utilisez une configuration de port hors de l'oreille (par exemple, dans une pince, dans la batterie étanche M).
- REMARQUE : aux États-Unis, le mode directionnel fixe, StereoZoom, UltraZoom, SoundRelax, NoiseBlock, WindBlock et EchoBlock sont approuvés pour les utilisateurs pédiatriques de plus de 6 ans qui sont capables 1) de passer le test de perception de la parole objective afin de déterminer les performances en matière de parole et 2) d'indiquer une préférence pour différentes stratégies ou fonctions de codage.
- Si vous rencontrez des problèmes avec le produit, veuillez contacter votre professionnel de l'implantation cochléaire ou le fabricant. Ne tentez pas de réparer ou de modifier le Sky CI ou ses accessoires. Cela pourrait compromettre les performances du système et rendrait la garantie du fabricant caduque. Les produits doivent uniquement être réparés par Advanced Bionics et les produits endommagés doivent être renvoyés à Advanced Bionics.

Décharge électrostatique (DES)

Des niveaux élevés d'électricité statique peuvent endommager les composants électroniques de votre processeur de son ou de votre implant. Il convient de prendre soin d'éviter d'exposer le système à l'électricité statique. Une DES se produit lorsque vous sentez une décharge ou lorsque vos cheveux se dressent sur votre tête.

Les exemples ci-dessous décrivent des situations propices à la formation d'une charge électrostatique importante :

- Marche, marche à quatre pattes ou frottement avec de la moquette ou matériau similaire.
- Glissades sur des toboggans en plastique.
- Sortie d'une voiture.
- Mise et retrait de pulls.
- Contact avec des écrans de téléviseur ou d'ordinateur.
- Changement de draps et de couvertures.

Pour réduire le risque de dommages dus à une décharge électrostatique :

- Touchez une personne ou un objet avec vos doigts avant de toucher votre antenne, cordon ou processeur de son, ou ceux de votre enfant.
- Posez la main sur les surfaces métalliques avant d'y poser les dispositifs électroniques.
- Ceci est important notamment dans les zones de jeux pour enfants où des niveaux élevés d'électricité statique peuvent être générés. Il est important de décharger toute électricité statique en plaçant votre main sur une surface métallique avant d'y poser le processeur de son, le cordon ou l'antenne.
- Prenez garde d'éviter tout contact entre votre système d'implant cochléaire et des surfaces métalliques lorsque vous sortez d'une voiture.
- Retirez votre système d'implant cochléaire avant d'enlever des vêtements pouvant générer des décharges électrostatiques (par ex. des pulls).
- Évitez de toucher les écrans de téléviseur ou d'ordinateur. En cas de contact avec un écran, veillez à toucher un objet autre qu'un composant de votre système d'implant cochléaire afin de libérer toute charge électrostatique accumulée.
- Utilisez un adoucissant pour tissus pour vos vêtements et votre literie.

Portiques de sécurité dans les aéroports

Les portiques et les scanners de sécurité, y compris les scanners corps entiers, n'endommagent pas votre système d'implant cochléaire ; cependant, l'alarme peut se déclencher lorsque vous passez le portique. Pour éviter d'entendre tout son indésirable lorsque vous traversez un portique ou un scanner de sécurité, réduisez le volume du processeur de son ou retirez votre antenne.

Capteurs à ultrasons

Les capteurs à ultrasons, utilisés parfois en tant que capteurs pour des systèmes d'éclairage ou de sécurité, n'endommagent pas votre système d'implant cochléaire. Cependant, leur présence peut agir sur le microphone de l'antenne et altérer la qualité sonore du processeur du son qui s'en verra déformée à proximité immédiate du capteur. De plus, dans le cas où les ultrasons sont très intenses, ils peuvent endommager le microphone du processeur de son. Pour éviter d'entendre tout son indésirable, réduisez le volume du processeur de son ou retirez votre antenne lorsque vous passez à proximité d'un capteur à ultrasons (par ex. dans les entrées de bibliothèques).

Appareils à rayons X

Les appareils à rayons X n'endommagent pas votre processeur de son ou votre implant, mais ils peuvent endommager vos microphones Sky CI M90 et d'antenne. Évitez de ranger les microphones du système dans des bagages enregistrés ou bagages à main qui sont contrôlés par des appareils à rayons X. Lors des contrôles de sécurité dans les aéroports, prenez le processeur de son et le microphone avec vous pour traverser le portique de détection ou faites-les examiner à la main.

Introduction

Le présent mode d'emploi est conçu pour aider les utilisateurs et soignants à comprendre l'utilisation et l'entretien du processeur de son Sky CI M90. Le processeur de son Sky CI M90, reposant sur la plateforme Phonak Marvel, présente des technologies conçues pour vous offrir la meilleure expérience auditive possible et disponibles exclusivement auprès d'Advanced Bionics et de Phonak.

Le processeur de son Sky CI M90 permet d'accéder aux toutes dernières innovations d'Advanced Bionics en matière de traitement du son et de connectivité. Ce guide contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation et à l'entretien du Sky CI M90 et de ses accessoires. Il contient en outre des informations importantes pour la sécurité. Veuillez lire l'intégralité de ce guide avant d'utiliser le Sky CI M90.

Le processeur de son Sky CI M90

Le processeur de son Sky CI M90 est un des éléments d'un système d'implant cochléaire complet permettant aux personnes malentendantes d'accéder à l'audition. Les autres éléments indispensables de ce système sont l'implant cochléaire et l'antenne.

Le Sky CI M90 offre la technologie AutoSense Sky OS, qui s'adapte dynamiquement à chaque situation d'écoute en ajustant automatiquement le processeur de son pour optimiser l'audition dans n'importe quelle situation d'écoute. Le Sky CI M90 offre des options de connectivité, dont le Bluetooth® intégré, RogerDirect et une compatibilité avec les accessoires sans fil Phonak.

Cette section présente le processeur de son Sky CI M90 et ses accessoires.

Le T-Mic M est un microphone placé à l'entrée du conduit auditif pour une expérience d'écoute la plus naturelle possible.

Les microphones du processeur de son capturent le son de toutes les directions et possèdent des fonctionnalités permettant de se concentrer sur les sons d'intérêt dans des situations d'écoute bruyantes.

Le bouton multifonction offre différentes fonctions qui peuvent être programmées par le régleur d'implant. Selon la programmation, le bouton peut servir pour le contrôle du volume et/ou pour le changement de programme.

Le voyant lumineux multicolore fournit des informations visuelles sur l'état du processeur de son Sky CI M, l'autonomie de la batterie, le programme utilisé et d'éventuels états d'erreur du processeur de son.

La batterie se fixe sur le processeur de son pour alimenter le système. Il existe quatre options d'alimentation pour un port sur oreille: trois tailles de batteries M rechargeables au lithium-ion et le compartiment piles Zn-air. L'utilisateur peut également opter pour une source d'alimentation entièrement déportée avec la batterie étanche M. Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de la batterie M et du chargeur de batteries M ainsi qu'aux instructions d'utilisation de la batterie étanche M pour plus d'informations sur ces produits.

L'antenne Slim HP transmet le son à l'implant cochléaire. L'antenne Slim HP contient un aimant Slim HP qui assure un bon maintien entre l'implant cochléaire et l'antenne. Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de l'antenne Slim HP pour plus d'informations sur les produits Slim HP.

Informations sur la compatibilité

Le Sky CI M90 est compatible avec les types d'implants Advanced Bionics suivants :

- **CII**
- **HiRes™ 90K**
- **HiRes™ 90K Advantage**
- **HiRes™ Ultra**
- **HiRes™ Ultra 3D**

Le Sky CI M90 est compatible avec les produits Advanced Bionics suivants :

- **Batteries M, compartiment piles Zn-air M, batterie étanche M**
- **Microphone T-Mic™ M, coude M, coude acoustique M**
- **Antennes Slim HP, Slim HP Mic, Slim HP AquaMic™**
- **Pince M, accessoire Snuggie™ M, support de rétention M**
- **Accessoire du testeur d'écoute Listening Check™ M**

Le Sky CI M90 est compatible avec les accessoires suivants :

- **Application mobile AB Remote**
- **Émetteurs Phonak Roger**
- **Télécommande Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Microphone PartnerMic™ Phonak**
- **Appareil auditif Phonak Sky™ Link M**

Le processeur de son Sky CI M90 est certifié Bluetooth 4.2. Tout appareil mobile compatible Bluetooth, HFP (profil mains libres) et/ou A2DP (profil de distribution audio avancée) devrait fonctionner avec votre processeur de son Sky CI M90. Les informations de compatibilité Bluetooth doivent uniquement être utilisées à titre de référence, car les niveaux et versions des logiciels et des équipements peuvent varier et de nombreuses combinaisons de matériel et de logiciel sont possibles. Advanced Bionics n'assume aucune responsabilité vis-à-vis de la compatibilité. Il relève donc de la responsabilité de l'utilisateur de tester lui-même la compatibilité des produits avant de prendre une décision d'achat concernant un smartphone ou autre appareil compatible Bluetooth.

Comment utiliser votre processeur de son Sky CI M90

Mise sous tension du Sky CI M90

Le processeur de son est allumé lorsqu'une batterie chargée est connectée au processeur de son. À l'installation de la batterie, le voyant lumineux orange situé au milieu du bouton multifonction indique le niveau de charge de la batterie.

Le régleur sélectionne le programme de démarrage lors de la programmation.

Pour mettre le processeur de son Sky CI M90 hors tension, retirez tout simplement la batterie.

Fixation de la batterie

Tenez le Sky CI M90 d'une main. Faites tourner le cordon de l'antenne vers le haut afin d'éviter de le heurter lors du remplacement de la batterie.

Alignez le connecteur de la batterie avec le côté du boîtier du processeur de son.

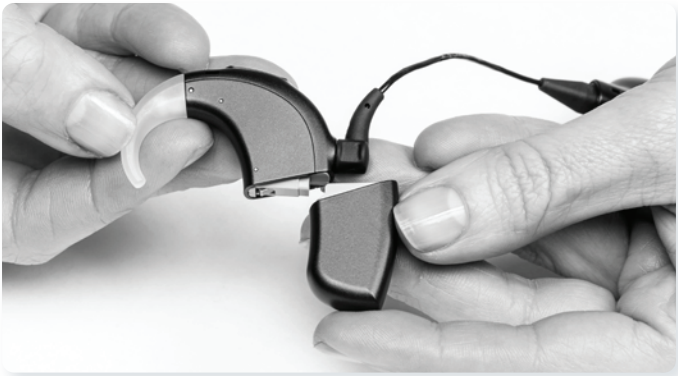
Faites glisser la batterie dans le processeur de son jusqu'à ce qu'elle s'emboîte. Ne forcez pas la batterie dans le processeur de son. Les batteries sont conçues pour être insérées dans un seul sens. Si vous forcez, vous risquez d'endommager l'appareil.

Retrait de la batterie

Tenez le Sky CI M90 d'une main. De l'autre, tenez la batterie. Faites tourner le cordon de l'antenne vers le haut afin d'éviter de le heurter lors du retrait de la batterie.

Faites glisser la batterie à l'opposé du T-Mic M, du coude M ou du coude acoustique M.

Continuez de faire glisser la batterie jusqu'à ce qu'elle soit séparée du processeur de son.



Connexion du coude au processeur de son

Il existe trois options de coude pour le processeur de son Sky CI M90 : le T-Mic M, le coude M et le coude acoustique M.

Commencez avec le coude déconnecté et la goupille du coude retirée, et alignez le coude pour le mettre en contact avec le processeur de son. Maintenez le haut du coude et poussez dans le processeur de son, jusqu'à l'imbriquer.

À l'aide de l'outil de retrait fourni, placez l'une des goupilles dans le petit trou situé sur le côté de l'outil. Cela permet de stabiliser la goupille lorsque vous l'alignez sur le trou situé sur le coude.

Alignez la goupille sur le trou du coude, puis enfoncez-le doucement dans le trou. La goupille passera d'un côté du processeur de son, à travers le coude jusqu'à l'autre côté du processeur de son, afin de maintenir le coude en place. La goupille ne doit pas dépasser de l'autre côté.

Si une petite partie de la goupille dépasse du processeur de son, utilisez le côté de l'outil pour pousser la goupille vers l'intérieur, afin de l'aligner sur le processeur de son.

Retirez l'outil du processeur de son en laissant la goupille à l'intérieur du processeur de son.

Retrait du coude

Alignez l'extrémité pointue de l'outil avec le trou du processeur de son contenant la goupille qui maintient le coude standard sur le processeur de son.

Enfoncez doucement l'outil dans le trou, tout en poussant la goupille de l'autre côté.

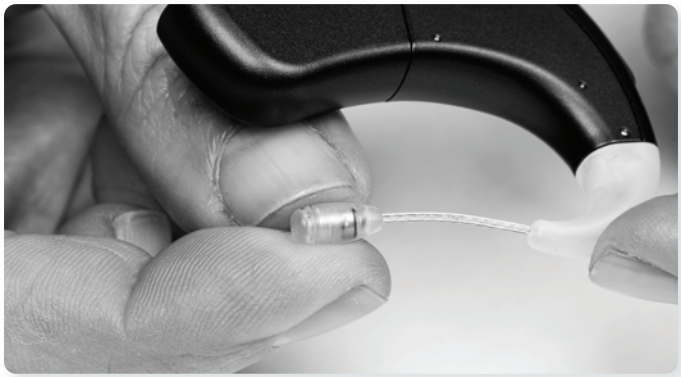
Il n'est pas nécessaire de retirer complètement la goupille du processeur de son. Lorsque l'outil entre en contact avec un côté du processeur de son, la goupille devrait être suffisamment déplacée pour permettre de retirer le coude standard. Retirez l'outil du processeur de son. Saisissez délicatement le coude standard en haut, près de la zone de contact avec le processeur de son, et tirez-le vers l'avant afin de le séparer du processeur de son.

Fixation du cache du T-Mic

Tenez le cache du T-Mic. De l'autre main, tenez le T-Mic M depuis l'extrémité abritant le microphone. Alignez le bas du T-Mic et le cache du T-Mic. Faites tourner doucement le T-Mic M dans le cache du T-Mic. Vissez jusqu'à ce qu'ils soient en contact l'un avec l'autre.

Retrait du cache du T-Mic M

Tenez l'extrémité du T-Mic M, là où se situe le cache, d'une main. Maintenez fermement la partie microphone du T-Mic M de l'autre. Tournez la main tenant le cache du T-Mic pour dévisser lentement le cache du T-Mic M. Continuez de tourner jusqu'à ce que le cache soit séparé du T-Mic M.



Fixation du cordon Slim HP au processeur de son

Pour fixer le cordon de l'antenne sur le processeur de son, saisissez le cordon de l'antenne par son connecteur rigide. Alignez le connecteur du cordon avec le connecteur du processeur de son et enfoncez doucement le cordon dans le processeur de son jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait du cordon Slim HP du processeur de son

Retirez la batterie du processeur avant de retirer le cordon du processeur. Pour retirer le cordon du processeur de son, saisissez toujours le cordon par son connecteur rigide et tirez-le délicatement hors du processeur de son.

REMARQUE : pour maximiser la durée de vie du cordon, ce dernier ne doit être débranché du processeur de son que lors du changement de la configuration de port ou lors du remplacement du cordon.

Signification des voyants lumineux du Sky CI M90

Le voyant lumineux est une fonction programmable qui fournit des informations visuelles sur l'état du processeur de son Sky CI M, l'autonomie de la batterie, le programme utilisé et d'éventuels états d'erreur du processeur de son.

INDICATION	État de la batterie au démarrage
COULEUR	Orange

Effet	Clignote au démarrage avec l'utilisation de batteries rechargeables (non disponible avec un compartiment piles Zn-air M) : • 4 clignotements rapides indiquent que la batterie est complètement chargée. • 2 à 3 clignotements rapides indiquent que la batterie est suffisamment chargée pour alimenter le processeur de son. • 1 clignotement rapide indique que la batterie est presque déchargée. • L'absence de clignotement indique que la batterie est vide ; remplacez-la par une batterie chargée ou neuve.
Programmable	Non

Indication	Batterie faible
Couleur	Orange
Effet	Clignotement continu
Programmable	Non

Indication	Programme actuel
Couleur	Vert
Effet	Clignote au démarrage après l'état de charge et lors d'un changement de programme • 1 long clignotement correspond au programme AutoSense • 1 court clignotement correspond au programme 1 • 2 courts clignotements correspondent au programme 2 • 3 courts clignotements correspondent au programme 3 • 4 courts clignotements correspondent au programme 4
Programmable	Oui

Indication	Mode avion
Couleur	Orange
Effet	Un long clignotement au démarrage après l'indication de l'état de la batterie et du programme
Programmable	Non

Indication	Changement de niveau progressif
Couleur	Violet
Effet	1 clignotement lors du changement
Programmable	Oui

Indication	Entrée intense
Couleur	Vert

Effet	Clignote pendant l'utilisation en réponse à des sons d'entrée intenses. Indique que le processeur de son et le microphone répondent aux sons.
Programmable	Oui

Indication	Entrée via Transmission sans fil
Couleur	Bleu
Effet	Clignote pendant la diffusion de signal audio dans le processeur de son. Indique que le processeur de son et le microphone diffusent un signal audio.
Programmable	Oui

Indication	Perte de lien avec l'implant
Couleur	Rouge
Effet	Clignotement lent (une fois par seconde)
Programmable	Oui

Indication	Mauvais implant
Couleur	Rouge
Effet	Clignotement rapide (plus d'une fois par seconde)
Programmable	Non

Indication	État d'erreur (retirez et réinstallez la batterie pour réinitialiser le processeur de son)
Couleur	Rouge
Effet	Rouge fixe
Programmable	Non

Indication	Détection du processeur de son
Couleur	Vert
Effet	3 clignotements à la réception d'une commande de l'application mobile ou du logiciel de réglage
Programmable	Non

Signification des alarmes sonores internes du Sky CI M90

Les alarmes sonores internes sont programmables et fournissent des informations sonores sur le processeur de son Sky CI M90. Votre régleur d'implant peut ajuster le volume et la tonalité des alarmes sonores internes selon votre préférence.

Indication	**Effet**	**Programmable**
Batterie faible	2 bips	Non

Indication	Effet	Programmable
Changement de programme	La sonnerie correspond au programme AutoSense • 1 bip correspond au programme 1 • 2 bips correspondent au programme 2 • 3 bips correspondent au programme 3 • 4 bips correspondent au programme 4	Oui
Réglage du volume	• Bip long à la fin de la plage • 2 bips courts au milieu de la plage • 1 bip court aux étapes intermédiaires	Oui
Appairage réussi	Bips montants	Oui
TV Connector disponible	Bips montants	Oui
Tonalités du téléphone	Bips de sonnerie	Non

Utilisation du bouton multifonction du Sky CI M90

Le bouton multifonction offre différentes fonctions qui peuvent être programmées par le régleur d'implant. Selon la programmation, le bouton peut servir pour le contrôle du volume et/ou pour le changement de programme. Demandez à votre régleur d'implant de vous confirmer le type de programmation de votre processeur de son.

Situation	Brève pression	Pression longue
Utilisation standard	Volume plus fort ou moins fort	Changement de programme
Pendant la diffusion audio	Volume plus fort de diffusion plus fort ou moins fort	Changement de programme
Pendant les appels téléphoniques	Accepter l'appel (pendant la sonnerie), régler le volume de l'appel plus fort ou moins fort (pendant l'appel)	Rejeter l'appel (pendant la sonnerie) ou raccrocher (pendant l'appel)

Informations sur la connectivité

Le processeur de son Sky CI M90 peut être connecté aux appareils compatibles Bluetooth pour les appels téléphoniques, les appels VoIP, la diffusion audio ou l'utilisation avec l'application mobile AB Remote.

Appairage et connexion Sky CI M90 à un appareil compatible Bluetooth

1. Assurez-vous que la technologie sans fil Bluetooth est activée sur votre appareil (p. ex., téléphone, tablette) et recherchez les appareils compatibles Bluetooth dans le menu des paramètres de connectivité.

2. Mettez le processeur de son Sky CI M90 sous tension en connectant le processeur de son à une source d'alimentation. Le processeur de son peut être recherché par votre appareil compatible Bluetooth pendant trois minutes, ou jusqu'à être appairé à un appareil.
3. Votre appareil devrait afficher la liste des appareils Bluetooth détectés. Pour appairer votre processeur de son, sélectionnez-le dans la liste. Si vous utilisez deux processeurs de son Sky CI M90, les deux processeurs de son seront appairés simultanément lorsque vous en sélectionnez un. Un bip confirme la réussite de l'appairage.
4. La connexion sera maintenue tant que l'appareil restera allumé et à portée.

Une fois votre processeur de son appairé à votre appareil compatible Bluetooth, le processeur de son se reconnecte automatiquement lorsqu'il est mis sous tension. Votre processeur de son peut être appairé à deux appareils compatibles Bluetooth à la fois. Le processeur de son appairé peut être déconnecté de l'appareil Bluetooth au moyen du menu de gestion Bluetooth de votre appareil.

VEUILLEZ NOTER : une fois un processeur de son appairé à un appareil, il est recommandé de garder les appareils appairés en mode silencieux afin d'éviter les pertes de signal dues aux notifications de l'appareil.

Gestion des appels téléphoniques Bluetooth avec le Sky CI M90

Lorsque le processeur de son est directement connecté à un téléphone compatible Bluetooth, vous pouvez entendre la voix de votre correspondant directement dans le processeur de son. Le processeur de son capte votre voix par le biais des microphones du processeur de son.

Lorsque vous passez un appel téléphonique, vous entendrez la tonalité dans le processeur de son. Les microphones du processeur de son captent votre voix. Lorsque vous recevez un appel, vous entendrez la notification de l'appel dans le processeur de son. Vous pouvez accepter l'appel en appuyant brièvement sur la partie haute ou basse du bouton multifonction du processeur de son, ou directement sur le téléphone.

Vous pouvez rejeter un appel ou raccrocher en appuyant longuement sur la partie haute ou basse du bouton multifonction du processeur de son, ou directement sur le téléphone.

Diffusion audio en Bluetooth avec le Sky CI M90

Après avoir appairé votre (vos) processeur(s) à votre appareil compatible Bluetooth, vérifiez que votre appareil n'est pas en mode silencieux et que le volume n'est pas réglé au minimum. Ensuite, il vous suffit de commencer à lire le fichier audio sur l'appareil compatible Bluetooth. Le processeur de son commence alors à diffuser ce signal. Vous pouvez gérer la balance environnementale et l'accès aux sons ambiants à l'aide du bouton multifonction, de l'application mobile AB Remote ou de Phonak RemoteControl.

Appairage du Sky CI M90 aux accessoires Phonak

Votre Sky CI M90 peut être connecté aux accessoires Phonak suivants :

- **Télécommande Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic**
- **Émetteurs Phonak Roger**
- **Appareil auditif Phonak Sky Link M**

Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'accessoire pour obtenir des instructions sur l'appairage et la configuration initiale.

Basculement entre plusieurs sources audio avec le Sky CI M90

Un appel téléphonique à partir d'un appareil compatible Bluetooth est prioritaire et mettra en pause toutes les autres diffusions de fichiers audio à partir d'un appareil connecté. Pour basculer entre les sources de diffusion audio, mettez en pause la diffusion audio de la source actuelle et lancez la diffusion à partir d'une autre source.

Mettre le Sky CI M90 en mode avion

Le Sky CI M90 communique sans fil avec les autres appareils sur la plage de fréquences de 2,40 GHz à 2,48 GHz. À bord d'un avion, certaines compagnies exigent que tous les appareils soient réglés en mode avion. Le passage en mode avion désactive les fonctions de connectivité Bluetooth, mais pas les fonctions normales du processeur de son.

Activation et désactivation du mode avion

1. Maintenez enfoncée la partie haute ou la partie basse du bouton multifonction en fixant la batterie.
2. Continuez de maintenir le bouton enfoncé pendant le démarrage du processeur de son jusqu'à ce qu'un voyant lumineux orange fixe soit visible pendant environ 10 secondes. Notez que les voyants

lumineux au démarrage qui indiquent l'autonomie de la batterie rechargeable et le numéro de programme s'allumeront avant le voyant orange fixe indiquant l'activation du mode avion.

3. Quittez le mode avion en retirant et en réinstallant la batterie du processeur de son.

Informations sur les accessoires du Sky CI M90

Batteries M et chargeur de batteries M

Informations générales de chargement des batteries M

- **Le chargeur de batteries M fourni avec le processeur de son est conçu pour recharger simultanément jusqu'à trois batteries M. Avec l'adaptateur électrique fourni, il faut environ 3 à 4 heures pour recharger complètement une batterie M vide. Si la batterie M a été stockée pendant une période prolongée, une recharge complète peut prendre environ 5 à 6 heures. Cela varie légèrement en fonction des différents types de batteries M.**
- **Il n'est pas nécessaire que les batteries M soient complètement déchargées pour que vous les rechargiez. Une batterie M partiellement chargée peut se recharger plus rapidement.**
- **Vous pouvez retirer la batterie M du chargeur à tout moment.**
- **Les batteries M ne s'abîment pas si elles demeurent dans le chargeur au-delà du temps de chargement requis ou pendant toute une nuit.**
- **Nous vous recommandons d'utiliser et de recharger les batteries M au moins une fois tous les 3 mois. La capacité des batteries M diminue avec le temps, même si elles ne sont pas utilisées. Il s'agit d'un comportement normal pour toutes les batteries rechargeables et non d'un défaut.**

Installation du chargeur

Pour utiliser le chargeur de batteries M depuis une prise murale :

Placez le chargeur de batteries M sur une surface plane.

Connectez l'extrémité micro USB du cordon d'alimentation au chargeur.

Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur mural USB.

Branchez l'adaptateur mural à la prise murale.

Pour utiliser le chargeur de batteries M avec un port USB :

Placez le chargeur de batteries M sur une surface plane.

Connectez l'extrémité micro USB du cordon d'alimentation au chargeur de batteries M.

Insérez la prise USB dans un port USB (sur un ordinateur, dans une voiture, etc.).

Signification des indicateurs LED du chargeur de batteries M

Le chargeur de batteries M est doté de différents témoins lumineux situés à la base de chaque port de chargement, ainsi qu'au niveau du raccord entre le cordon d'alimentation et le chargeur. Si le témoin situé au niveau du cordon d'alimentation est allumé et vert, cela signifie que le chargeur est connecté à une source d'alimentation et est prêt à charger les batteries M. Si le témoin situé au niveau du cordon d'alimentation est allumé et rouge, cela indique un dysfonctionnement. *

Les voyants situés à la base de chaque port de chargement peuvent être de 3 couleurs différentes :

- **Bleu : la batterie M est en cours de chargement.**
- **Vert : la batterie M est complètement chargée.**
- **Rouge : dysfonctionnement.***

Essayez de réinsérer le cordon d'alimentation ou la batterie M. Si le voyant rouge s'allume à nouveau, contactez votre professionnel de l'implantation cochléaire.

Le chargeur est équipé d'un variateur d'intensité automatique. La luminosité des voyants peut varier en fonction de la luminosité de la pièce dans laquelle le chargeur est placé.

Insertion des batteries M dans le chargeur

Repérez les glissières sur le chargeur. Placez la batterie M de sorte que le connecteur soit tourné vers le bas, vers la base du chargeur, et aligné avec les glissières du chargeur.

Faites glisser la batterie M le long des glissières jusqu'à ce qu'elle soit correctement insérée. Le chargeur est conçu de telle sorte que les batteries M ne peuvent être insérées que dans un seul sens.

Retrait des batteries M du chargeur

Faites doucement glisser la batterie M vers l'avant, hors du chargeur. Ne tirez pas directement sur la batterie.

Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de la batterie M et du chargeur de batteries M pour plus d'informations.

Slim HP, Slim HP Mic et Slim HP AquaMic

Instructions d'assemblage

1. Pour utiliser l'antenne avec votre système d'implant cochléaire, vous devrez installer un aimant Slim HP et fixer un cache coloré Slim HP de la manière suivante :

2. Insérer l'aimant Slim HP dans le logement pour aimants de l'antenne.
3. Pour les utilisateurs d'un aimant standard, aucune orientation spécifique de l'aimant n'est nécessaire.
4. Pour les utilisateurs d'un aimant 3D, l'aimant doit être inséré de sorte que la flèche de l'aimant soit tournée vers le haut lorsque l'antenne est portée sur la tête.
5. Installer un cache coloré (reportez-vous à la section « Caches colorés »).
6. Fixer l'antenne et un cordon sur le processeur de son (reportez-vous à la section « Cordons »).
7. Placer la partie inférieure de l'antenne sur l'aimant interne de votre implant cochléaire.

REMARQUE : pour les utilisateurs d'implants HiRes Ultra 3D, si l'antenne est repoussée à l'approche du dispositif interne, tournez-la d'avant en arrière en la rapprochant de l'implant. Quand la force d'attraction se fait ressentir, ramenez l'antenne dans son orientation d'origine et placez-la sur la tête.

REMARQUE : pour les utilisateurs d'implants HiRes Ultra 3D, en présence d'un champ magnétique ou quand l'antenne est retirée, il est possible de sentir les composants internes de l'aimant vibrer ou tourner. Ce mouvement est normal, car les aimants sont conçus pour tourner en la présence de champs magnétiques puissants. Il est possible que ce mouvement puisse être ressenti sans provoquer de gêne.

Cordons

Les antennes Slim HP, Slim HP Mic et Slim HP AquaMic sont équipées de cordons intégrés à l'antenne.

Fixation du cordon Slim HP au processeur de son

Pour fixer le cordon Slim HP sur le processeur de son, saisissez le cordon de l'antenne par son connecteur rigide. Alignez le connecteur du cordon avec le connecteur du processeur de son et enfoncez doucement le cordon dans le processeur de son jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait du cordon Slim HP du processeur de son

Retirez la batterie du processeur avant de retirer le cordon du processeur. Pour retirer le cordon du processeur de son, saisissez toujours le cordon par son connecteur rigide et tirez-le délicatement hors du processeur de son.

REMARQUE : pour maximiser la durée de vie du cordon, ce dernier ne doit être débranché du processeur de son que lors du changement de la configuration de port ou lors du remplacement du cordon.

Caches colorés

Fixation du cache coloré Slim HP

Alignez le cache coloré sur l'antenne Slim HP et enclenchez-le.

Retrait du cache coloré Slim HP

La flèche du dessous des antennes Slim HP indique le point d'insertion de l'outil d'extraction de cache coloré Slim HP afin de retirer le cache coloré de l'antenne Slim HP. Insérez l'outil selon l'indication de la flèche pour faire sortir le cache coloré de l'antenne Slim HP.

Aimants

Il est important que l'intensité et l'orientation des aimants de l'antenne soient correctes afin d'éviter toute gêne ou tout problème de maintien. Contactez votre régleur d'implant en cas de problèmes liés au maintien des aimants. Le cas échéant, votre régleur peut remplacer l'aimant de l'antenne par un modèle d'intensité inférieure ou supérieure ou ajuster son orientation. Si nécessaire, vous pouvez utiliser des solutions en vente libre pour améliorer la rétention.

Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation des antennes Slim HP, Slim HP Mic et Slim HP AquaMic pour plus d'informations.

Compartiment piles Zn-Air M

Insertion des piles jetables Zn-Air (boîtier non verrouillable)

Tout en tenant le compartiment d'une main, poussez doucement vers le bas le levier situé à l'arrière du compartiment. Cela fera sortir le tiroir pile Zn-Air de l'arrière du compartiment. Ouvrez le clapet du compartiment de l'autre main.

Retirez les piles Zn-Air de leur emballage, en vous assurant de bien retirer l'autocollant du pôle positif (+) plat de la pile. Retirer l'autocollant fait entrer de l'air et active la pile, c'est pourquoi vous devez utiliser la pile aussitôt après avoir retiré l'autocollant.

Placez deux piles Zn-Air, le côté positif (plat) vers le haut, dans les deux emplacements du tiroir pile.

Une fois les piles en contact avec le haut du logement, faites doucement glisser le tiroir à batteries dans le compartiment. Si les piles sont mal insérées, le boîtier ne se refermera pas.

Fixez ensuite le compartiment piles au Sky CI en tenant le processeur de son d'une main. Faites tourner le cordon d'antenne vers le haut afin d'éviter de le heurter lors de la mise en place du compartiment.

Alignez le connecteur du compartiment piles et le côté arrière du processeur.

Faites glisser la batterie dans le processeur jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

Insertion des piles jetables Zn-Air (boîtier verrouillable)

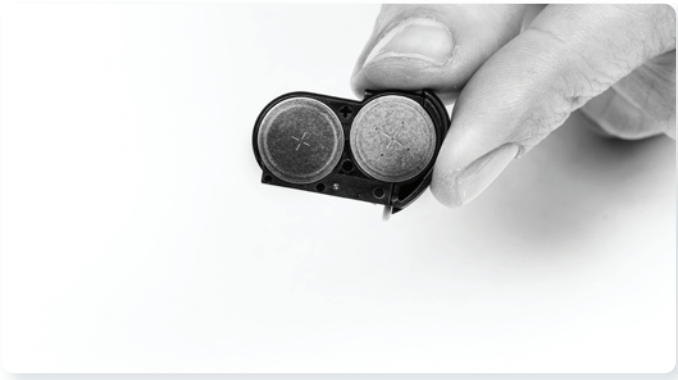
À l'aide du même outil que celui fourni pour le retrait et le placement du T-Mic M ou du coude M, insérez l'extrémité en pointe de l'outil dans le petit trou situé au dos du compartiment piles Zn-Air.

Une fois l'outil inséré dans le trou, poussez doucement vers le bas, jusqu'à sentir le tiroir piles se déverrouiller et faites sortir le bouton du compartiment Zn-Air. Si vous n'avez pas l'outil en votre possession, tout instrument pointu et fin devrait vous permettre d'éjecter le tiroir.

Mettez l'outil de côté. Vous pouvez à présent saisir le tiroir piles Zn-Air d'une main et l'extraire complètement pour y placer les nouvelles piles Zn-Air.

Retirez les piles Zn-Air de leur emballage, en vous assurant de bien retirer l'autocollant du pôle positif (+) plat de la pile. Retirer l'autocollant fait entrer de l'air et active la pile, c'est pourquoi vous devez utiliser la pile aussitôt après avoir retiré l'autocollant.

Placez deux piles Zn-Air, le côté positif (plat) vers le haut, dans les deux emplacements du tiroir pile.



Une fois les piles en contact avec le haut du logement, faites doucement glisser le tiroir à batteries dans le compartiment. Si les piles sont mal insérées, le boîtier ne se refermera pas.

Fixez ensuite le compartiment piles au Sky CI en tenant le processeur de son d'une main. Faites tourner le cordon d'antenne vers le haut afin d'éviter de le heurter lors de la mise en place du compartiment.

Alignez le connecteur du compartiment piles et le côté arrière du processeur.

Faites glisser la batterie dans le processeur jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation du compartiment piles Zn-Air M pour plus d'informations.

Batterie étanche M

Informations générales sur l'utilisation de la batterie étanche M

- **Avec l'adaptateur électrique fourni, il faut environ 3 à 4 heures pour recharger complètement une batterie étanche M vide. Si la batterie étanche M a été stockée pendant une période prolongée, une recharge complète peut prendre environ 5 à 6 heures.**
- **Il n'est pas nécessaire que la batterie étanche M soit complètement déchargée pour que vous la rechargiez. Une batterie étanche M partiellement chargée peut se recharger plus rapidement.**
- **Vous pouvez interrompre le chargement de la batterie étanche M à tout moment.**
- **La batterie étanche M ne s'abîme pas si elle reste branchée au-delà du temps de chargement requis ou pendant toute une nuit.**
- **Nous vous recommandons d'utiliser et de recharger la batterie étanche M au moins une fois tous les 3 mois. La capacité de la batterie étanche M diminue avec le temps, même si elle n'est pas utilisée. Il s'agit d'un comportement normal pour toutes les batteries rechargeables et non d'un défaut.**
- **Vérifier que le programme sélectionné prend en charge l'écoute hors-oreille (entrée du microphone sur l'antenne). Si le programme ne prend pas en charge l'entrée du microphone de l'antenne,**

sélectionner le programme approprié. En cas de doute, si une assistance à la programmation est nécessaire, contacter votre régleur d'implant.

- **Une légère différence de qualité sonore peut être perçue au moment du passage du programme avec microphone sur le contour d'oreille au programme avec microphone sur l'antenne.**
- **Ne pas ouvrir ou fermer la batterie étanche M dans un environnement aquatique.**
- **Avant de placer le Sky CI M dans la batterie étanche M, inspecter le joint torique pour s'assurer de son étanchéité. Vérifier que le joint torique n'est pas sec, cassant ou sale. Si c'est le cas, remplacer le joint torique avant utilisation. Si le joint torique est endommagé ou si l'utilisateur a des raisons de le croire, le remplacer avant réutilisation.**

Insertion du processeur de son dans la batterie étanche M

La batterie étanche M possède un mécanisme de verrouillage afin d'empêcher l'ouverture accidentelle du boîtier, l'infiltration d'humidité dans le boîtier et d'endommager le processeur de son. Le verrouillage se situe à l'avant de la batterie étanche M.

Tout en maintenant la batterie étanche M dans une main, utilisez l'index de l'autre main pour appuyer sur le bouton de verrouillage et pousser le mécanisme avec le pouce.

Le coude M, le T-Mic M ou le coude acoustique M, la batterie, le cordon et l'antenne doivent être retirés du processeur de son avant toute insertion dans le boîtier. Toutefois, la goupille du coude peut rester dans le processeur. Alignez soigneusement le connecteur de batterie du processeur de son avec le connecteur de la batterie étanche M et faites glisser le processeur de son dans le connecteur de la batterie étanche M, en connectant le connecteur du cordon de la batterie étanche M au processeur de son.

Faites glisser le processeur de son à sa place jusqu'à ce que la batterie étanche M et le connecteur du cordon de l'antenne soient couplés.

Une fois le processeur de son en place, fermez le couvercle de la batterie étanche M. Remettez le loquet en position fermée et vérifiez que le loquet s'est bien enclenché.

Raccordez le cordon de l'antenne AquaMic à la batterie étanche M.

Pour fixer la pince sur la batterie étanche M, insérez le côté de la charnière de la batterie étanche M dans la pince et appuyez jusqu'à ce que la batterie étanche M s'enclenche.

Pour retirer la pince, tirez sur la poignée de la pince vers l'arrière pour l'écarter de la batterie étanche M.

Retrait du processeur de son de la batterie étanche M

Séchez la batterie étanche M avec un chiffon avant de retirer le processeur de son afin d'empêcher l'eau d'entrer accidentellement en contact avec le processeur de son. Veillez à ne pas laisser d'eau de vos cheveux ou de votre corps tomber dans la batterie étanche M ou sur le processeur de son.

Tout en maintenant la batterie étanche M dans une main, utilisez l'index de l'autre main pour appuyer sur le bouton de verrouillage et pousser le mécanisme avec le pouce.

Pour retirer le processeur de son, faites soigneusement glisser le processeur vers l'avant, en veillant à ne pas tirer avant que le processeur de son soit dégagé des connecteurs.

Pensez à essuyer l'étui de la batterie avec un chiffon doux et non pelucheux et laissez sécher à l'air libre pendant toute une nuit après toute activité dans ou près de l'eau. Continuez d'utiliser le Slim HP AquaMic.

Remplacement du joint torique de la batterie étanche M

Le joint torique de la batterie étanche M doit être inspecté avant chaque utilisation et doit être régulièrement changé. Si le joint torique est endommagé ou si l'utilisateur a des raisons de le croire, remplacez-le avant réutilisation. La batterie étanche M et le joint torique doivent être rincés après immersion dans de l'eau salée ou chlorée.

Pour retirer le joint torique existant, soulevez une partie de l'ancien joint torique de la batterie étanche M du bout des doigts. Une fois qu'une partie du joint torique a été soulevée, saisissez le joint torique et tirez le reste hors de la rainure de montage de la batterie étanche M.

Pour insérer le nouveau joint torique, placez une partie du nouveau joint torique dans la rainure de montage de la batterie étanche M. Veillez à faire correspondre la forme du joint torique avec celle de la batterie étanche M. Tout en maintenant le joint torique dans la rainure d'une main, placez soigneusement la partie restante du joint torique sur tout le reste de la rainure.

Passez le pouce sur le joint torique pour vérifier qu'il est correctement inséré. Veillez à ce que le joint torique soit plat et correctement placé dans la rainure de montage.

Chargement de la batterie étanche M

Pour un chargement avec une prise murale :

Placez la batterie étanche M sur une surface plane.

Connectez l'extrémité micro USB du cordon d'alimentation dans la batterie étanche M.

Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur mural USB.

Branchez l'adaptateur mural à la prise murale.

Pour un chargement avec un port USB :

Placez la batterie étanche M sur une surface plane.
Connectez l'extrémité micro USB du cordon d'alimentation dans la batterie étanche M.

Insérez la prise USB dans un port USB (sur un ordinateur, dans une voiture, etc.).
Veuillez noter : après utilisation, essuyez la batterie étanche M avec un chiffon sec pour éliminer l'humidité ou les impuretés avant le chargement.

Veuillez noter : vous pouvez charger la batterie étanche M pendant que le processeur est connecté, mais le processeur de son sera éteint pendant le chargement. Ne portez pas la batterie étanche M pendant le chargement.

Signification des indicateurs LED (diode électroluminescente) de la batterie étanche M

La batterie étanche M comporte plusieurs voyants lumineux situés à l'intérieur de la batterie étanche M.

La LED peut être de 3 couleurs différentes :

- **Bleu : la batterie étanche M est en cours de chargement.**
- **Vert : la batterie étanche M est complètement chargée.**
- **Rouge : dysfonctionnement.***

Débranchez la batterie étanche M et réessayez de la recharger. Si le voyant rouge s'allume à nouveau, contactez votre professionnel de l'implantation cochléaire.

Signification de l'alarme sonore de la batterie étanche M

La batterie étanche M produit une alarme sonore constante lorsque l'antenne est déconnectée de l'implant. L'alarme sonore est une fonction programmable qui peut être activée ou désactivée par votre régleur.

Diffusion audio avec la batterie étanche M

Lorsque le processeur est connecté à un appareil compatible Bluetooth, un émetteur Phonak Roger, Phonak PartnerMic ou Phonak TV Connector, vous pouvez diffuser le signal audio de cet appareil directement dans votre processeur de son lorsqu'il est installé dans la batterie étanche M.

Le microphone de l'antenne ne peut pas être utilisé pour les appels téléphoniques en mode mains libres en Bluetooth. Si vous recevez un appel alors que le processeur se trouve dans la batterie étanche M, vous devez changer l'acheminement du signal audio de votre téléphone vers une autre source (par exemple, le téléphone ou le haut-parleur). Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de la batterie étanche M pour plus d'informations.

Pince M, Snuggie M et support de rétention M

Pince M

Vérifiez que le processeur de son est réglé sur un programme hors de l'oreille utilisant le microphone de l'antenne pour utiliser la pince M. Assurez-vous qu'une antenne avec un microphone est fixée au processeur de son. Il est recommandé d'utiliser le coude standard M lorsque le processeur est porté avec la pince M.

La pince M est compatible avec toutes les tailles de batteries M et le compartiment piles Zn-air M.

Faites glisser l'ergot d'enclenchement pour ouvrir le boîtier du processeur de son.

Placez le processeur de son dans le boîtier et fermez le clapet.

Connectez le cordon de l’antenne au processeur de son.

Serrez la pince pour la fixer à l'endroit souhaité.

Snuggie M

Le Snuggie M est compatible avec toutes les tailles de batteries M et le compartiment piles Zn-air M.

Faites glisser les anneaux sur le tube souple en plaçant l'anneau le plus petit à une extrémité. Alignez le tube avec le processeur de son. Faites glisser un anneau autour du processeur de son sous le bouton multifonction et faites glisser un anneau autour de la batterie. Faites glisser l'anneau du coude autour du coude.

Placez le processeur de son sur l'oreille et enroulez le tube souple autour de l'oreille. Coupez le tube pour vous assurer qu'il s'adapte étroitement et confortablement autour de l'oreille. Reliez les extrémités du tube pour former une boucle.

Support de rétention M

Le support de rétention M est compatible avec toutes les tailles de batteries M et le compartiment piles Zn-air M.

Faites glisser le processeur de son par le haut de la gaine en plastique. Écartez les côtés de la gaine en plastique et faites-le glisser pour sécuriser le processeur de son et le coude dans le support de rétention.

Placez le processeur de son sur l'oreille et formez la tige de rétention autour de l'avant de l'oreille pour qu'elle s'adapte étroitement et confortablement autour de l'oreille.

Pour retirer le processeur de son de la gaine en plastique, faites-la glisser vers le haut de la gaine en appuyant sur la partie inférieure de la batterie.

Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de la pince M, de l'accessoire Snuggie M et du support de rétention M pour plus d'informations.

Testeur d'écoute M

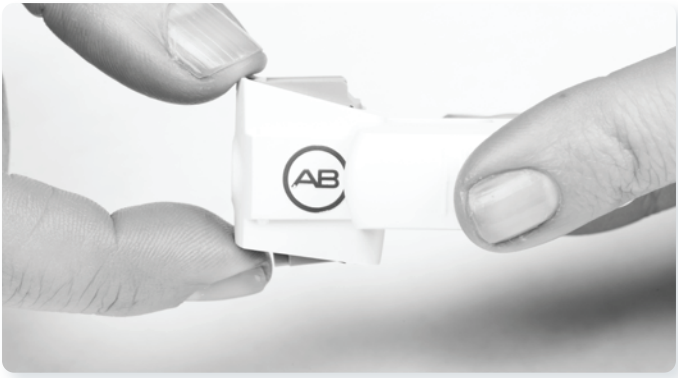
Le testeur d'écoute M peut être utilisé pour écouter les sources sonores suivantes :

- **Microphones (avant et arrière, antenne, T-Mic)**
- **Bobine inductive**
- **Entrée sans fil (par Bluetooth, avec les émetteurs Phonak Roger ou les accessoires Phonak AirStream)**

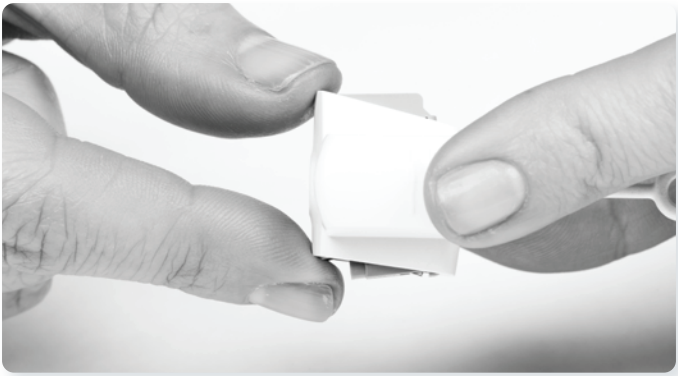
Écoute de l'entrée souhaitée :

Retirez la batterie du processeur de son (si ce n'est pas déjà fait). Tenez le testeur d'écoute M d'une main au niveau des grips situés sur les côtés. De l'autre main, tenez le testeur d'écoute M au-dessus du logo AB et tirez.

Faites tourner la partie du testeur d'écoute M dotée du logo AB de 90 degrés.



Rapprochez vos mains en faisant glisser la partie logo dans la partie du testeur d'écoute M tenue par l'autre main. Vous devez sentir les deux parties s'emboîter parfaitement. Une fois en place, les connecteurs du testeur d'écoute pour le processeur de son et pour la batterie M seront exposés.



Alignez soigneusement le connecteur de batterie du processeur de son et le connecteur de batterie du testeur d'écoute M et connectez la partie supérieure du module du testeur d'écoute M au processeur de son.

Alignez soigneusement le connecteur de batterie de la source d'alimentation et le connecteur de batterie du testeur d'écoute M et connectez la partie inférieure du testeur d'écoute M à la source d'alimentation.

Branchez les écouteurs fournis à la prise auxiliaire 3,5 mm située sur le côté du module de testeur d'écoute M.

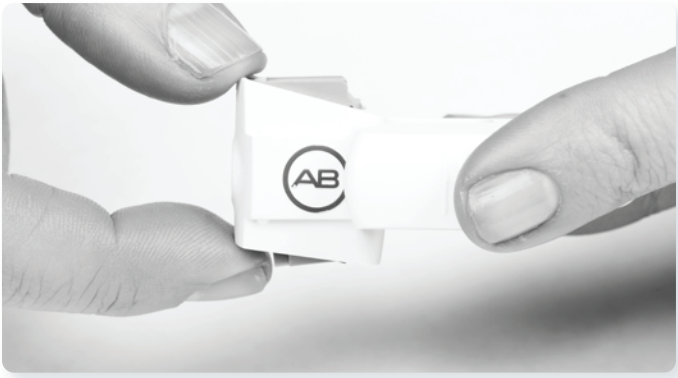
Mettez les écouteurs. Lorsque le testeur d'écoute M est branché, le processeur de son passe aussitôt en mode testeur d'écoute. Vous écoutez la source sonore d'entrée du programme de démarrage. Si vous désirez entendre les autres configurations de source sonore, utilisez le bouton de programmation pour passer d'un programme à l'autre, ou lancez la diffusion sans fil à partir de l'appareil sans fil.

Si vous sélectionnez un programme avec bobine d'induction, assurez-vous d'être synchronisé à une boucle ou à Roger myLink. Si vous lancez la diffusion sans fil à partir d'un appareil sans fil, soyez prudent et baissez le volume sur cet appareil sans fil. Si vous écoutez un émetteur Roger ou le PartnerMic, envoyez une entrée à l'émetteur Roger ou à PartnerMic pour évaluer la qualité audio.

Une fois le test audio terminé, déconnectez le testeur d'écoute M de la batterie M.

Retirez le processeur de son du testeur d’écoute M. Reconnectez la batterie M au processeur de son et sélectionnez les paramètres d’utilisation désirés.

Pour fermer le testeur d’écoute M si celui-ci n’est pas en cours d’utilisation, retirez les écouteurs, puis saisissez les grips sur les côtés du testeur d’écoute M d’une main, tout en tenant de l'autre l'interface de connexion processeur et batterie. Écartez doucement vos mains, jusqu’à déconnecter les deux pièces.



Faites tourner une pièce de 90 degrés, en alignant la pièce avec le logo AB pour la faire glisser dans l'autre pièce. Assemblez les pièces jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent.

Remarque : le testeur d'écoute M nécessite une source d'alimentation chargée pour fonctionner correctement. Si la source d'alimentation utilisée pour effectuer le test d'écoute n'est pas assez chargée, l'utilisateur ne pourra pas effectuer le test dans son intégralité. Si l'utilisateur installe une batterie M rechargeable vide ou un compartiment piles Zn-air M déchargé, aucun son ne sera audible avec les écouteurs pour testeur d'écoute.

Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation du testeur d'écoute M pour plus d'informations.

Application mobile AB Remote

AB Remote est une application pour smartphone conçue pour permettre à l'utilisateur de régler le volume, de changer le programme et d'accéder à des informations d'aide. L'application AB Remote fournit une connectivité et un contrôle directs des processeurs de son Sky CI M90 et des appareils auditifs Phonak Sky Link M.

L'application AB Remote est très facile à installer. Vous pouvez l'installer de la même manière que les autres applications de votre téléphone.

- **Allumez votre smartphone.**
- **Ouvrez votre boutique d'applications.**
- **Recherchez « AB Remote » ou « Advanced Bionics ».**
- **Sélectionnez l'application et installez-la à l'aide de votre compte de la boutique d'applications.**

AB Remote est disponible dans l'App Store d'Apple et le Google Play Store.

Entretien du Sky CI M90 et des accessoires

Stockage du Sky CI M90 et de ses accessoires

Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez le Sky CI M90 et ses accessoires dans le boîtier fourni.

Plages de température et d'humidité recommandées pour le fonctionnement et le stockage

Condition	Minimum	Maximum
Température de fonctionnement	0 °C	45 °C
Température de stockage	-20 °C	55 °C
Humidité relative	0%	95%

Nettoyage et entretien

Essuyez l'extérieur des produits avec un chiffon doux et sec. Ne les plongez pas dans des liquides et n'utilisez pas d'agents de nettoyage. Si le processeur de son Sky CI M90 est exposé à l'humidité, placez-le dans un système de séchage avant de le réutiliser. Retirez les appareils de l'oreille avant d'utiliser de la laque ou d'appliquer des produits cosmétiques, car ces produits pourraient les endommager.

Indices de protection (IP)

La configuration produit suivante a un indice de protection IP22 (protection contre l'insertion d'objets solides d'un diamètre ≥ 12,5 mm ; protection contre la défaillance causée par des gouttes d'eau inclinées à 15°) :

- **Le processeur de son Sky CI M90 avec le testeur d'écoute M, une batterie M ou un compartiment piles Zn-air M, un T-Mic M, un coude M ou un coude standard acoustique M et une antenne.**

La configuration produit suivante a un indice de protection IP52 (protection contre la poussière ; protection contre la défaillance causée par des gouttes d'eau inclinées à 15°) :

- **Le processeur de son Sky CI M90 dans une batterie étanche M avec une antenne non résistante à l'eau.**

La configuration produit suivante a un indice de protection IP54 (protection contre la poussière ; protection contre la défaillance causée par des éclaboussures d'eau venant de toutes les directions) :

- **Le processeur de son Sky CI M90 avec une batterie M ou un compartiment piles Zn-air M, un T-Mic M et une antenne Slim HP, Slim HP Mic ou Slim HP Standard.**
- **Le processeur de son Sky CI M90 avec un compartiment piles Zn-air M, un coude M et une antenne Slim HP, Slim HP Mic ou Slim HP Standard.**

La configuration produit suivante a un indice de protection IP57 (protection contre la poussière ; protection contre la défaillance causée par une immersion unique pendant 30 minutes à une profondeur de 1 m, après une nuit dans un système de séchage) :

- **Le processeur de son Sky CI M90 avec une batterie M, un coude M et une antenne Slim HP, Slim HP Mic ou Slim HP Standard.**

La configuration produit suivante a un indice de protection IP68 (protection complète contre la poussière ; protection contre la défaillance causée par une immersion continue dans l'eau jusqu'à une profondeur de 3 mètres) :

- **Le processeur de son Sky CI M90 dans une batterie étanche M avec une antenne résistante à l'eau et un cordon.**

Mise au rebut du Sky CI M90 et des accessoires

Mettez le processeur de son Sky CI M90 et ses accessoires au rebut selon les règlements nationaux et locaux en vigueur.

Cet appareil est certifié conforme à :

- **FCC ID : 2AU6O-ABBTE2**
- **IC : 25853-ABBTE2**

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Sonova AG est faite sous licence.

Tabla de símbolos

Símbolos de las etiquetas y sus significados:

CE 0123	Marca de conformidad de la Comunidad Europea. Marca CE autorizada para el etiquetado en 2021.
XXXX-XX-XX	Fecha de fabricación
	Fabricante
REF	Número de modelo
SN	Número de serie
LOT	Número de lote
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
UDI	Identificador único de dispositivo
MD	Dispositivo médico
	Tipo de protección: BF
	Rango de temperaturas adecuado para el transporte y el almacenamiento
	Consultar las Instrucciones de uso
	Frágil
	Rango de humedad relativa adecuado para el transporte y el almacenamiento
	Precaución (consulte la sección “Precauciones y advertencias” para obtener más información)
	Eliminación de acuerdo con las normativas nacionales y locales pertinentes
MR	No es seguro para RM
IPXX	Clasificación de protección contra el acceso

Índice

Precauciones, avisos y advertencias 119

Introducción 125

El procesador de sonido Sky CI M90 125

Información sobre compatibilidad 126
Cómo usar el procesador de sonido Sky CI M90 127

Información sobre los accesorios del procesador Sky CI M90 142

Baterías M y cargador de baterías M 142
Slim HP, Slim HP Mic y Slim HP AquaMic 145
Paquete de baterías de zinc-aire M 148
Batería sumergible M 155
Clip de uso M, Snuggie M y gancho de retención M 162
Listening Check M 167
Aplicación móvil AB Remote 173

Cuidados del Sky CI M90 y sus accesorios 173

Eliminación del Sky CI M90 y sus accesorios 174

Precauciones, avisos y advertencias

- El uso de este dispositivo debe limitarse exclusivamente a la persona a la que se le indicó.
- RIESGO DE ASFIXIA: Contiene piezas pequeñas que representan un riesgo de inhalación, asfixia o ingestión. El uso del procesador de sonido y de los accesorios fuera del uso previsto (p. ej., introducirlo en la boca o morderlo) puede causar lesiones. En caso de tragar o inhalar una pieza, consulte inmediatamente a un médico o acuda al hospital.
- Cuando un niño usa el procesador de sonido Sky CI™ M90 y los accesorios, asegúrese de que lo haga bajo la supervisión adecuada. No permita que los niños jueguen con el procesador de sonido o con alguno de los accesorios ni los deje con estos artículos sin supervisión.
- Las fuentes de alimentación y los cargadores de baterías deben utilizarse en espacios abiertos para garantizar un flujo de aire adecuado. Si bien no se han producido casos de lesiones, los componentes pueden calentarse durante el uso normal o en caso de fallo. Si la temperatura del dispositivo causa malestar o dolor al tacto, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su representante local de Advanced Bionics.
- No utilice ningún otro cargador ni ninguna otra fuente de alimentación con el procesador de sonido ni con los accesorios, a menos que se la haya suministrado Advanced Bionics. Si es necesario, llame a Advanced Bionics para solicitar la sustitución de la fuente de alimentación.
- No utilice los accesorios mientras están conectados a fuentes de alimentación como tomas de pared u otras fuentes de alimentación que sean compatibles con USB (p. ej., equipos portátiles).
- No permita que el líquido procedente de la fuga de la batería entre en contacto con la piel, la boca o los ojos.
- No exponga las baterías al calor (p. ej., no las almacene bajo la luz directa del sol o en un automóvil donde la temperatura es elevada).
- Retire las baterías del procesador de sonido cuando se hayan agotado para evitar daños a causa de una posible filtración. Si la batería presenta signos visibles de filtración, deséchela de conformidad con las normativas locales.
- No tire las baterías al fuego.
- No sumerja las baterías M o el cargador de baterías M directamente en agua.
- Lleve las baterías M en el estuche de transporte proporcionado o en una bolsa de plástico sellada. Las baterías M pueden provocar

un cortocircuito si entran en contacto con objetos metálicos, como monedas o llaves.

- Los niveles elevados de electricidad estática pueden dañar los componentes electrónicos del procesador de sonido o del implante. Tome las precauciones necesarias para evitar exponer el sistema a electricidad estática.
- No intente emparejar el procesador de sonido con ningún accesorio mientras conduce o maneja maquinaria pesada.
- Empareje el procesador de sonido con dispositivos Bluetooth solamente en un entorno seguro, como en casa o en el consultorio del profesional de la audición.
- Los dispositivos Bluetooth emparejados no deseados pueden anularse emparejando dispositivos autorizados, o los puede eliminar el profesional especializado en implantes cocleares durante la programación.
- No transmita audio al procesador de sonido mientras conduce o maneja maquinaria pesada.
- La atenuación de los sonidos ambientales o el ajuste del balance ambiental durante la transmisión de audio (ya sea con el botón multifunción o con la aplicación móvil) pueden poner en riesgo la percepción de la situación.
- Utilice el procesador de sonido para llamadas telefónicas con manos libres solo en los casos que permita la ley y solo cuando no lo distraiga de la conducción segura del vehículo.
- No utilice los accesorios inalámbricos de Advanced Bionics cuando se prohíba el uso de dispositivos electrónicos inalámbricos, por ejemplo, en aviones.
- Quítese el procesador de sonido y la antena receptora antes de entrar a una sala donde haya un escáner de RM y antes de someterse a cualquier intervención quirúrgica que implique electrocauterización y diatermia.
- Retire el procesador de sonido y consulte a un profesional especializado en implantes cocleares si se oyen sonidos molestos o en caso de incomodidad, dolor o irritación de la piel.
- Si el procesador de sonido o los accesorios se calientan de forma atípica, interrumpa el uso de inmediato y póngase en contacto con Advanced Bionics o con su profesional especializado en implantes cocleares.
- No use una antena receptora, un imán ni ningún componente asociado que esté roto, dañado o agrietado.
- La cubierta de color debe colocarse cuando se utilice la antena receptora.

- Debido a un mayor riesgo de estrangulamiento, no use cables de longitud superior a 81 cm (32 pulg.) en niños pequeños.
- La cubierta de color Slim HP grande está indicada solo para usuarios de más de 3 años de edad, ya que esta carcasa de color y el imán Slim HP pueden desplazarse tras una caída.
- No extraiga ni sustituya el cable Slim HP del procesador de sonido o de la solución de uso sumergible mientras esté debajo del agua. Si el cable se desacopla accidentalmente mientras se esté usando en el agua, retire la antena receptora y el procesador de sonido del agua y seque ambos dispositivos antes de conectar el cable nuevamente al procesador de sonido.
- Es importante que la intensidad del imán sea la correcta para no experimentar incomodidad o problemas de retención. Si la intensidad del imán no es suficiente, la antena receptora puede caerse más de lo aceptable. Si la intensidad del imán es excesiva, es posible que experimente irritación o incomodidad. Consulte a un profesional especializado en implantes cocleares si tiene dudas sobre la intensidad del imán. Si se considera necesario, un audiólogo puede cambiar la intensidad del imán en la antena receptora. No cambie la intensidad del imán a menos que lo haga bajo la supervisión de un profesional especializado en implantes cocleares. Si presenta enrojecimiento, irritación o incomodidad, deje de usar la antena receptora inmediatamente y póngase en contacto con un profesional especializado en implantes cocleares. Consulte las instrucciones de uso de la antena receptora para ver información adicional sobre el ajuste de la intensidad del imán de la antena receptora.
- Almacene las antenas receptoras adicionales lejos de objetos que tengan bandas magnéticas (p. ej., tarjetas de crédito, llaves de habitaciones de hotel, etc.) ya que pueden desmagnetizar las tarjetas.
- El campo magnético que genera el imán de la antena receptora puede alterar la programación de las derivaciones magnéticas. Quienes usan derivaciones magnéticas deberían tomar en consideración métodos de retención disponibles para la venta.
- La tecnología de transmisión inductiva con codificación digital que se usa en este dispositivo es sumamente fiable y no experimenta casi ninguna interferencia procedente de otros dispositivos. Sin embargo, se debe tener en cuenta que al usar el dispositivo cerca de un terminal informático u otro campo electromagnético fuerte (p. ej., sistema RFID, detectores de metal, sistemas antirrobo electromagnéticos), puede que sea necesario mantener una separación mínima de 60 cm (24 pulg.) para garantizar un funcionamiento adecuado. Si el procesador de sonido Sky CI M90 no responde al dispositivo implantado debido a una alteración de campo inusual, aléjese del campo que produce la alteración.

- Los procesadores de sonido Sky CI M90 y sus accesorios deben utilizarse de acuerdo con la información de compatibilidad electromagnética proporcionada en la sección Consejos y declaración del fabricante de su documento de instrucciones de uso.
- A pesar de que se ha confirmado que las emisiones electromagnéticas de su procesador de sonido Sky CI M90 y los accesorios se encuentran dentro de los límites seguros, otros dispositivos podrían ser sensibles a dichas emisiones. Si advierte que otros dispositivos no funcionan como deberían cuando están cerca del procesador de sonido, separe los dispositivos.
- Los equipos de comunicaciones por radiofrecuencia (RF) portátiles y móviles, incluidas las radios y los teléfonos móviles, pueden afectar la calidad sonora del procesador de sonido Sky CI M90 y sus accesorios; sin embargo, no existen riesgos para la seguridad asociados a estos equipos.
- No exponga ninguna pieza de los procesadores de sonido Sky CI M90 ni sus accesorios a calor extremo, como el que emana un horno, un microondas o un secador de cabello.
- El sistema operativo AutoSense Sky™ OS y los programas de habla en ambientes ruidosos, el modo direccional fijo, UltraZoom, UltraZoom + SNR Boost y Palabra en 360 pueden amortiguar los sonidos que no se encuentran frente al usuario.
- El uso de WindBlock, EchoBlock, SoundRelax, NoiseBlock o WhistleBlock puede afectar la calidad sonora.
- No utilice ningún programa que no sea un programa para fuera de la oreja cuando usa una configuración para fuera de la oreja (p. ej., un clip, en la batería sumergible M).
- NOTA: En Estados Unidos, el modo direccional fijo, StereoZoom, UltraZoom, SoundRelax, NoiseBlock, WindBlock y EchoBlock están aprobados para su uso en usuarios pediátricos a partir de los 6 años que 1) puedan completar una prueba de percepción del habla objetiva para determinar el rendimiento en discriminación del habla y 2) puedan comunicar una preferencia por estrategias o funciones distintas de codificación.
- En caso de experimentar cualquier problema con el producto, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares o con el fabricante. No intente realizar tareas de mantenimiento ni modificar el Sky CI o sus accesorios. Si lo hace, podría comprometer el rendimiento del sistema y anular la garantía del fabricante. Las tareas de mantenimiento de los productos deben realizarse solamente en Advanced Bionics y los productos dañados deben devolverse a Advanced Bionics.

Descarga electrostática

Los niveles elevados de electricidad estática pueden dañar los componentes electrónicos del procesador de sonido o del implante. Tome las precauciones necesarias para evitar exponer el sistema a electricidad estática. Pueden existir descargas electrostáticas si siente una chispa que salta desde su propio cuerpo o si el vello se le eriza.

Los siguientes ejemplos son situaciones donde pueden crearse altos niveles de carga electrostática:

- andar, gatear o arrastrarse sobre alfombras;
- deslizarse sobre superficies de plástico;
- salir de un automóvil;
- quitarse y ponerse suéteres;
- tocar pantallas de televisión o de ordenador;
- retirar la ropa de cama.

Para reducir la posibilidad de daños por descargas electrostáticas:

- Toque un objeto o a una persona con los dedos antes de tocar la antena receptora, el cable o el procesador de sonido, ya sean suyos o de su hijo.
- Toque las superficies metálicas con la mano antes de permitir el contacto del equipo con estas superficies metálicas.
- Esto es particularmente importante si se encuentra en el patio de recreo, donde pueden generarse altos niveles de electricidad estática. Es importante descargar cualquier electricidad estática; para ello, toque una superficie metálica con la mano antes de permitir que el procesador de sonido, el cable o la antena receptora entre en contacto con esta superficie metálica.
- Procure evitar el contacto entre el equipo del implante coclear y las superficies metálicas al salir de un vehículo.
- Extraiga el equipo del implante coclear antes de quitarse ropa que pueda contener carga eléctrica (por ejemplo, los suéteres).
- No toque pantallas de televisión o de ordenador. Si se tocan las pantallas, antes de tocar un componente del sistema del implante, asegúrese de tocar un objeto que no sea el sistema del implante para descargar cualquier acumulación de carga.
- Utilice suavizante para la ropa de vestir y de cama.

Detectores de metales de seguridad en aeropuertos

Los detectores de metales y los escáneres de seguridad, incluidos los escáneres de cuerpo entero, no dañan el sistema del implante; sin embargo, los detectores de metales se pueden activar cuando se atraviesen. Para evitar oír cualquier sonido indeseado al atravesar los detectores de metales o los escáneres de seguridad, debe reducir el volumen del procesador de sonido o extraer la antena receptora.

Sensores de ultrasonidos

Los sensores de ultrasonidos, utilizados a veces en los sensores luminosos y en los sistemas de seguridad, no dañan el sistema del implante; sin embargo, el micrófono de la antena receptora puede captarlos. Esto puede provocar la distorsión de la calidad sonora si se manipula el procesador de sonido en las inmediaciones de estos sensores. Además, si el sonido ultrasónico tiene una intensidad muy alta, el micrófono del sistema del procesador puede dañarse. Para evitar oír sonidos indeseados, debe reducir el volumen del procesador de sonido o extraer la antena receptora cuando pase cerca de un sensor de ultrasonidos (por ejemplo, las entradas a las bibliotecas).

Máquinas de rayos X

Las máquinas de rayos X no dañarán el procesador de sonido ni el implante, pero pueden dañar los micrófonos de la antena receptora y del procesador Sky CI M90. Evite colocar los micrófonos del sistema en cualquier equipaje de mano o facturado cuyo contenido se controle mediante rayos X. Durante los controles de seguridad aeroportuaria, el procesador de sonido y el micrófono deben llevarse puestos al atravesar el detector de metales, o bien, pueden ser examinados a mano.

Introducción

Esta guía de usuario está diseñada para ayudar a los usuarios y los cuidadores a entender el uso y el cuidado del procesador de sonido Sky CI M90. El procesador de sonido Sky CI M90, creado sobre la plataforma Phonak Marvel, incluye tecnologías que solamente se encuentran disponibles en Advanced Bionics y Phonak diseñadas para que logre la mejor experiencia auditiva posible.

El Sky CI M90 ofrece acceso a las últimas innovaciones en procesamiento de sonido y conectividad de Advanced Bionics. Esta guía de usuario proporciona toda la información necesaria para la utilización y el cuidado del procesador Sky CI M90 y sus accesorios. Además, esta guía ofrece información importante sobre seguridad. Lea toda la guía antes de usar el procesador Sky CI M90.

El procesador de sonido Sky CI M90

El procesador de sonido Sky CI M90 forma parte de un sistema completo de implantes cocleares que facilita la audición. Las otras partes necesarias del sistema son el implante coclear y la antena receptora (con cable).

El procesador Sky CI M90 incluye la tecnología AutoSense Sky OS, que se adapta de forma dinámica a todos los entornos sonoros; para ello, ajusta automáticamente el procesador de sonido a fin de optimizar la audición en cualquier entorno sonoro. El procesador Sky CI M90 ofrece opciones de conectividad que incluyen Bluetooth® integrado, RogerDirect y compatibilidad con los accesorios inalámbricos de Phonak.

En esta sección podrá familiarizarse con el procesador de sonido Sky CI M90 y sus accesorios.

T-Mic M es un micrófono ubicado en la abertura del canal auditivo para obtener la experiencia auditiva más natural.

Los micrófonos del procesador de sonido capturan el sonido procedente de todas las direcciones e incluyen ajustes para centrarse en los sonidos de interés en entornos sonoros con mucho ruido.

El botón multifunción tiene varias funciones que puede programar el audiólogo. El botón puede funcionar como control de volumen o realizar un cambio de programa, según la programación.

El indicador LED multicolor proporciona información visual sobre el estado del procesador de sonido Sky CI M, la duración de la batería, la posición del programa y las condiciones de error del procesador de sonido.

La batería se conecta al procesador de sonido para alimentar el sistema. Existen 4 opciones de baterías para uso en la oreja, incluidos tres tamaños de baterías M recargables de iones de litio y el paquete de baterías de zinc-aire M. El usuario también tiene la opción de utilizar la fuente de alimentación completamente fuera de la oreja con la batería sumergible M. Si desea obtener más información sobre estos productos, consulte las instrucciones de uso de las baterías M y del cargador de baterías M, y las instrucciones de uso de la batería sumergible M.

El Slim HP transmite el sonido al implante coclear. El Slim HP contiene un imán Slim HP que garantiza la sujeción entre el implante coclear y la antena receptora. Si desea obtener más información sobre los productos Slim HP, consulte las instrucciones de uso de Slim HP.

Información sobre compatibilidad

El Sky CI M90 es compatible con los siguientes tipos de implante de Advanced Bionics:

- **CII**
- **HiRes™ 90K**
- **HiRes™ 90K Advantage**
- **HiRes™ Ultra**
- **HiRes™ Ultra 3D**

El Sky CI M90 es compatible con los siguientes productos de Advanced Bionics:

- **Baterías M, paquete de baterías de zinc-aire M, batería sumergible M**
- **Micrófono T-Mic™ M, gancho auricular M, gancho acústico M**
- **Slim HP, Slim HP Mic, antena receptora Slim HP AquaMic™**
- **Clip de uso M, accesorio Snuggie™ M y gancho de retención M**
- **Accesorio Listening Check™ M**

El Sky CI M90 es compatible con los siguientes productos accesorios:

- **Aplicación móvil AB Remote**
- **Transmisores Phonak Roger**
- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Micrófono Phonak PartnerMic™**
- **Audífono Phonak Sky™ Link M**

El procesador de sonido Sky CI M90 tiene certificado de Bluetooth 4.2. Cualquier dispositivo móvil compatible con Bluetooth, perfil de manos libres (HFP) o perfil de distribución de audio avanzado (A2DP) funcionará con el procesador de sonido Sky CI M90. La información de compatibilidad con Bluetooth debe utilizarse solo como guía de referencia, dado que los niveles de hardware y software y las versiones pueden variar y hay muchas combinaciones de hardware y software disponibles. Advanced Bionics no asumirá ninguna responsabilidad sobre la compatibilidad; por lo tanto, es responsabilidad del usuario realizar la prueba de compatibilidad del producto por su cuenta antes de decidir comprar teléfonos inteligentes y otros dispositivos con Bluetooth.

Cómo usar el procesador de sonido Sky CI M90

Encendido del Sky CI M90

El procesador de sonido se enciende al conectarle una batería cargada. Cuando la batería se conecta por primera vez, el indicador LED de color naranja ubicado en el medio del botón multifunción parpadeará para indicar la carga de la batería.

Durante la programación, el profesional especializado en implantes cocleares selecciona el programa de inicio.

Para apagar el procesador de sonido Sky CI M90, solo debe retirar la batería.

Colocación de la batería

Sostenga el Sky CI M90 con una mano. Rote el cable de la antena receptora hacia arriba para evitar golpearlo al colocar la batería.

Alinee el conector de la batería con el lado del conector de la carcasa del procesador de sonido.

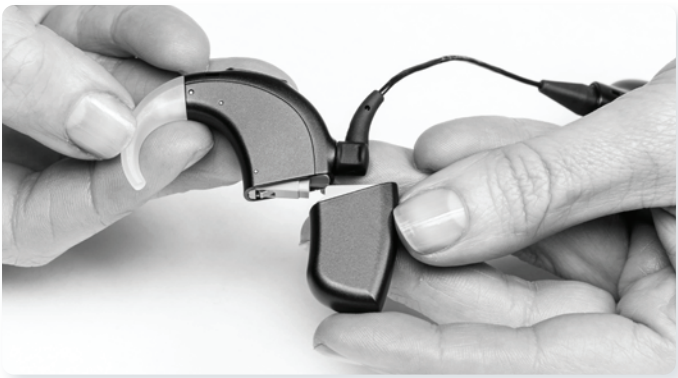
Deslice la batería sobre el procesador de sonido hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su lugar. No fuerce la batería para introducirla en el procesador de sonido. Las baterías están diseñadas para insertarse en una sola dirección; si aplica fuerza, puede dañar el equipo.

Extracción de la batería

Sostenga el Sky CI M90 con una mano. En la otra mano, sostenga la batería. Rote el cable de la antena receptora hacia arriba para evitar golpearlo al quitar la batería.

Deslice con firmeza la batería lejos del T-Mic M, el gancho auricular M o el gancho acústico M.

Siga deslizando la batería hasta que se separe del procesador de sonido.



Conexión del gancho auricular al procesador de sonido

El procesador de sonido Sky CI M90 cuenta con tres opciones de gancho auricular: el T-Mic M, el gancho auricular M y el gancho acústico M.

Con el gancho auricular desconectado y el pin del gancho auricular sin instalar, alinee el gancho auricular para que quede al ras del procesador de sonido. Sostenga el gancho auricular con firmeza por la parte superior y empuje hacia el procesador de sonido hasta que quede al ras del procesador de sonido.

Use la herramienta de extracción de pines suministrada para colocar uno de los pines en el orificio pequeño del lateral de la herramienta. Esto mantendrá fijo el pin mientras lo alinea con el orificio del pin en el gancho auricular.

Alinee el pin con el orificio del gancho auricular y empújelo suavemente a través de él. El pin pasará de un lado del procesador, a través del gancho auricular al otro lado del procesador de sonido, sosteniendo el gancho auricular en su lugar. El pin no debe sobresalir del otro lado.

Si una pequeña parte del pin sobresale del procesador de sonido, use el lateral de la herramienta para empujarlo hacia adentro de modo que quede al ras del procesador de sonido.

Aparte la herramienta del procesador de sonido, dejando el pin dentro del procesador de sonido.

Extracción del gancho auricular

Alinee el extremo en punta de la herramienta con el orificio del procesador de sonido que contiene el pin que mantiene el gancho auricular en el procesador de sonido.

Presione con cuidado la herramienta en el orificio y empujando el pin hacia el otro lado.

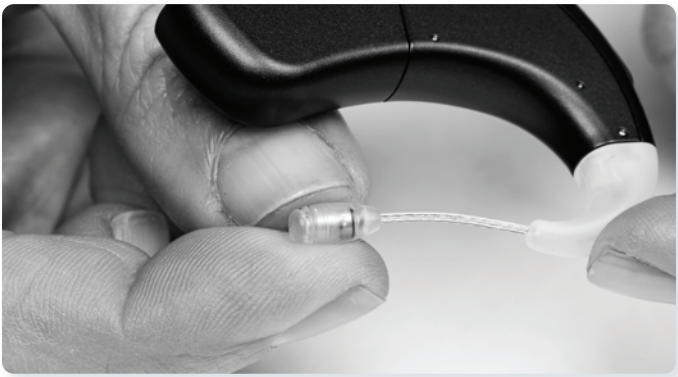
No es necesario extraer el pin del procesador de sonido. Si se empuja la herramienta hasta que quede al ras en un lateral del procesador de sonido, el pin se desplazará lo suficiente para extraer correctamente el gancho auricular. Retire la herramienta del procesador de sonido. Con suavidad, tome el gancho auricular por la parte superior, cerca de donde se conecta al procesador de sonido y tire hacia delante hasta que se separe del procesador de sonido.

Acoplamiento de la cubierta del T-Mic

Sostenga la cubierta del T-Mic. En la otra mano, sostenga el T-Mic M por el extremo que contiene el micrófono. Alinee la parte inferior del T-Mic con la cubierta del T-Mic. Con suavidad, gire el T-Mic M en la cubierta del T-Mic. Enrosque hasta que queden a ras entre sí.

Extracción de la cubierta del T-Mic M

Sujete con una mano el extremo del T-Mic M donde se encuentra la cubierta del T-Mic. Sostenga firmemente el micrófono T-Mic M con la otra mano. Gire la mano con la que sostiene la cubierta del T-Mic para desenroscar lentamente la cubierta del T-Mic M. Siga desenroscando hasta que la cubierta del T-Mic se separe del T-Mic M.



Conexión del cable Slim HP al procesador de sonido

Para conectar el cable de la antena receptora al procesador de sonido, sostenga el cable de la antena receptora por el prensacable. Alinee el conector del cable con el conector del procesador de sonido e introduzca el cable con suavidad en el procesador de sonido hasta que encaje en su lugar.

Extracción del cable del Slim HP del procesador de sonido

Retire la batería del procesador antes de extraer el cable del procesador. Para extraer el cable del procesador de sonido, siempre sostenga el prensacable y tire con suavidad en la dirección opuesta.

NOTA: Para maximizar la vida útil del cable, este solo debe desconectarse del procesador de sonido al cambiar la configuración de uso o sustituir el cable.

Información sobre los indicadores LED del Sky CI M90

El indicador LED es una función programable que proporciona información visual sobre el estado del procesador de sonido Sky CI M, la duración de la batería, la posición del programa y las condiciones de error del procesador de sonido.

Indicación	Estado de la batería en el encendido
Color	Naranja

Comportamiento	Parpadea durante el encendido cuando se usan baterías recargables (no disponible con el paquete de baterías de zinc-aire M): • 4 parpadeos rápidos indican que la batería está totalmente cargada. • 2 o 3 parpadeos rápidos indican que la batería está lo suficientemente cargada para encender el procesador de sonido. • 1 parpadeo rápido indica que la batería está casi descargada. • La ausencia de parpadeo indica que la batería está descargada; sustitúyala por una batería cargada o nueva.
Programable	No

Indicación	Batería baja
Color	Naranja
Comportamiento	Parpadeo continuo
Programable	No

Indicación	Programa actual
Color	Verde
Comportamiento	Parpadea durante el encendido después del estado de la batería y al cambiar de programa • 1 parpadeo prolongado indica el programa AutoSense • 1 parpadeo rápido indica el programa 1 • 2 parpadeos rápidos indican el programa 2 • 3 parpadeos rápidos indican el programa 3 • 4 parpadeos rápidos indican el programa 4
Programable	Sí

Indicación	Modo avión
Color	Naranja
Comportamiento	Un parpadeo prolongado en el encendido después del estado de la batería y del programa
Programable	No

Indicación	Cambio de nivel progresivo
Color	Violeta
Comportamiento	1 parpadeo al realizar el cambio
Programable	Sí

Indicación	Entrada de sonido intenso
Color	Verde

Comportamiento	Parpadea durante el uso en respuesta a la entrada de sonidos intensos. Indica que el procesador de sonido y el micrófono responden al sonido.
Programable	Sí

Indicación	Entrada de transmisión
Color	Azul
Comportamiento	Parpadea durante la transmisión de audio al procesador de sonido. Indica que el procesador de sonido y el micrófono están transmitiendo audio.
Programable	Sí

Indicación	Desbloqueo del implante
Color	Rojo
Comportamiento	Parpadeo lento (una vez por segundo)
Programable	Sí

Indicación	Implante incorrecto
Color	Rojo
Comportamiento	Parpadeo rápido (más de una vez por segundo)
Programable	No

Indicación	Estado de error (retirar y volver a insertar la batería para restablecer el procesador de sonido)
Color	Rojo
Comportamiento	Rojo fijo
Programable	No

Indicación	Detección del procesador de sonido
Color	Verde
Comportamiento	3 parpadeos al ejecutar un comando desde la aplicación móvil o desde el software de programación
Programable	No

Información sobre las alarmas internas del Sky CI M90

Las alarmas internas son programables y proporcionan información sobre audición del procesador de sonido Sky CI M90. El profesional especializado en implantes cocleares puede ajustar el volumen y el tono de las alarmas internas para adaptarlo a sus preferencias.

Indicación	**Comportamiento**	**Programable**
Batería baja	2 pitidos	No

Indicación	Comportamiento	Programable
Cambio de programa	El tintineo indica el programa AutoSense • 1 pitido indica el programa 1 • 2 pitidos indican el programa 2 • 3 pitidos indican el programa 3 • 4 pitidos indican el programa 4	Sí
Cambio de volumen	• Pitido prolongado al final del intervalo • 2 pitidos breves en el medio del intervalo • 1 pitido breve en los pasos intermedios	Sí
Emparejamiento realizado correctamente	Pitidos ascendentes	Sí
TV Connector disponible	Pitidos ascendentes	Sí
Tonos de llamada del teléfono	Pitidos vibrantes	No

Cómo usar el botón multifunción del Sky CI M90

El botón multifunción tiene varias funciones que puede programar el audiólogo. El botón puede funcionar como control de volumen o realizar un cambio de programa, según la programación. Solicite al profesional especializado en implantes cocleares que le confirme cómo se ha programado su procesador de sonido.

Situación	Pulsación breve	Pulsación prolongada
Uso estándar	Subir o bajar el volumen	Cambio de programa
Durante la transmisión de audio	Subir o bajar el volumen de transmisión	Cambio de programa
Durante las llamadas telefónicas	Atender una llamada telefónica (mientras suena el tono de llamada) o subir o bajar el volumen de una llamada telefónica (durante la llamada)	Rechazar una llamada telefónica (mientras suena el tono de llamada) o finalizar una llamada telefónica (durante la llamada)

Información sobre conectividad

El procesador de sonido Sky CI M90 puede conectarse a dispositivos con Bluetooth para llamadas telefónicas, llamadas de VoIP, transmisión de audio o para usarse con la aplicación móvil AB Remote.

Emparejamiento y conexión del Sky CI M90 con un dispositivo con Bluetooth

1. Asegúrese de que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté habilitada en su dispositivo (p. ej., teléfono, tableta) y busque dispositivos con Bluetooth en el menú de ajustes de conectividad.
2. Para encender el procesador de sonido Sky CI M90, conéctelo a una fuente de alimentación. El dispositivo con Bluetooth podrá detectar el procesador de sonido por un máximo de tres minutos o hasta que se empareje correctamente con un dispositivo.
3. El dispositivo mostrará una lista de dispositivos con Bluetooth. Seleccione el procesador de sonido de la lista para emparejar el procesador de sonido. Si utiliza dos procesadores de sonido Sky CI M90, al seleccionar un procesador de sonido para emparejarlo se emparejarán simultáneamente los dos procesadores de sonido. Un pitido confirma que el emparejamiento se ha realizado correctamente.
4. La conexión se mantendrá siempre que el dispositivo esté encendido y dentro del rango de alcance.

Una vez que el procesador de sonido se haya emparejado con el dispositivo con Bluetooth, el procesador de sonido volverá a conectarse de forma automática al encenderse. El procesador de sonido puede emparejarse con dos dispositivos con Bluetooth a la vez. El procesador de sonido emparejado puede desemparejarse del dispositivo con Bluetooth mediante el menú de administración de Bluetooth del dispositivo.

TENGA EN CUENTA: Una vez que el procesador de sonido se ha emparejado con un dispositivo, se recomienda mantener silenciados los dispositivos emparejados para evitar interrupciones breves de la transmisión relacionadas con notificaciones del dispositivo.

Administración de llamadas telefónicas por Bluetooth con el Sky CI M90

Cuando el procesador de sonido está conectado directamente a un teléfono con Bluetooth, podrá oír la voz de la persona que llama directamente a través del procesador de sonido. El procesador de sonido capta su voz a través de los micrófonos con los que cuenta.

Al realizar una llamada telefónica, oirá un tono de marcación a través del procesador de sonido. Los micrófonos del procesador de sonido captan su voz. Al recibir una llamada, se oirá una notificación de llamada a través del procesador de sonido. Puede atender la llamada pulsando brevemente la parte superior o inferior del botón multifunción del procesador de sonido o directamente desde el teléfono.

Puede rechazar o finalizar una llamada con la pulsación prolongada de la parte superior o inferior del botón multifunción del procesador de sonido o directamente desde el teléfono.

Transmisión de audio por Bluetooth con el Sky CI M90

Tras emparejar correctamente los procesadores con el dispositivo con Bluetooth, asegúrese de que el dispositivo no esté silenciado y el volumen no esté en el ajuste mínimo. Luego, solo debe activar el audio en el dispositivo con Bluetooth, y el procesador de sonido comenzará a transmitirlo. El balance ambiental y el acceso a los sonidos circundantes pueden administrarse con el botón multifunción, la aplicación móvil AB Remote o Phonak RemoteControl.

Emparejamiento del Sky CI M90 con los accesorios de Phonak

El Sky CI M90 puede emparejarse con los siguientes accesorios de Phonak:

- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic**
- **Transmisores Phonak Roger**
- **Audífono Sky Link M de Phonak**

Consulte la guía de usuario del accesorio para obtener instrucciones sobre la configuración inicial y el emparejamiento.

Cambio entre varias fuentes de audio con el Sky CI M90

Una llamada telefónica desde un dispositivo con Bluetooth tiene la prioridad más alta y pausará otras transmisiones de audio de un dispositivo conectado. Para cambiar la fuente de transmisión de audio, solo debe pausar el audio de la fuente actual e iniciar la transmisión desde otra fuente.

Ajuste del Sky CI M90 en modo avión

El Sky CI M90 se comunica de forma inalámbrica con otros dispositivos en el rango de frecuencia de 2,40 GHz a 2,48 GHz. Al viajar en avión, algunos operadores requieren que todos los dispositivos se ajusten en modo avión. Al activar el modo avión no se desactivará el funcionamiento normal del procesador de sonido, sino que se desactivarán las funciones de conectividad Bluetooth.

Activación y desactivación del modo avión

1. Mantenga pulsada la parte superior o inferior del botón multifunción mientras conecta la batería.
2. Mantenga pulsado el botón mientras se enciende el procesador de sonido, hasta ver que el indicador LED se enciende en color naranja fijo y se mantiene encendido durante aproximadamente 10 segundos. Tenga en cuenta que los indicadores LED de encendido que indican la duración de la batería recargable y el número de programa se mostrarán antes de que se encienda el indicador LED del modo avión en color naranja fijo durante varios segundos.
3. Al extraer y volver a conectar la batería, el procesador de sonido saldrá del modo avión.

Información sobre los accesorios del procesador Sky CI M90

Baterías M y cargador de baterías M

Información general de carga de las baterías M

- **El cargador de baterías M incluido con el procesador de sonido está diseñado para recargar hasta tres baterías M simultáneamente. Con el adaptador de alimentación suministrado, lleva aproximadamente de 3 a 4 horas recargar por completo una batería M descargada. Si la batería M se guarda durante períodos prolongados, puede llevar aproximadamente de 5 a 6 horas recargar por completo la batería. Esto puede variar ligeramente según los diferentes tipos de baterías M.**
- **No es necesario que las baterías M estén totalmente descargadas antes de cargarlas. Una batería M parcialmente cargada se puede cargar por completo en un tiempo más corto.**
- **Puede retirar la batería M del cargador en cualquier momento.**
- **Las baterías M no sufrirán daños si permanecen en el cargador por más tiempo que el necesario para la carga o durante la noche.**
- **Se recomienda usar y recargar las baterías M al menos una vez cada 3 meses. Tenga en cuenta que las baterías M reducirán su capacidad con el tiempo, incluso si no se usan. Este comportamiento es normal para todas las baterías recargables y no debe considerarse como un defecto.**

Preparación del cargador

Para usar el cargador de baterías M con una toma eléctrica para la carga:

Coloque el cargador de baterías M sobre una superficie plana.

Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en el cargador.

Conecte el cable de alimentación al adaptador de pared USB.

Enchufe el adaptador de pared a la toma eléctrica.

Para usar el cargador de baterías M con un puerto USB para la carga:

Coloque el cargador de baterías M sobre una superficie plana.

Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en el cargador de baterías M.

Introduzca el conector USB en un puerto USB (en un ordenador, automóvil, etc.).

Información sobre los indicadores LED del cargador de baterías M

El cargador de baterías M cuenta con diferentes indicadores luminosos ubicados en la base de cada puerto de carga, así como en el lugar donde el cable de alimentación entra en el cargador. Si la luz que está cerca del conector de alimentación está encendida y de color verde, esto indica que el cargador está conectado a una fuente de alimentación y que está listo para cargar las baterías M. Si la luz que está cerca del conector de alimentación está encendida y de color rojo, esto indica un fallo *.

Los indicadores LED ubicados en la base de cada puerto de carga tienen 3 opciones de color:

- **Azul: La batería M se está cargando.**
- **Verde: La batería M está completamente cargada.**
- **Rojo: Fallo.***

Intente volver a insertar el cable de alimentación o la batería M. Si el indicador LED rojo se enciende de nuevo, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares.

El cargador tiene un regulador de intensidad automático. El brillo de los indicadores LED puede variar en función del brillo de la habitación donde se encuentra el cargador.

Inserción de las baterías M en el cargador

Localice los carriles de deslizamiento del cargador. Coloque la batería M de modo que el contacto de la batería quede orientado hacia la base del cargador y alineado con los carriles del cargador.

Deslice la batería M por los carriles hasta que encaje. El cargador está diseñado para que las baterías M puedan insertarse en una sola dirección.

Extracción de las baterías M del cargador

Deslice con cuidado la batería M para quitarla de los carriles de deslizamiento del cargador, hacia el borde frontal del cargador. No levante la batería directamente.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de las baterías M y el cargador de baterías M.

Slim HP, Slim HP Mic y Slim HP AquaMic

Instrucciones de montaje

1. Para usar la antena receptora con el sistema de implantes cocleares, tendrá que instalar un imán Slim HP y acoplarlo a la cubierta de color Slim HP de la siguiente manera:
2. Introduzca el imán Slim HP dentro de la cavidad del imán de la antena receptora.
3. Los usuarios que tienen el imán estándar no tendrán que orientarlo de manera específica.
4. Los usuarios que tienen el imán 3D, deberán introducirlo de manera que la flecha del imán esté dirigida hacia arriba cuando la antena receptora esté en la cabeza.
5. Coloque una cubierta de color (consulte la sección “Cubierta de color”).
6. Conecte la antena receptora y el cable al procesador de sonido (consulte la sección “Cables”).
7. A continuación, coloque la parte inferior de la antena receptora sobre el imán interno del implante coclear.

NOTA: Para los usuarios de implantes HiRes Ultra 3D, si al acercar la antena receptora sobre el dispositivo interno se experimenta repulsión, rótela hacia atrás y hacia delante a la vez que la acerca al implante. Cuando note la atracción magnética, ajuste la antena receptora en la orientación original y colóquela en la cabeza.

NOTA: Para los usuarios de implantes HiRes Ultra 3D, cuando se está en un campo magnético o cuando se retira la antena receptora, puede sentir que los componentes internos del imán vibran o rotan. Este movimiento está previsto, ya que los imanes están diseñados para rotar cuando existen campos magnéticos intensos. Puede notar este movimiento, pero no se espera que resulte incómodo.

Cables

El Slim HP, el Slim HP Mic y el Slim HP AquaMic tienen cables que estén integrados en la antena receptora.

Conexión del cable Slim HP al procesador de sonido

Para conectar el cable Slim HP al procesador de sonido, sostenga el cable de la antena receptora por el prensacable. Alinee el conector del cable con el conector del procesador de sonido e introduzca el cable con suavidad en el procesador de sonido hasta que encaje en su lugar.

Extracción del cable del Slim HP del procesador de sonido

Retire la batería del procesador antes de extraer el cable del procesador. Para extraer el cable del procesador de sonido, siempre sostenga el prensacable y tire con suavidad en la dirección opuesta.

NOTA: Para maximizar la vida útil del cable, este solo debe desconectarse del procesador de sonido al cambiar la configuración de uso o sustituir el cable.

Cubiertas de color

Acoplamiento de la cubierta de color Slim HP

Alinee la cubierta de color sobre el Slim HP y encájela en su lugar.

Extracción de la cubierta de color Slim HP

La flecha en la parte inferior de los Slim HP indica el lugar donde se puede introducir la herramienta de extracción de cubiertas de color Slim HP para retirar la cubierta de color del Slim HP. Introduzca la herramienta según lo indica la flecha para liberar la cubierta de color del Slim HP.

Imanes

Es importante que la antena receptora disponga de imanes con la intensidad y la orientación correctas para evitar problemas de retención o malestar. Póngase en contacto con un profesional especializado en implantes cocleares si tiene cualquier duda o preocupación relacionada con la intensidad de los imanes. Si se considera necesario, el profesional especializado en implantes cocleares podría sustituir el imán de la antena receptora con uno de mayor o menor intensidad o ajustar su orientación. De ser necesario, podría usar soluciones disponibles en el mercado para mejorar la retención.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de Slim HP, Slim HP Mic y Slim HP AquaMic.

Paquete de baterías de zinc-aire M

Inserción de las celdas de la batería desechable de zinc-aire (paquete sin protección contra manipulaciones)

Con el paquete de baterías en una mano, empuje hacia abajo con suavidad y firmeza la palanca que se encuentra en la parte posterior del paquete de baterías. Esto hará que el compartimento de la batería de zinc-aire salga por la parte inferior del paquete. Con la otra mano, tire de la cubierta del compartimento de la batería para quitarla del paquete.

Retire las celdas de la batería de zinc-aire del envase, asegurándose de quitar el adhesivo del lado positivo (+) plano de la celda. Al retirar el adhesivo, se permite el ingreso de aire y la activación de la batería, por lo que debe asegurarse de utilizar la batería inmediatamente después de despegar el adhesivo.

Coloque dos celdas de zinc-aire, con el lado positivo (plano) hacia arriba, en las dos aberturas del compartimento de la batería.

Una vez que las baterías estén alineadas con la parte superior del compartimento, deslice con suavidad el compartimento para baterías nuevamente al interior del paquete de baterías. Si las baterías no se insertan correctamente, el compartimento de la batería no se cerrará.

Luego, comience a conectar el paquete de baterías al Sky CI sosteniendo el procesador de sonido con una mano. Rote el cable de RF hacia arriba para evitar golpearlo al colocar la batería.

Alinee el conector del paquete de baterías con el lado del conector de la carcasa del procesador.

Deslice la batería sobre el procesador hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su lugar.

Inserción de las celdas de la batería desechable de zinc-aire (paquete con protección contra manipulaciones)

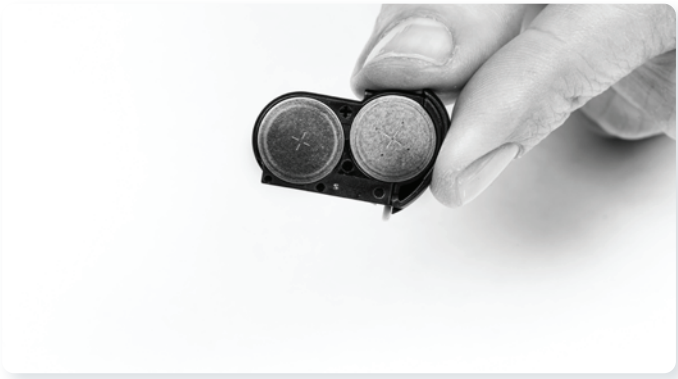
Con la herramienta proporcionada para la extracción y reinserción del micrófono T-Mic M o del gancho auricular M, inserte el extremo en punta de la herramienta en el orificio pequeño que se encuentra en el lomo del paquete de baterías de zinc-aire.

Con la herramienta insertada en el orificio, empuje suavemente hacia adentro y abajo, hasta sentir que el compartimento de baterías de zinc-aire se libera y sale por la parte inferior del paquete de baterías de zinc-aire. Si no dispone de la herramienta, cualquier elemento fino y con punta servirá para liberar el compartimento.

Deje la herramienta a un lado. Ahora, puede tomar el compartimento de baterías de zinc-aire con la mano y tirar de él suavemente para terminar de abrirlo, de modo que pueda insertar las celdas de zinc-aire.

Retire las celdas de la batería de zinc-aire del envase, asegurándose de quitar el adhesivo del lado positivo (+) plano de la celda. Al retirar el adhesivo, se permite el ingreso de aire y la activación de la batería, por lo que debe asegurarse de utilizar la batería inmediatamente después de despegar el adhesivo.

Coloque dos celdas de zinc-aire, con el lado positivo (plano) hacia arriba, en las dos aberturas del compartimento de la batería.



Una vez que las baterías estén alineadas con la parte superior del compartimento, deslice con suavidad el compartimento para baterías nuevamente al interior del paquete de baterías. Si las baterías no se insertan correctamente, el compartimento de la batería no se cerrará.

Luego, comience a conectar el paquete de baterías al Sky CI sosteniendo el procesador de sonido con una mano. Rote el cable de RF hacia arriba para evitar golpearlo al colocar la batería.

Alinee el conector del paquete de baterías con el lado del conector de la carcasa del procesador.

Deslice la batería sobre el procesador hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su lugar.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso del paquete de baterías de zinc-aire M.

Batería sumergible M

Información general para el uso de la batería sumergible M

- **Con el adaptador de alimentación suministrado, lleva aproximadamente de 3 a 4 horas recargar por completo una batería sumergible M descargada. Si la batería sumergible M se guarda durante períodos prolongados, puede llevar aproximadamente de 5 a 6 horas recargar por completo la batería.**
- **No es necesario que la batería sumergible M esté totalmente descargada antes de cargarla. Una batería sumergible M parcialmente cargada se puede cargar por completo en un tiempo más corto.**
- **Puede interrumpir la carga de la batería sumergible M en cualquier momento.**
- **La batería sumergible M no sufrirá daños si permanece en el cargador por más tiempo que el necesario para la carga o durante la noche.**
- **Se recomienda usar y recargar la batería sumergible M al menos una vez cada 3 meses. Tenga en cuenta que la batería sumergible M reducirá su capacidad con el tiempo, incluso si no se usa. Este comportamiento es normal para todas las baterías recargables y no debe considerarse como un defecto.**
- **Asegúrese de que el programa seleccionado admita la configuración de audición para fuera de la oreja (entrada del micrófono de la antena receptora). Si el programa no admite la entrada del micrófono**

de la antena receptora, seleccione el programa adecuado que lo haga. Si tiene dudas, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares para solicitar asistencia con la programación.

- **Tenga en cuenta que puede notar una ligera diferencia en la calidad sonora al cambiar entre el programa de micrófono retroauricular (BTE) y el programa de micrófono de la antena receptora.**
- **No abra ni cierre la batería sumergible M mientras se encuentre en un entorno acuático.**
- **Antes de colocar el procesador Sky CI M en la batería sumergible M, inspeccione visualmente el sello de la junta tórica para comprobar que está colocado correctamente. Compruebe que la junta tórica no esté seca, quebradiza ni sucia. De ser así, sustitúyala antes de utilizarla. Si se observa o se sospecha que puede haber daños en la junta tórica, sustitúyala antes de volver a utilizarla.**

Inserción del procesador de sonido en la batería sumergible M

La batería sumergible M incluye una traba para asegurarse de que la caja no se abra accidentalmente, lo que impide que entre humedad a la caja y que se produzcan daños en el procesador de sonido. La traba se encuentra en la parte frontal de la batería sumergible M.

Mientras sostiene la batería sumergible M con una mano, use el índice de la mano opuesta para presionar el botón de bloqueo mientras separa la traba de la caja con el pulgar.

El gancho auricular M, el T-Mic M o el gancho acústico M, la batería, el cable y la antena receptora deben retirarse del procesador de sonido antes de insertarlo en la caja; sin embargo, se puede dejar el pin del gancho auricular en el procesador. Alinee con cuidado el conector de la batería ubicado en el procesador de sonido con el conector de la

batería ubicado en la batería sumergible M y deslice el procesador de sonido sobre el conector dentro de la batería sumergible M, lo que conectará el conector del cable con la batería sumergible M al procesador de sonido.

Deslice el procesador de sonido en su lugar hasta que la batería sumergible M y el cable de la antena receptora se acoplen.

Una vez que el procesador de sonido está en su lugar, cierre la tapa de la batería sumergible M. Vuelva a colocar el pestillo en la posición de cierre, lo que confirmará que el pestillo ha encajado en su lugar.

Conecte el cable de la antena receptora AquaMic a la batería sumergible M.

Para fijar el clip a la batería sumergible M, introduzca el lado de las bisagras de la batería sumergible M en el clip y presione hasta que la batería encaje en su lugar.

Para extraer el clip, tire el asa del clip hacia atrás alejándola de la batería sumergible M.

Extracción del procesador de sonido de la batería sumergible M

Seque la batería sumergible M con una toalla antes de extraer el procesador de sonido para evitar que entre agua accidentalmente al procesador. Tenga cuidado de que no caiga agua de su cabello o cuerpo en la batería sumergible M o en el procesador de sonido.

Mientras sostiene la batería sumergible M con una mano, use el índice de la mano opuesta para presionar el botón de bloqueo mientras separa la traba de la caja con el pulgar.

Para extraer el procesador de sonido, deslice con cuidado el procesador hacia delante, asegurándose de no tirar hacia arriba hasta que el procesador se separe de los conectores.

Recuerde limpiar la caja de la batería con un paño suave que no deje pelusa y de dejarlo secar al aire durante la noche después de haber realizado cualquier actividad relacionada con el agua. Siga utilizando el Slim HP AquaMic.

Cambio de la junta tórica en la batería sumergible M

La junta tórica de la batería sumergible M debe inspeccionarse antes de cada uso y deberá cambiarse de manera periódica. Si se observa o se sospecha que puede haber daños en la junta tórica, sustitúyala antes de volver a utilizarla. La batería sumergible M y la junta tórica se deben enjuagar después de la inmersión en agua salada o tratada con cloro.

Para retirar la junta tórica existente, levante una parte de la junta tórica anterior hacia el exterior de la batería sumergible M. Una vez que haya levantado una parte de la junta tórica, sostenga la junta tórica y extraiga la parte restante de la ranura de montaje de la batería sumergible M.

Para introducir la nueva junta tórica, coloque una parte de esta junta en la ranura de montaje de la batería sumergible M ubicada en la caja. Asegúrese de que la forma de la junta tórica se corresponda correctamente con la forma de la batería sumergible M. Mientras sostiene la junta tórica en la ranura con una mano, con la otra estire con precaución el resto de la junta tórica para que encaje en lo que queda de la ranura.

Pase el pulgar sobre la junta tórica para comprobar que se ha introducido

correctamente. Se debe comprobar con extremo cuidado que la junta tórica está nivelada y firme en la ranura de montaje.

Carga de la batería sumergible M

Para usar una toma eléctrica para la carga:

Coloque la batería sumergible M sobre una superficie plana.

Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en la batería sumergible M.

Conecte el cable de alimentación al adaptador de pared USB.

Enchufe el adaptador de pared a la toma eléctrica.

Para usar un puerto USB para la carga:

Coloque la batería sumergible M sobre una superficie plana.
Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en la batería sumergible M.

Introduzca el conector USB en un puerto USB (en un ordenador, automóvil, etc.).
Tenga en cuenta: Después de usar la batería sumergible M, límpiela con un paño seco para retirar la suciedad o humedad antes de cargarla.

Tenga en cuenta: Puede cargar la batería sumergible M mientras el procesador está conectado, pero el procesador de sonido se apagará durante la carga. No use la batería sumergible M mientras se está cargando.

Información sobre los indicadores LED (diodo emisor de luz) de la batería sumergible M

La batería sumergible M cuenta con diferentes indicadores luminosos ubicados dentro de la propia batería.

El indicador LED tiene 3 opciones de color:

- **Azul: La batería sumergible M se está cargando.**
- **Verde: La batería sumergible M está completamente cargada.**
- **Rojo: Fallo.***

Desconecte la batería sumergible M y, a continuación, intente cargarla de nuevo. Si el indicador LED rojo se enciende de nuevo, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares.

Información sobre la alarma audible de la batería sumergible M

La batería sumergible M emite una alarma audible constante cuando la antena receptora se ha desconectado del implante para avisar a los cuidadores que la antena receptora se ha desbloqueado. La alarma audible es una función programable que puede activar o desactivar el profesional especializado en implantes cocleares.

Transmisión de audio durante el uso de la batería sumergible M

Cuando el procesador está conectado a un dispositivo con Bluetooth, transmisor Phonak Roger, Phonak PartnerMic o Phonak TV Connector, podrá transmitir audio desde ese dispositivo directamente al procesador de sonido cuando este se encuentre en la batería sumergible M.

El micrófono de la antena receptora no se puede usar para llamadas telefónicas con manos libres mediante Bluetooth. Si recibe una llamada cuando el procesador se encuentra en la batería sumergible M, debe cambiar el direccionamiento de audio del teléfono a una fuente diferente (p. ej., teléfono o altavoz).
Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de la batería sumergible M.

Clip de uso M, Snuggie M y gancho de retención M

Clip de uso M

Cuando use el clip de uso M, asegúrese de que el procesador de sonido esté configurado en un programa para fuera de la oreja que utilice el micrófono de la antena receptora. Confirme que el procesador de sonido tenga conectada una antena receptora con un micrófono. Se recomienda usar el gancho auricular M cuando el procesador se use con el clip de uso M.

El clip de uso M se adapta al paquete de baterías de zinc-aire M y a las baterías M de todos los tamaños.

Deslice el pestillo para abrir el estuche del procesador de sonido.

Coloque el procesador de sonido en el estuche y cierre la puerta.

Conecte el cable de la antena receptora al procesador de sonido.

Apriete el clip para fijarlo en la posición deseada.

Snuggie M

El Snuggie M se adapta al paquete de baterías de zinc-aire M y a las baterías M de todos los tamaños.

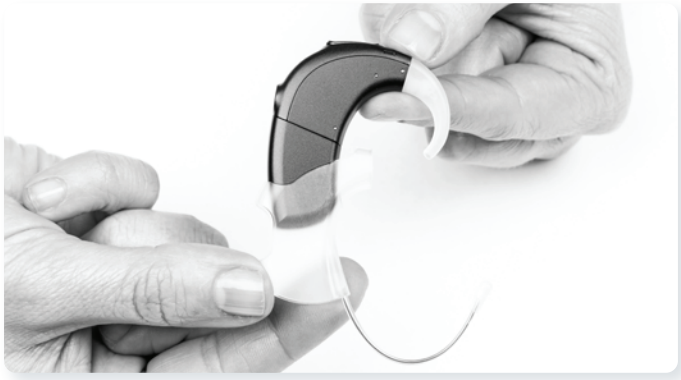
Deslice los anillos por la banda y mantenga el más pequeño en un extremo. Alinee la banda a lo largo del procesador de sonido. Deslice un anillo alrededor del procesador de sonido por debajo del botón multifunción y deslice un anillo alrededor de la batería. Deslice el anillo del gancho auricular alrededor de este último.

Coloque el procesador de sonido en la oreja y envuelva la banda alrededor de la oreja. Ajuste la banda lo necesario para asegurarse de que quede colocada firme y cómodamente alrededor de la oreja. Conecte los extremos de la banda para formar un bucle.

Gancho de retención M

El gancho de retención M se adapta al paquete de baterías de zinc-aire M y a las baterías M de todos los tamaños.

Deslice el procesador de sonido hacia el interior de la carcasa plástica desde la parte superior de la carcasa. Si es necesario, separe los brazos superiores de la carcasa plástica para asegurar la parte superior del procesador de sonido y el gancho auricular con la carcasa.



Coloque el procesador de sonido en la oreja y dé forma al cable de retención alrededor de la parte frontal de la oreja para asegurarse de que el gancho de retención M quede firme y cómodamente ajustado alrededor de la oreja.

Para retirar el procesador de sonido de la carcasa plástica, apriete la parte inferior de la batería y deslice el procesador de sonido hacia arriba por la parte superior de la carcasa.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso del clip de uso M, el accesorio Snuggie M y el gancho de retención M.

Listening Check M

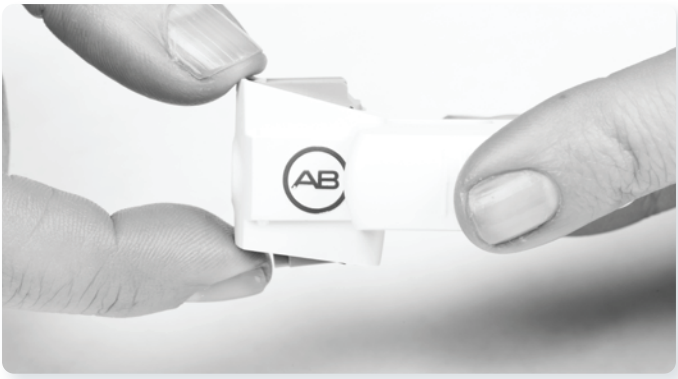
El accesorio Listening Check M puede utilizarse para escuchar las siguientes fuentes de sonido:

- **Micrófonos (frontal y posterior, antena receptora, T-Mic)**
- **Bobina inductiva**
- **Entrada inalámbrica (mediante Bluetooth, transmisores Phonak Roger o accesorios Phonak AirStream)**

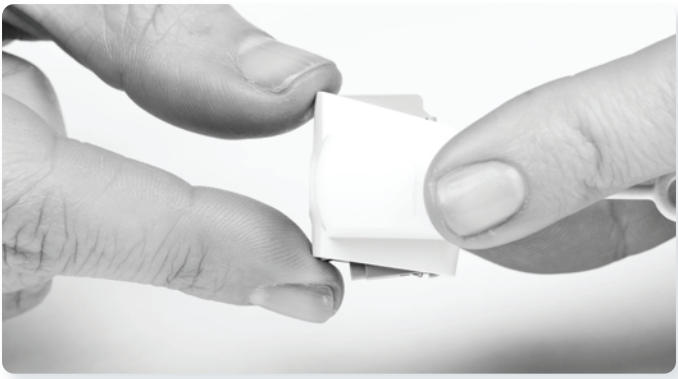
Procedimiento para escuchar la entrada deseada:

Retire la batería del procesador de sonido (si aún no lo ha hecho). Sostenga el accesorio Listening Check M con una mano utilizando las muescas de agarre ubicadas en los costados para tracción. Con la otra mano, sujete el accesorio Listening Check M sobre el logotipo de AB y tire hacia afuera.

Gire 90 grados la parte del logotipo de AB del accesorio Listening Check M.



Junte las manos deslizando la parte del logotipo de AB sobre la parte del accesorio Listening Check M en su otra mano. Debe sentir que las dos partes encajan en su sitio. Una vez en su sitio, los conectores del procesador de sonido y la batería M quedarán expuestos.



Alinee con cuidado el conector de la batería ubicado en el procesador de sonido con el conector de la batería del accesorio Listening Check M y conecte la parte superior del módulo del Listening Check M con el procesador de sonido.

Alinee con cuidado el conector de la batería ubicado en la fuente de alimentación con el conector de la batería del accesorio Listening Check M y conecte la parte inferior del Listening Check M con la fuente de alimentación.

Conecte los auriculares de botón suministrados al conector auxiliar de 3,5 mm ubicado en el lateral del Listening Check M.

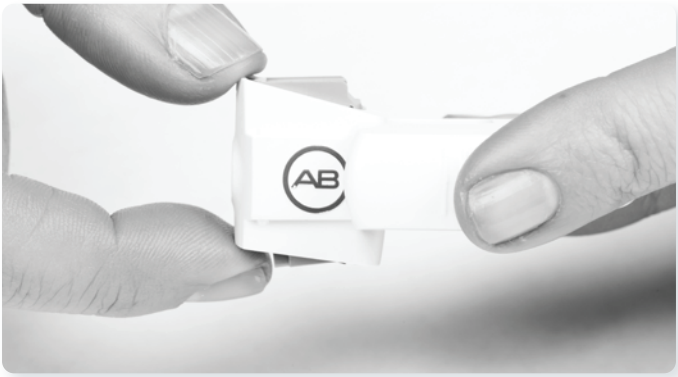
Coloque los auriculares de botón en los oídos del oyente. Cuando se conecta el accesorio Listening Check M, el procesador de sonido ingresa de inmediato al modo de comprobación de la audición. Escuchará la fuente de sonido de entrada del programa de inicio. Si desea escuchar las otras configuraciones de fuente de sonido, use el botón de programa para desplazarse por los programas o inicie la transmisión inalámbrica desde el dispositivo inalámbrico.

Si selecciona un programa de bobina inductiva, asegúrese de que está sincronizado con un bucle o con Roger myLink. Si inicia la transmisión inalámbrica desde un dispositivo inalámbrico, tenga cuidado y baje el volumen en ese dispositivo. Si se escucha un transmisor Roger o el PartnerMic, proporcione la entrada necesaria al transmisor Roger o PartnerMic para evaluar la calidad del audio.

Una vez finalizada la comprobación de la audición, desconecte el accesorio Listening Check M de la batería M.

Retire el procesador de sonido del accesorio Listening Check M. Vuelva a conectar la batería M al procesador de sonido y seleccione los ajustes que desee usar.

Para cerrar el accesorio Listening Check M cuando no esté en uso, retire los auriculares de botón y, a continuación, sujete las muescas de agarre en el costado del Listening Check M con una mano, mientras sujeta las superficies de contacto del procesador de sonido y la batería con la otra mano. Separe las manos con cuidado hasta que se desconecten las dos piezas.



Gire una pieza 90 grados y alinéela con el logotipo de AB para deslizarla dentro de la otra pieza. Empuje ambas piezas hasta que encajen en su lugar.

Nota: El accesorio Listening Check M necesita una fuente de alimentación cargada para funcionar correctamente. Si la fuente de alimentación que se usa para efectuar la comprobación de escucha se ha agotado hasta un nivel de carga insuficiente, el usuario no podrá completar esta tarea. Si el usuario conecta una batería M recargable descargada o un paquete de baterías de zinc-aire M descargada, no se podrá oír ningún sonido por los auriculares de botón del accesorio Listening Check.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de Listening Check M.

Aplicación móvil AB Remote

AB Remote es una aplicación para teléfonos inteligentes diseñada para que el usuario pueda controlar los cambios de volumen y de programa, así como acceder a información de ayuda. La aplicación AB Remote ofrece conectividad directa y control de los procesadores de sonido Sky CI M90 y los audífonos Phonak Sky Link M.

Es muy fácil instalar AB Remote. Se instala como las demás aplicaciones que tiene en su teléfono.

- **Encienda el teléfono inteligente.**
- **Abra la aplicación de tienda de aplicaciones que tenga.**
- **Busque "AB Remote" o "Advanced Bionics".**
- **Seleccione la aplicación e instálela usando su cuenta de la tienda de aplicaciones.**

AB Remote está disponible en la App Store de Apple y en la Play Store de Google.

Cuidados del Sky CI M90 y sus accesorios

Almacenamiento del Sky CI M90 y sus accesorios

Cuando no esté en uso, almacene el Sky CI M90 y sus accesorios en la caja del equipo proporcionada.

Intervalos recomendados de temperatura de funcionamiento, almacenamiento y humedad

Condición	Mínima	Máxima
Temperatura de funcionamiento	0 °C (32 °F)	45 °C (115 °F)
Temperatura de almacenamiento	–20 °C (–13 °F)	55 °C (131 °F)
Humedad relativa	0%	95%

Limpieza y mantenimiento

Limpie el exterior de los productos con un paño suave y seco. No los sumerja en líquidos ni utilice productos de limpieza. Si el procesador de sonido Sky CI M90 se expone a la humedad, coloque el dispositivo en un sistema de secado antes del próximo uso. Debe quitarse los dispositivos de la oreja antes de usar aerosol para el cabello o aplicar cosméticos, dado que estos productos pueden dañarlos.

Clasificaciones de protección contra el acceso (IP)

La configuración de producto siguiente tiene un índice de IP de 22 (protección contra el ingreso de objetos de ≥12,5 mm de diámetro; protección contra fallos debido a agua que gotea cuando se inclina hasta 15˚):

- **El procesador de sonido Sky CI M90 con el accesorio Listening Check M, un paquete de baterías de zinc-aire M, un T-Mic M, un gancho auricular M o un gancho acústico M y una antena receptora.**

La configuración de producto siguiente tiene un índice de IP de 52 (protección contra polvo; protección contra fallos debido a agua que gotea cuando se inclina hasta 15˚):

- **El procesador de sonido Sky CI M90 dentro de la batería sumergible M con una antena receptora que no es sumergible.**

Las configuraciones de producto siguientes tienen un índice de IP de 54 (protección contra polvo; protección contra fallos debido a salpicaduras de agua desde todas las direcciones):

- **El procesador de sonido Sky CI M90 con batería M o con paquete de baterías de zinc-aire M, un T-Mic M o un gancho acústico M y un Slim HP, Slim HP Mic o Slim HP estándar.**
- **El procesador de sonido Sky CI M90 con paquete de baterías de zinc-aire M, un gancho auricular M y un Slim HP, Slim HP Mic o Slim HP estándar.**

La configuración de producto siguiente tiene un índice de IP de 57 (protección contra polvo; protección contra fallos debido a una única inmersión durante 30 minutos a una profundidad de hasta 1 metro y posterior secado durante la noche en un sistema de secado):

- **El procesador de sonido Sky CI M90 con una batería M, un gancho auricular M y un Slim HP, Slim HP Mic o Slim HP estándar.**

La configuración de producto siguiente tiene un índice de IP de 68 (protección total contra ingreso de polvo; protección contra fallos debido a inmersión constante en agua hasta 3 metros):

- **El procesador de sonido Sky CI M90 dentro de la batería sumergible M con una antena receptora y cable sumergibles.**

Eliminación del Sky CI M90 y sus accesorios

Deseche el procesador de sonido Sky CI M90 y sus accesorios de acuerdo con las normativas nacionales y locales aplicables.

Este instrumento está certificado bajo:

- **FCC ID: 2AU6O-ABBTE2**
- **IC: 25853-ABBTE2**

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Sonova AG está bajo licencia.

Symboltabelle

Etikettensymbole und ihre Bedeutung:

CE 0123	EU-Prüfzeichen. Anbringung des CE-Zeichens 2021 genehmigt
XXXX-XX-XX	Herstellungsdatum
	Hersteller
REF	Modellnummer
SN	Seriennummer
LOT	Chargennummer
EC REP	Bevollmächtigter für Medizinprodukte (European authorized representative)
UDI	Eindeutige Gerätekennung (Unique Device Identifier)
MD	Medizinprodukt
	Schutzart: BF
	Geeignete Temperaturen für Transport und Lagerung
	Siehe Gebrauchsanweisung
	Zerbrechlich
	Geeignete relative Luftfeuchtigkeit für Transport und Lagerung
	Vorsicht (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Vorsichts- und Warnhinweise“)
	Halten Sie sich beim Entsorgen an die vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften.
MR	Nicht MRT-kompatibel
IPXX	Schutzklasse

Inhaltsverzeichnis

Warn- und Sicherheitshinweise 178

Einleitung 184

Der Sky CI M90 Soundprozessor 184

Informationen zur Kompatibilität 185
Verwendung des Sky CI M90 Soundprozessors 186

Informationen über Sky CI M90 Zubehör 201

M Akkus und M Ladegerät 201
Slim HP, Slim HP Mic und Slim HP AquaMic 203
M Zink-Luft-Batterieeinsatz 207
M wasserdichter Akku 213
M Trageclip, M Snuggie und M Haltemanschette 220
M Listening Check 225
AB Remote App 230

Pflege des Sky CI M90 und Zubehörs 231

Entsorgung des Sky CI M90 und Zubehörs 232

Warn- und Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nur von der Person verwendet werden, für die es verschrieben wurde.
- ERSTICKUNGSGEFAHR: Enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr darstellen, wenn sie verschluckt oder inhaliert werden. Unsachgemäße Behandlung des Soundprozessors oder der Zubehörteile (z. B. in den Mund nehmen oder kauen) kann zu Verletzungen führen. Bei Verschlucken oder Inhalieren jeglichen Geräteteils suchen Sie sofort einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.
- Sorgen Sie für die angemessene Aufsicht eines Kindes, das einen Sky CI™ M90 Soundprozessor und entsprechendes Zubehör trägt. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Soundprozessor oder einem seiner Zubehörteile spielen oder unbeaufsichtigt.
- Netzteile und Akku-Ladegeräte sollten nur freistehend verwendet werden, um eine ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten. Die Komponenten können sich während der Nutzung oder aufgrund eines Defekts erhitzen. Wenn die Gerätetemperatur bei Berührung zu Beschwerden oder Schmerzen führt, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und kontaktieren Sie den AB-Kundenservice.
- Verwenden Sie für den Soundprozessor oder das Zubehör ausschließlich Ladegeräte oder Netzteile von Advanced Bionics. Wenn Sie ein Ersatznetzteil brauchen, wenden Sie sich bitte direkt an Advanced Bionics.
- Zubehörteile dürfen nicht verwendet werden, wenn sie an einer Energiequelle angeschlossen sind, z. B. Steckdose oder USB-Anschluss über Laptops.
- Austretende Batterieflüssigkeit darf niemals in Kontakt mit der Haut, dem Mund oder den Augen kommen.
- Batterien niemals der Hitze aussetzen (z. B. niemals in der Sonne oder in einem aufgeheizten Auto liegen lassen).
- Entfernen Sie leere Batterien von Ihrem Soundprozessor, um Schäden durch evtl. austretende Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn Flüssigkeit sichtbar aus einer Batterie getreten ist, ist sie gesondert und nach den gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.
- Batterien niemals durch Verbrennung entsorgen.
- Die M Akkus oder das M Ladegerät nicht direkt in Wasser eintauchen.
- M Akkus immer in der mitgelieferten Tragetasche oder in einem geschlossenen Plastikbeutel transportieren. Es kann zu einem Kurzschluss kommen, wenn M Akkus in Kontakt mit Metallgegenständen wie Münzen oder Schlüsseln kommen.

- Starke statische Elektrizität kann elektronische Komponenten des Soundprozessors oder Implantats beschädigen. Das System sollte keiner statischen Elektrizität ausgesetzt werden.
- Versuchen Sie niemals, Ihren Soundprozessor und die Zubehörteile während dem Fahren oder der Bedienung von schweren Maschinen zu koppeln.
- Führen Sie die Kopplung des Soundprozessors mit Bluetooth-Geräten nur in einer sicheren Umgebung, wie z. B. zuhause oder im Fachgeschäft Ihres Hörakustikers, durch.
- Unerwünschte Kopplung mit Bluetooth-Geräten kann durch Kopplung mit autorisierten Geräten überschrieben oder während der Anpassung von Ihrer CI-Fachkraft gelöscht werden.
- Während dem Fahren oder der Bedienung von schweren Maschinen sollten Sie keine Audio-Streamings an Ihren Soundprozessor durchführen.
- Durch Dämpfung der Umgebungsgeräusche oder Anpassung der Streaming-Balance während des Audio-Streamings (entweder über die Multifunktionstaste oder die App) kann es sein, dass Ihre Aufmerksamkeit in der jeweiligen Situation beeinträchtigt wird.
- Freihändiges Telefonieren über den Soundprozessor darf nur durchgeführt werden, wenn es gesetzlich erlaubt ist, und nur, wenn Sie dadurch nicht vom sicheren Fahren des Fahrzeugs abgelenkt werden.
- Drahtloses Zubehör von Advanced Bionics darf nicht verwendet werden, wenn drahtlose elektronische Geräte ausgeschaltet sein müssen, z.B. in Flugzeugen.
- Entfernen Sie Ihren Soundprozessor und Überträger, bevor Sie einen Raum betreten, in dem sich ein Magnetresonanztomograph befindet, sowie vor jeder Operation, die Elektrokauterisation oder Diathermie beinhaltet.
- Entfernen Sie Ihren Soundprozessor und wenden Sie sich an Ihre CI-Fachkraft, wenn Sie unangenehme Töne hören oder sich unwohl fühlen, Schmerzen haben oder Hautreizungen beobachten.
- Wenn sich der Soundprozessor übermäßig aufheizt, schalten Sie ihn sofort aus und wenden Sie sich an Advanced Bionics oder Ihre CI-Fachkraft.
- Verwenden Sie keinen Überträger, keinen Magneten oder ein zugehöriges Teil, das gebrochen oder beschädigt ist oder Risse aufweist.
- Die Farbkappe muss während der Nutzung des Überträgers angebracht sein.

- Verwenden Sie für Kleinkinder keine Kabel mit über 81 cm (32") Länge, um ein Strangulieren zu verhindern.
- Die große Slim HP Farbkappe ist nur zur Verwendung von Personen älter als 3 Jahre gedacht, da diese Farbkappe und der Slim HP Magnet verloren gehen können, wenn sie fallengelassen werden.
- Entfernen oder ersetzen Sie das Slim HP-Kabel des Soundprozessors oder der wasserdichten Tragelösung nie unter Wasser. Wenn sich das Kabel im Wasser unbeabsichtigt löst, nehmen Sie den Überträger und den Soundprozessor aus dem Wasser und trocken Sie sie, bevor Sie das Kabel wieder am Soundprozessor anschließen.
- Es ist wichtig, die richtige Magnetstärke zu bestimmen, damit der Überträger angenehm getragen werden kann und nicht verrutscht. Ist die Magnetstärke unzureichend, fällt der Überträger möglicherweise zu oft ab. Wenn die Magnetstärke zu hoch ist, kann es zu Irritationen oder einem unangenehmen Tragegefühl kommen. Bei Problemen mit der Magnetstärke wenden Sie sich an Ihre betreuende Klinik. Gegebenenfalls muss Ihr Audiologe die Stärke des Magneten im Überträger ändern. Die Magnetstärke sollte nur unter Anleitung einer CI-Fachkraft geändert werden. Wenn es aufgrund der Magnetstärke zu Rötungen, Irritationen oder Unbehagen kommt, nehmen Sie den Überträger sofort ab und kontaktieren Sie ein CI-Zentrum. Weitere Informationen zur Bestimmung der Überträgermagnetstärke finden Sie in der „Gebrauchsanweisung“ des Überträgers.
- Bewahren Sie Ersatz-Überträger stets fern von Gegenständen mit Magnetstreifen auf (z. B. Kreditkarten, Schlüsselkarten von Hotels), da diese dadurch entmagnetisiert werden können.
- Das vom Überträgermagneten erzeugte Magnetfeld kann die Programmierung der magnetischen Abschirmungen verändern. Anwender von magnetischen Abschirmungen sollten handelsübliche Halterungsmethoden in Betracht ziehen.
- Die digitalkodierte, induktive Übertragungstechnologie, die in diesem Gerät verwendet wird, ist äußerst zuverlässig und interferiert sehr selten mit anderen Geräten. Dennoch sollte der Anwender bei der Verwendung eines Computers oder sonstiger Geräte mit starkem elektromagnetischen Feld (z. B. RFID-System, Metalldetektor oder elektromagnetische Diebstahlsicherung) einen Abstand von mindestens 60 cm zu diesem Gerät einhalten. Wenn die Verbindung zwischen dem Sky CI M90 Soundprozessor und dem Implantat aufgrund einer ungewöhnlichen Feldstörung unterbrochen wird, entfernen Sie sich aus dem Störfeld.
- Soundprozessoren und Zubehörartikel des Sky CI M90 sollten gemäß der elektromagnetischen Verträglichkeit (Electromagnetic

Compatibility) genutzt werden, wie sie im Abschnitt „Leitlinie und Erklärung des Herstellers“ Ihrer Gebrauchsanweisung beschrieben ist.

- Die elektromagnetischen Emissionen Ihres Sky CI M90 Soundprozessors und des Zubehörs wurden als innerhalb der sicheren Grenzwerte liegend bestätigt, andere Geräte könnten sich jedoch als empfindlich gegenüber solchen Emissionen erweisen. Wenn Sie bemerken, dass andere Geräte im Betrieb gestört werden, wenn sich Ihr Soundprozessor in der Nähe befindet, dann trennen Sie die Geräte örtlich voneinander.
- Tragbare und mobile Hochfrequenz-Kommunikationsgeräte, wie Radios und Mobiltelefone, können die Klangqualität des Sky CI M90 Soundprozessors und Zubehörs beeinträchtigen. Diese Geräte stellen jedoch kein Sicherheitsrisiko dar.
- Soundprozessoren und Zubehör des Sky CI M90 dürfen niemals großer Hitze ausgesetzt werden (z. B. Ofen, Mikrowelle, Haarfön).
- Das Betriebssystem AutoSense Sky™ und die Programme Sprache im Störgeräusch, Fixed Directional Mode, UltraZoom, UltraZoom + SNR Boost und Speech in 360° können Geräusche dämpfen, die nicht von vorne kommen.
- Durch die Verwendung von WindBlock, EchoBlock, SoundRelax, NoiseBlock und/oder WhistleBlock kann die Klangqualität beeinflusst werden.
- Verwenden Sie nur Programme für den ohrfernen Einsatz, wenn Sie den Soundprozessor ohrfern tragen (z. B. in einem Clip, im M wasserdichten Akku)
- HINWEIS: In den USA sind Fixed Directional Mode, StereoZoom, UltraZoom, SoundRelax, NoiseBlock, WindBlock und EchoBlock für die Verwendung bei Kindern ab 6 Jahren zugelassen, wenn diese in der Lage sind: 1) objektive Sprachwahrnehmungstests zur Bestimmung der Sprachleistung durchzuführen und 2) Präferenzen für unterschiedliche Kodierungsstrategien oder Funktionen anzugeben.
- Falls Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich an Ihre CI-Fachkraft oder an den Hersteller. Versuchen Sie nicht, Sky CI oder sein Zubehör selbst zu reparieren oder zu verändern. Dadurch kann die Leistung des Systems beeinträchtigt werden und die Garantie erlischt. Jegliche Reparaturleistung darf nur von Advanced Bionics durchgeführt werden und beschädigte Produkte sollten an Advanced Bionics zurückgesendet werden.

Elektrostatische Entladung (ESD)

Starke statische Elektrizität kann elektronische Komponenten des Soundprozessors oder Implantats beschädigen. Das System sollte keiner statischen Elektrizität ausgesetzt werden. Bei einer elektrostatischen Entladung spüren Sie, dass Ihr Körper einen Funken abgibt oder Ihre Haare sich sträuben.

Starke elektrostatische Ladung entsteht bekannterweise unter folgenden Umständen:

- Laufen, Krabbeln oder Rutschen auf Teppichboden.
- Rutschen auf einer Kunststoffrutschbahn.
- Aussteigen aus einem PKW.
- Aus- und Anziehen eines Pullovers.
- Berühren eines TV- oder Computerbildschirms.
- Abziehen von Bettwäsche.

Eine elektrostatische Entladung lässt sich wie folgt verhindern:

- Bevor Sie Ihren Überträger oder den Überträger Ihres Kindes, oder das Kabel oder den Soundprozessor anfassen, berühren Sie eine andere Person oder einen anderen Gegenstand mit den Fingern.
- Berühren Sie jede Metalloberfläche zuerst mit der Hand, bevor Sie Soundprozessor/Kabel/Überträger in Kontakt mit dieser bringen.
- Dies ist auf dem Spielplatz besonders wichtig, wo schnell starke statische Ladung entstehen kann. Es ist sehr wichtig, zuerst den Leiter (z.B. Metall) zu berühren, bevor Sie Ihren Soundprozessor, Ihre Kabel oder den Überträger in Kontakt mit der Metalloberfläche bringen.
- Vermeiden Sie vor allem beim Aussteigen aus einem Fahrzeug den Kontakt zwischen den Komponenten Ihres Cochlea-Implantats und den Metallteilen des Fahrzeugs.
- Legen Sie, wenn möglich, die externen CI-Teile ab, bevor Sie ein Kleidungsstück ausziehen, das statisch geladen sein kann, z. B. einen Pullover.
- Berühren Sie keine TV- oder Computerbildschirme. Wenn Sie einen Bildschirm berührt haben, so berühren Sie anschließend einen Gegenstand, der nicht Ihr CI-Gerät ist, damit Sie sich entladen, bevor Sie Ihr CI-System berühren.
- Verwenden Sie Weichspüler zum Waschen Ihrer Kleidung und Bettwäsche.

Metalldetektoren in Flughäfen

Metalldetektoren und Sicherheitsscanner können Ihr Implantat nicht beschädigen. Das Implantatsystem kann jedoch beim Passieren eines Metalldetektors einen Alarm auslösen. Wir empfehlen, vor einer Sicherheitskontrolle die Lautstärke des Soundprozessors zu reduzieren oder den Überträger abzunehmen, um unangenehme Töne am Ohr zu vermeiden.

Ultraschallsensoren

Ultraschallsensoren, die manchmal in Lichtsensoren und Sicherheitssystemen verwendet werden, können Ihr Implantat nicht beschädigen. Ultraschall kann jedoch vom Überträgermikrofon erfasst werden, sodass die Klangqualität bei der Verwendung des Soundprozessors in der Nähe eines solchen Sensors beeinträchtigt werden kann. Darüber hinaus kann das Mikrofon des Prozessorsystems beschädigt werden, wenn der Ultraschall besonders intensiv ist. Wir empfehlen, die Lautstärke an Ihrem Soundprozessor zu reduzieren oder den Überträger abzunehmen, bevor Sie einen Ultraschallsensor passieren (z. B. Bibliothekseingänge), um unangenehme Töne am Ohr zu vermeiden.

Röntgengeräte

Röntgengeräte sind unschädlich für Soundprozessor oder Implantat, können aber Schäden am Sky CI M90 oder Überträger-Mikrofon verursachen. Transportieren Sie Ihre Systemmikrofone weder im aufgegebenen Gepäck noch im Handgepäck, da diese mit Röntgenstrahlen durchleuchtet werden. Bei der Sicherheitskontrolle am Flughafen sollten Soundprozessor und Mikrofon entweder mit einem Metalldetektor oder manuell kontrolliert werden.

Einleitung

In dieser Gebrauchsanweisung erfahren CI-Anwender und audiologische Fachkräfte, wie der Sky CI M90 Soundprozessor optimal verwendet und gepflegt wird. Der auf der Phonak Marvel Plattform basierende Sky CI M90 Soundprozessor bietet ein optimales Hörerlebnis mit Hörtechnologie, die exklusiv von Advanced Bionics und Phonak erhältlich ist.

Der Sky CI M90 verfügt über modernste Klangverarbeitungstechnologie und innovative Konnektivitätslösungen von Advanced Bionics. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen zur Verwendung und Pflege des Sky CI M90 und seines Zubehörs. Darüber hinaus enthält sie wichtige Sicherheitsinformationen. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Sky CI M90 vollständig durch.

Der Sky CI M90 Soundprozessor

Ein wichtiger Teil des gesamten CI-Systems ist der Sky CI M90 Soundprozessor. Zu den festen Bestandteilen dieses Systems gehören darüber hinaus das Cochlea-Implantat und der Überträger (mit Kabel).

Der Sky CI M90 verfügt über AutoSense Sky OS Technologie, die sich dynamisch an jede Hörsituation anpasst und den Soundprozessor automatisch für optimalen Hörgenuss in jeder Umgebung einstellt. Der Der Sky CI M90 bietet Konnektivitätslösungen wie integrierter Bluetooth®, RogerDirect und Kompatibilität mit drahtlosem Zubehör von Phonak.

In diesem Kapitel werden der Sky CI M90 Soundprozessor und sein Zubehör erklärt.

Das Mikrofon M T-Mic ist am Eingang des Gehörgangs platziert und ermöglicht so ein möglichst natürliches Hörerlebnis.

Die Mikrofone des Soundprozessors erfassen Geräusche aus allen Richtungen und bieten spezielle Einstellungen, um gewünschte Klänge gegenüber lauten Hintergrundgeräuschen hervorzuheben.

Die Multifunktionstaste hat mehrere Funktionen, die von Ihrer CI-Fachkraft programmiert werden können. Die Taste kann je nach Programmierung als Lautstärkeregler fungieren und/oder für den Programmwechsel genutzt werden.

Die mehrfarbige LED gibt visuelle Informationen über Status, Batterieladestand, Programmposition und Fehler des Sky CI M an.

Die Batterie wird an den Soundprozessor angeschlossen, um das System mit Energie zu versorgen. Es stehen 4 Batterieoptionen zum Tragen am Ohr zur Verfügung, darunter Lithium-Ionen M-Akkus in drei Größen und der M Zink-Luft-Batterieeinsatz. Durch Verwendung des M wasserdichten Akkus besteht zudem die Möglichkeit, die Energiequelle vollständig ohrfern zu tragen. Weitere Einzelheiten zum M Akku und M Akku-Ladegerät sowie dem M wasserdichten Akku finden Sie in den dazugehörigen Gebrauchsanweisungen.

Der Slim HP überträgt den Schall an das Cochlea-Implantat. Der Slim HP enthält einen Slim HP Magneten, der für einen sicheren Halt zwischen dem Cochlea-Implantat und dem Überträger sorgt. Weitere Einzelheiten zu den Slim HP Produkten finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Slim HP.

Informationen zur Kompatibilität

Sky CI M90 ist mit den folgenden Implantat-Typen von Advanced Bionics kompatibel:

- **CII***
- **HiRes™ 90K**
- **HiRes™ 90K Advantage**
- **HiRes™ Ultra**
- **HiRes™ Ultra 3D**

Sky CI M90 ist mit den folgenden Advanced Bionics Produkten kompatibel:

- **M Batterien, M Zink-Luft Batterieeinsatz, M wasserdichter Akku**
- **M T-Mic™ Mikrofon, M Ohrbügel, M Akustikhörer**
- **Slim HP, Slim HP Mic, Slim HP AquaMic™ Überträger**
- **M Trageclip, M Snuggie™ Zubehör, M Haltemanschette**
- **M Listening Check™ Zubehör**

Sky CI M90 ist mit den folgenden Zubehörartikeln kompatibel:

- **AB Remote App**
- **Phonak Roger Sender**
- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic™ Mikrofon**
- **Phonak Sky™ Link M Hörgerät**

Der Sky CI M90 Soundprozessor ist für Bluetooth 4.2 zertifiziert. Geräte, die Bluetooth, HFP (Hands-Free Profile) und/oder A2DP Advanced Audio Distribution Profile unterstützen, sollten mit Ihrem Sky CI M90 Soundprozessor kompatibel sein. Die Informationen zur Bluetooth-Kompatibilität dienen nur zur Orientierung, da die Hardware- und Software-Level und -Versionen variieren können und zahlreiche Hardware- und Software-Kombinationen möglich sind. Advanced Bionics übernimmt keine Verantwortung für die Kompatibilität; es liegt daher in der Verantwortung des Anwenders, die Produktkompatibilität selbst zu testen, bevor er Kaufentscheidungen bezüglich Smartphones und anderer Bluetooth-fähiger Geräte trifft.

Verwendung des Sky CI M90 Soundprozessors

Sky CI M90 mit Strom versorgen

Der Soundprozessor wird durch das Anschließen eines geladenen Akkus/Batterieeinsatzes eingeschaltet. Sobald der Akku angeschlossen und in Betrieb ist, leuchtet die LED in der Mitte der Multifunktionstaste orange.

Das Startprogramm wird von der CI-Fachkraft während der Programmierung ausgewählt.

Um den Sky CI M90 Soundprozessor auszuschalten, trennen Sie einfach den Akku/Batterieeinsatz ab.

Akku/Batterieeinsatz anbringen

Halten Sie den Sky CI M90 mit einer Hand. Drehen Sie das Überträgerkabel nach oben, um den Akku/Batterieeinsatz ungehindert anschließen zu können.

Richten Sie den Anschluss des Akkus/Batterieeinsatzes am Anschluss des Soundprozessormoduls aus.

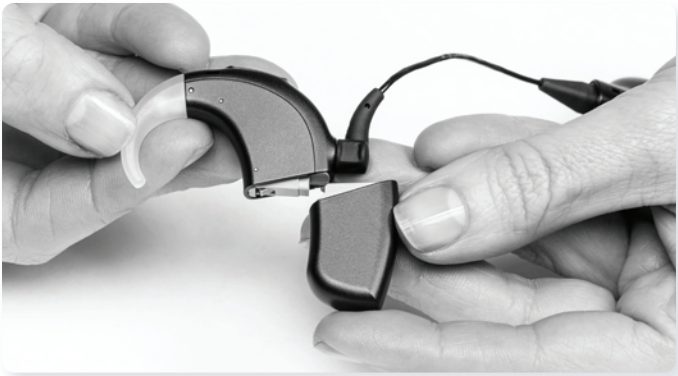
Schieben Sie nun den Akku/Batterieeinsatz auf den Prozessor auf, bis er einrastet. Wenden Sie dabei nicht übermäßig viel Kraft auf. Der Akku/Batterieeinsatz ist so konstruiert, dass er nur in einer Richtung aufgesetzt werden kann; durch Gewaltanwendung können Sie das Gerät beschädigen.

Akku/Batterieeinsatz entfernen

Halten Sie den Sky CI M90 mit einer Hand. Greifen Sie mit der anderen Hand den Akku/Batterieeinsatz. Drehen Sie das Überträgerkabel nach oben, um den Akku/Batterieeinsatz ungehindert abtrennen zu können.

Schieben Sie den Akku/Batterieeinsatz fest vom M T-Mic, M Ohrbügel oder M Akustikhörer weg.

Schieben Sie den Akku/Batterieeinsatz so weit nach hinten, bis er sich vom Soundprozessor löst.



Den Ohrbügel am Soundprozessor anschließen

Für den Sky CI M90 Soundprozessor sind drei verschiedene Ohrbügel verfügbar: M T-Mic, M Ohrbügel und M Akustikhörer.

Richten Sie den Ohrbügel bündig am Soundprozessor aus. Der Ohrbügel darf nicht angeschlossen und der Ohrbügelstift nicht installiert sein. Halten Sie den Ohrbügel an der oberen Kante fest und schieben Sie ihn auf den Soundprozessor, bis er bündig mit diesem verbunden ist.

Führen Sie nun mit dem mitgelieferten Stift-Wechselwerkzeug einen der Stifte in das kleine seitliche Loch des Werkzeugs ein. Hierdurch halten Sie den Stift stabil, während Sie ihn in das entsprechende Stiftloch des Ohrbügels einführen.

Führen Sie den Stift vorsichtig in das Loch des Ohrbügels ein. Der Stift verläuft von der einen Seite des Soundprozessors, durch den Ohrbügel bis zur anderen Seite des Soundprozessors und hält dadurch den Ohrbügel fest. Der Stift sollte nicht auf der anderen Seite hervortreten.

Wenn der Stift leicht aus dem Soundprozessor hervortritt, verwenden Sie die Seite des Werkzeugs, um den Stift wieder zurückzudrücken, sodass er wieder bündig mit dem Soundprozessor abschließt.

Ziehen Sie nun das Werkzeug vom Soundprozessor weg und belassen Sie den Stift im Soundprozessor.

Ohrbügel entfernen

Stecken Sie die Spitze des Werkzeugs in das Soundprozessorloch, das den Stift enthält, der den Ohrbügel mit dem Soundprozessor verbindet.

Schieben Sie das Werkzeug vorsichtig vor, bis der Stift auf der gegenüberliegenden Seite hervortritt.

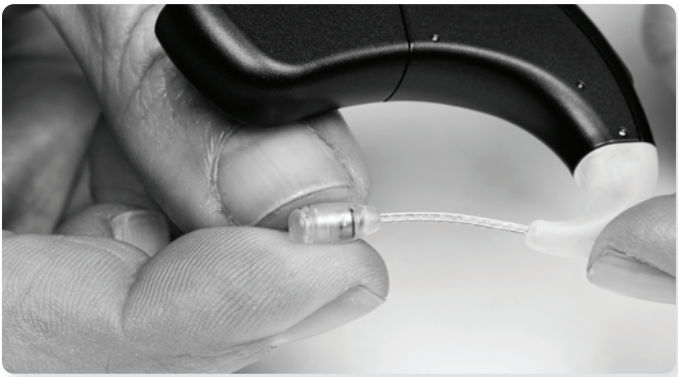
Der Stift muss nicht vollständig vom Soundprozessor entfernt werden. Wenn der Stift an einem Ende bündig zur Kante des Soundprozessors liegt, kann der Ohrbügel bereits entfernt werden. Ziehen Sie das Werkzeug aus dem Soundprozessor. Fassen Sie nun mit Daumen und Zeigefinger den Ohrbügel an der Kopfseite (an der Verbindung zum Soundprozessor) und ziehen Sie ihn vorsichtig ab.

T-Mic Schutzkappe aufsetzen

Halten Sie die T-Mic Schutzkappe fest. Greifen Sie mit der anderen Hand das M T-Mic an dem Ende, an dem das Mikrofon angebracht ist. Richten Sie die Unterseite des T-Mic an der T Mic Schutzkappe aus. Schrauben Sie nun vorsichtig das T-Mic in die T-Mic Schutzkappe. Schrauben Sie, bis sie bündig aneinander liegen.

M T-Mic Schutzkappe entfernen

Fassen Sie mit einer Hand das Ende des M T-Mic, auf der sich die T-Mic Schutzkappe befindet. Halten Sie mit der anderen Hand das M T-Mic Mikrofon fest. Schrauben Sie nun die T-Mic Schutzkappe vorsichtig vom M T-Mic ab. Schrauben Sie weiter, bis sich die T-Mic Schutzkappe vom M T-Mic abnehmen lässt.



Das Slim HP-Kabel am Soundprozessor anschließen

Um das Überträgerkabel mit Ihrem Soundprozessor zu verbinden, halten Sie das Überträgerkabel am Stecker fest. Richten Sie den Anschlussstecker des Kabels am Anschluss des Soundprozessors aus und schieben Sie das Kabel vorsichtig in den Soundprozessor, bis es einrastet.

Slim HP-Kabel vom Soundprozessor entfernen

Entfernen Sie den Akku/Batterieeinsatz vom Prozessor, bevor Sie das Kabel vom Prozessor abziehen. Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker und vorsichtig vom Soundprozessor ab.

HINWEIS: Um die Lebensdauer des Kabels zu erhöhen, sollte das Kabel nur vom Soundprozessor entfernt werden, wenn die Tragekonfiguration geändert oder das Kabel ausgetauscht werden soll.

Bedeutung der LEDs am Sky CI M90

Die LED ist programmierbar und gibt visuelle Informationen über Status, Batterieladestand, Programmposition und Fehler des Sky CI M an.

Bedeutung	Batterieladestatus und Start
Farbe	Orange

Verhalten	Blinkt beim Starten, wenn Akkus verwendet werden (nicht verfügbar für den M Zink-Luft-Batterieeinsatz): • 4x kurzes Blinken zeigt an, dass die Batterie voll aufgeladen ist. • 2 oder 3x kurzes Blinken zeigt an, dass die Batterie ausreichend aufgeladen ist, um den Soundprozessor mit Energie zu versorgen. • 1x kurzes Blinken zeigt an, dass die Batterie fast leer ist. • Blinkt die LED nicht, ist der Akku leer; ersetzen Sie ihn durch einen geladenen Akku oder eine neue Batterie.
Programmierbar	Nein

Bedeutung	Batterie schwach
Farbe	Orange
Verhalten	Dauerhaftes Leuchten
Programmierbar	Nein

Bedeutung	Aktuelles Programm
Farbe	Grün
Verhalten	Blinkt beim Einschalten, nach Batteriestatusanzeige und nach Programmwechsel • 1x langes Blinken = AutoSense-Programm • 1x kurzes Blinken = Programm 1 • 2x kurzes Blinken = Programm 2 • 3x kurzes Blinken = Programm 3 • 4x kurzes Blinken = Programm 4
Programmierbar	Ja

Bedeutung	Flugmodus
Farbe	Orange
Verhalten	Einmal langes Blinken beim Einschalten, nach Batteriestatus- und Programmanzeige
Programmierbar	Nein

Bedeutung	Progressiver Pegelwechsel
Farbe	Violett
Verhalten	1x Blinken beim Wechsel
Programmierbar	Ja

Bedeutung	Lauter Eingangspegel
Farbe	Grün
Verhalten	Flackert in Reaktion auf laute Eingangstöne. Zeigt an, dass der Soundprozessor und das Mikrofon auf Klang reagieren.
Programmierbar	Ja

Bedeutung	Streaming-Eingang
Farbe	Blau
Verhalten	Blinkt beim Audio-Streaming an den Soundprozessor. Zeigt an, dass der Soundprozessor und das Mikrofon Audio-Signale streamen.
Programmierbar	Ja

Bedeutung	Verbindung zum Implantat unterbrochen
Farbe	Rot
Verhalten	Langsames Blinken (1x pro Sekunde)
Programmierbar	Ja

Bedeutung	Falsches Implantat
Farbe	Rot
Verhalten	Schnelles Blinken (öfter als 1x pro Sekunde)
Programmierbar	Nein

Bedeutung	Fehlermeldung. Den Akku/das Batteriefach vollständig abtrennen und wieder anschließen, um den Soundprozessor neu zu starten.
Farbe	Rot
Verhalten	Durchgehend rot
Programmierbar	Nein

Bedeutung	Soundprozessor erkennen
Farbe	Grün
Verhalten	3x Blinken nach Befehl von einer mobilen Anwendung oder Anpass-Software
Programmierbar	Nein

Bedeutung der internen Alarme des Sky CI M90

Die internen Alarme sind programmierbar und liefern auditive Informationen zum Sky CI M90 Soundprozessor. Ihre CI-Fachkraft kann die Lautstärke anpassen und die internen Alarme an Ihre Wünsche anpassen.

Bedeutung	Verhalten	Programmierbar
Batterie schwach	2 Signaltöne	Nein
Programmwechsel	Klingeln bedeutet AutoSense-Programm • 1x Signalton = Programm 1 • 2x Signalton = Programm 2 • 3x Signalton = Programm 3 • 4x Signalton = Programm 4	Ja

Bedeutung	Verhalten	Programmierbar
Lautstärkeänderung	• Ein langer Signalton bei maximaler Lautstärke • 2x kurze Signaltöne bei mittlerer Lautstärke • 1x kurzer Signalton bei den Zwischenstufen	Ja
Kopplung erfolgreich	Aufsteigende Signaltöne	Ja
TV Connector verfügbar	Aufsteigende Signaltöne	Ja
Klingeltöne des Telefons	Klingeltöne	Nein

Verwendung der Multifunktionstaste am Sky CI M90

Die Multifunktionstaste hat mehrere Funktionen, die von Ihrer CI-Fachkraft programmiert werden können. Die Taste kann je nach Programmierung als Lautstärkeregler fungieren und/oder für den Programmwechsel genutzt werden. Fragen Sie Ihre CI-Fachkraft nach der Programmierung Ihres Soundprozessors.

Situation	Kurzes Drücken	Langes Drücken
Standardverwendung	Lautstärke erhöhen oder reduzieren	Programmwechsel
Beim Audio-Streaming	Verstärkung beim Streaming erhöhen oder reduzieren	Programmwechsel
Während Telefongesprächen	Telefonanruf annehmen (während es klingelt) oder Verstärkung für Telefonanruf erhöhen oder reduzieren (während des Anrufs)	Telefonanruf ablehnen (während es klingelt) oder beenden (während des Anrufs)

Informationen zur Konnektivität

Der Sky CI M90 Soundprozessor kann für Telefonanrufe, VoIP-Anrufe, Audio-Streaming oder zur Verwendung mit der AB Remote App mit Bluetooth-fähigen Geräten verbunden werden.

Kopplung und Verbindung des Sky CI M90 mit einem Bluetooth-fähigen Gerät

1. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion in Ihrem Gerät (z. B. Telefon, Tablet) aktiviert ist und suchen Sie nach Bluetooth-fähigen Geräten im Konnektivitätsmenü.
2. Verbinden Sie den Sky CI M90 Soundprozessor mit einer Energiequelle. Der Soundprozessor kann in einem Zeitraum bis drei Minuten oder bis zum Zeitpunkt der erfolgreichen Kopplung von Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät erkannt werden.

3. Ihr Gerät muss eine Liste der aktivierten Bluetooth-fähigen Geräte anzeigen. Wählen Sie den Soundprozessor aus der Liste aus, um ihn zu koppeln. Wenn Sie zwei Sky CI M90 Soundprozessoren nutzen, werden durch Auswahl eines Soundprozessors für die Kopplung automatisch beide Soundprozessoren gekoppelt. Die erfolgreiche Kopplung wird über ein akustisches Signal bestätigt.
4. Die Verbindung bleibt so lange bestehen, wie das Gerät eingeschaltet bleibt und sich in Reichweite befindet.

Nachdem Ihr Soundprozessor mit Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät gekoppelt wurde, verbindet sich der Soundprozessor beim Einschalten automatisch erneut mit diesem Gerät. Ihr Soundprozessor kann mit zwei Bluetooth-fähigen Geräten gleichzeitig gekoppelt werden. Der gekoppelte Soundprozessor kann vom Bluetooth-Verwaltungsmenü Ihres Geräts entkoppelt werden.

BITTE BEACHTEN: Wenn ein Soundprozessor mit einem Gerät gekoppelt wurde, wird empfohlen, die gekoppelten Geräte stummzuschalten, um Ausfälle im Zusammenhang mit Gerätebenachrichtigungen zu vermeiden.

Steuerung von Bluetooth-Anrufen über Sky CI M90

Wenn der Soundprozessor direkt mit einem Bluetooth-fähigen Telefon verbunden ist, können Sie die Stimme des Anrufers direkt über den Soundprozessor hören. Der Soundprozessor nimmt Ihre Stimme über die Mikrofone des Soundprozessors auf.

Wenn Sie einen Telefonanruf tätigen, hören Sie den Wählton über den Soundprozessor. Die Mikrofone des Soundprozessors erfassen Ihre Stimme. Wenn Sie einen Anruf erhalten, ertönt eine Anrufbenachrichtigung im Soundprozessor. Sie können den Anruf mit einem kurzen Druck auf den oberen oder unteren Teil der Multifunktionstaste am Soundprozessor oder direkt am Telefon annehmen.

Sie können einen Anruf mit einem langen Druck auf den oberen oder unteren Teil der Multifunktionstaste am Soundprozessor oder direkt am Telefon ablehnen oder beenden.

Audio-Streaming mit dem Soundprozessor Sky CI M90

Nach erfolgreicher Kopplung Ihres Soundprozessors oder Ihrer Soundprozessoren mit Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät, stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät weder stummgeschaltet noch die Lautstärke auf das Minimum eingestellt ist. Spielen Sie dann den Ton auf dem Bluetooth-fähigen Gerät ab; der Soundprozessor beginnt mit dem

Audio-Streaming. Die Funktion Streaming-Balance sowie die Einstellung von Umgebungsgeräuschen kann über die Multifunktionstaste, die AB Remote App oder Phonak RemoteControl gesteuert werden.

Kopplung des Sky CI M90 mit Phonak Zubehörartikeln

Ihr Sky CI M90 kann mit den folgenden Phonak Zubehörartikeln verbunden werden:

- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic**
- **Phonak Roger Sender**
- **Phonak Sky Link M Hörgerät**

Anweisungen zur Ersteinrichtung und zum Koppeln finden Sie im Benutzerhandbuch für das Zubehör.

Mit dem Sky CI M90 zwischen mehreren Audioquellen umschalten

Ein Telefonanruf von einem Bluetooth-fähigen Gerät hat höchste Priorität und unterbricht das bestehende Audio-Streaming von einem angeschlossenen Gerät. Um die Audioquelle für das Streaming zu wechseln, einfach den Ton von der aktuellen Quelle anhalten und das Streaming von einer anderen Quelle starten.

Sky CI M90 in den Flugmodus versetzen

Der Sky CI M90 kommuniziert drahtlos mit anderen Geräten im Frequenzbereich von 2,40 GHz bis 2,48 GHz. Einige Fluggesellschaften verlangen, dass alle Geräte in den Flugmodus geschaltet werden. Durch den Flugmodus wird die normale Funktion des Soundprozessors nicht deaktiviert, sondern nur die Bluetooth-Verbindungsfunktionen.

Flugmodus aktivieren und deaktivieren

1. Halten Sie entweder den oberen oder den unteren Teil der Multifunktionstaste gedrückt, während Sie den Akku/Batterieeinsatz einlegen.
2. Halten Sie die Taste während des Starts des Soundprozessors etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis die LED durchgehend orange leuchtet. Bitte beachten Sie, dass die Start-LEDs, die den Ladezustand des Akkus und die Programmnummer anzeigen, zu sehen sind, bevor die Flugmodus-LED durchgehend orange leuchtet.
3. Durch Entfernen und Wiederanbringen des Akkus/Batterieeinsatzes wird der Flugmodus des Soundprozessors beendet.

Informationen über Sky CI M90 Zubehör

M Akkus und M Ladegerät

Allgemeine Informationen zum Aufladen von M Akkus

- **Im M Akku-Ladegerät Ihres Soundprozessors können bis zu drei M Akkus gleichzeitig aufgeladen werden. Bei Verwendung des mitgelieferten Stromadapters dauert es etwa 3 bis 4 Stunden, bis ein leerer M Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn der M Akku für längere Zeit gelagert wurde, kann es etwa 5 bis 6 Stunden dauern, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Dies hängt vom jeweiligen M Akku-Typ ab.**
- **Die M Akkus müssen vor dem Aufladen nicht vollständig entladen sein. Ein teilweise aufgeladener M Akku kann in kürzerer Zeit vollständig aufgeladen werden.**
- **M Akkus können jederzeit aus dem Ladegerät entfernt werden.**
- **Die M Akkus werden nicht beschädigt, wenn sie länger als erforderlich oder über Nacht im Ladegerät verbleiben.**
- **Es wird empfohlen, nicht verwendete M Akkus mindestens einmal alle 3 Monate aufzuladen. Beachten Sie bitte, dass die Leistung von M Akkus nach einer gewissen Zeit nachlässt, selbst wenn sie nicht genutzt werden. Dies gilt für alle wiederaufladbaren Batterien (Akkus) und stellt keinen Defekt dar.**

Einrichten des Ladegeräts

Zur Verwendung muss das M Akku-Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen werden:

Stellen Sie das M Akku-Ladegerät auf eine ebene Oberfläche.

Schließen Sie das micro USB-Ende des Netzteilkabels an das Ladegerät an.

Schließen Sie das Netzteilkabel am USB-Netzadapter an.

Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.

Das M Akku-Ladegerät an einen USB-Anschluss anschließen:

Stellen Sie das M Akku-Ladegerät auf eine ebene Oberfläche.

Schließen Sie das micro USB-Ende des Netzteilkabels an das M Akku-Ladegerät an.

Schließen Sie den USB-Stecker an einen USB-Anschluss an (z. B. am PC, im Auto usw.).

Bedeutung der LED-Anzeigen am M Akku-Ladegerät

Am M Akku-Ladegerät gibt es mehrere Signalleuchten (je eine an jedem Steckplatz und am Netzkabeleingang). Wenn die Signalleuchte an der Netzbuchse grün leuchtet, bedeutet dies, dass das Ladegerät mit einer Energiequelle verbunden ist und zum Aufladen der M Akkus bereitsteht. Wenn die Leuchte an der Netzbuchse rot leuchtet, besteht ein Fehlerzustand. *

Die LEDs am Netzkabeleingang haben 3 verschiedene Farben:

- **Blau: Der M Akku wird geladen.**
- **Grün: Der M Akku ist vollständig geladen.**
- **Rot: Fehlerzustand.***

Versuchen Sie, das Stromkabel oder den M Akku neu einzusetzen.
Wenn die LED erneut rot aufleuchtet, wenden Sie sich an Ihre CI-Fachkraft.

Das Ladegerät verfügt über einen automatischen Dimmer. Die Helligkeit der LEDs kann je nach Helligkeit des Raumes, in dem das Ladegerät steht, variieren.

M Akkus in das Ladegerät einlegen

Das Ladegerät verfügt über Akku-Steckplätze. Führen Sie den M Akku an den Steckplatz. Halten Sie den Akku dabei so, dass der Kontaktbereich nach unten weist und an den Steckplätzen des Ladegeräts ausgerichtet ist.

Schieben Sie den M Akku in den Steckplatz, bis er einrastet. Das Ladegerät ist so ausgelegt, dass die M Akkus nur in einer Richtung eingesetzt werden können.

M Akkus aus dem Ladegerät nehmen

Nehmen Sie den M Akku vorsichtig ab, indem Sie ihn in Richtung Vorderkante des Ladegeräts abziehen. Ziehen Sie nicht direkt am Akku.

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des M Akkus und des M Akku-Ladegeräts.

Slim HP, Slim HP Mic und Slim HP AquaMic

Montageanleitung

1. Zur Verwendung Ihres Überträgers mit Ihrem Cochlea-Implantat-System müssen Sie einen Slim HP-Magneten installieren und eine Slim HP-Farbkappe anbringen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:
2. Setzen Sie den Slim HP-Magneten in das Magnetfach des Überträgers ein.
3. Wenn der Implantatträger Standardmagnete nutzt, muss der Magnet nicht speziell ausgerichtet werden.

4. Wenn der Implantatträger einen 3D-Magneten nutzt, muss der Magnet so eingesetzt werden, dass der Pfeil auf dem Magneten nach oben zeigt, wenn sich der Überträger am Kopf befindet.
5. Bringen Sie eine Farbkappe an (siehe Abschnitt „Farbkappen“).
6. Verbinden Sie den Überträger mithilfe des Kabels mit Ihrem Soundprozessor (siehe Abschnitt „Kabel“).
7. Platzieren Sie anschließend die Unterseite des Überträgers über dem inneren Magneten Ihres Cochlea-Implantats.

HINWEIS: Für Träger von HiRes Ultra 3D-Implantaten gilt: Wenn Sie beim Führen des Überträgers über das Implantat ein Abstoßen oder Wegdrücken verspüren, drehen Sie den Überträger ein wenig hin und her, während Sie ihn an das Implantat heranführen. Sobald Sie die Anziehungskraft des Magneten wahrnehmen, können Sie den Überträger wieder in seine ursprüngliche Position bringen und am Kopf platzieren.

HINWEIS: Für Träger von HiRes Ultra 3D-Implantaten gilt: Wenn Sie sich in einem Magnetfeld befinden oder den Überträger entfernt haben, spüren Sie möglicherweise, wie die inneren Komponenten des Magneten vibrieren und/oder sich drehen. Diese Bewegungen sind vollkommen normal, da die Magneten so konstruiert wurden, dass Sie sich bei Vorhandensein eines starken Magnetfeldes nach diesem ausrichten. Diese Bewegung kann wahrgenommen werden, sollte dabei aber nicht als unangenehm empfunden werden.

Kabel

Slim HP, Slim HP Mic und Slim HP AquaMic haben Kabel, die in den Überträger integriert sind.

Das Slim HP-Kabel am Soundprozessor anschließen

Um das Slim HP-Kabel mit Ihrem Soundprozessor zu verbinden, halten Sie das Überträgerkabel am Stecker fest. Richten Sie den Anschlussstecker des Kabels am Anschluss des Soundprozessors aus und schieben Sie das Kabel vorsichtig in den Soundprozessor, bis es einrastet.

Slim HP-Kabel vom Soundprozessor entfernen

Entfernen Sie den Akku/Batterieeinsatz vom Prozessor, bevor Sie das Kabel vom Prozessor abziehen. Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker und vorsichtig vom Soundprozessor ab.

HINWEIS: Um die Lebensdauer des Kabels zu erhöhen, sollte das Kabel nur vom Soundprozessor entfernt werden, wenn die Tragekonfiguration geändert oder das Kabel ausgetauscht werden soll.

Farbkappen

Slim HP-Farbkappe anbringen

Bringen Sie die Farbkappe auf dem Slim HP an und lassen Sie sie einrasten.

Entfernen der Slim HP-Farbkappe

Der Pfeil auf der Unterseite des Slim HP gibt an, wo das Slim HP Farbkappen-Wechselwerkzeug eingeführt werden kann, um die Farbkappe vom Slim HP zu entfernen. Führen Sie das Werkzeug in die vom Pfeil angezeigte Richtung ein, um die Farbkappe vom Slim HP zu entfernen.

Magnete

Ihr Überträger muss über die richtige Magnetstärke und -ausrichtung verfügen, damit er beschwerdefrei getragen werden kann und nicht verrutscht. Wenden Sie sich an Ihre CI-Fachkraft, falls es Probleme mit der Haltekraft des Magneten gibt. Gegebenenfalls ersetzt die CI-Fachkraft den Überträgermagneten gegen einen stärkeren oder schwächeren bzw. passt dessen Magnetausrichtung an. Falls erforderlich, können Sie handelsübliche Lösungen verwenden, um die Halterung zu verbessern.

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Slim HP, Slim HP Mic und Slim HP AquaMic.

M Zink-Luft-Batterieeinsatz

Zink-Luft-Einwegbatterien einsetzen (Batterieeinsatz ohne Kindersicherung)

Drücken Sie mit Ihrem Finger vorsichtig die Taste am oberen Rand des Batterieeinsatzes. Dadurch öffnet sich das Zink-Luft-Batteriefach. Ziehen Sie das Batteriefach aus dem Batterieeinsatz heraus.

Entnehmen Sie die Zink-Luft-Batterien aus der Verpackung. Entfernen Sie den Aufkleber von der positiven (+) flachen Seite der Batterie. Beim Abziehen des Aufklebers wirkt der Sauerstoff der Luft auf die Batterie und setzt deren Funktion in Gang. Deshalb sollten Sie die Batterie direkt nach dem Abziehen des Aufklebers einsetzen.

Setzen Sie zwei Zink-Luft-Batterien, jeweils mit der positiven (flachen) Seite nach oben, in die zwei Einsätze des Batteriefachs ein.

Sobald die Batterien bündig zur Batteriefachkante liegen, schieben Sie das Batteriefach vorsichtig in den Batterieeinsatz zurück. Wenn die Batterien nicht richtig eingesetzt sind, lässt sich das Batteriefach nicht schließen.

Schließen Sie nun den Batterieeinsatz an den Sky CI an. Halten Sie dazu den Soundprozessor in einer Hand. Drehen Sie den Stecker des Überträgerkabels nach oben, um den Batterieeinsatz ungehindert anschließen zu können.

Richten Sie den Anschluss des Akkus/Batterieeinsatzes am Anschluss des Prozessormoduls aus.

Schieben Sie den Batterieeinsatz auf den Prozessor auf, bis er einrastet.

Zink-Luft-Einwegbatterien einsetzen (Batterieeinsatz mit Kindersicherung)

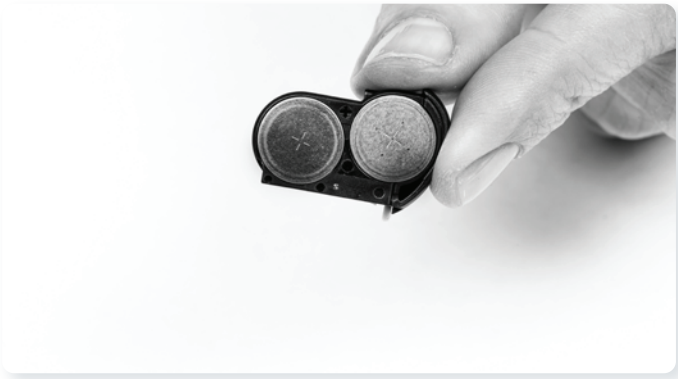
Verwenden Sie das Werkzeug, das für die Entfernung und den Ersatz des M T-Mic oder des M Ohrbügels vorgesehen ist. Führen Sie die Spitze des Werkzeugs in das kleine Loch auf der Rückseite des Zink-Luft-Batterieeinsatzes ein.

Schieben Sie das Werkzeug vorsichtig vor und nach unten, bis sich der Zink-Luft-Batterieeinsatz an der Unterseite des Zink-Luft-Batterieeinsatzes öffnet. Wenn Sie das Werkzeug nicht zur Hand haben, können Sie das Batteriefach auch mit einem anderen dünnen, spitzen Gegenstand öffnen.

Legen Sie nun das Werkzeug beiseite. Ziehen Sie jetzt das Zink-Luft-Batteriefach mit der Hand vorsichtig vollständig aus dem Batterieeinsatz heraus, um an die Zink-Luft-Batterien zu gelangen.

Entnehmen Sie die Zink-Luft-Batterien aus der Verpackung. Entfernen Sie den Aufkleber von der positiven (+) flachen Seite der Batterie. Beim Abziehen des Aufklebers wirkt der Sauerstoff der Luft auf die Batterie und setzt deren Funktion in Gang. Deshalb sollten Sie die Batterie direkt nach dem Abziehen des Aufklebers einsetzen.

Setzen Sie zwei Zink-Luft-Batterien, jeweils mit der positiven (flachen) Seite nach oben, in die zwei Einsätze des Batteriefachs ein.



Sobald die Batterien bündig zur Batteriefachkante liegen, schieben Sie das Batteriefach vorsichtig in den Batterieeinsatz zurück. Wenn die Batterien nicht richtig eingesetzt sind, lässt sich das Batteriefach nicht schließen.

Schließen Sie nun den Batterieeinsatz an den Sky CI an. Halten Sie dazu den Soundprozessor in einer Hand. Drehen Sie den Stecker des Überträgerkabels nach oben, um den Batterieeinsatz ungehindert anschließen zu können.

Richten Sie den Anschluss des Akkus/Batterieeinsatzes am Anschluss des Prozessormoduls aus.

Schieben Sie den Batterieeinsatz auf den Prozessor auf, bis er einrastet.

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des M Zink-Luft-Batterieeinsatzes.

M wasserdichter Akku

Allgemeine Informationen zur Verwendung des M wasserdichten Akkus

- **Bei Verwendung des mitgelieferten Power Adapters dauert es etwa 3 bis 4 Stunden, bis ein leerer M wasserdichter Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn der M wasserdichte Akku für längere Zeit gelagert wurde, kann es etwa 5 bis 6 Stunden dauern, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.**
- **Der M wasserdichte Akku muss vor dem Aufladen nicht vollständig entladen sein. Ein teilweise aufgeladener M wasserdichter Akku kann in kürzerer Zeit vollständig aufgeladen werden.**
- **Sie können mit dem Laden des M wasserdichten Akkus jederzeit fortfahren.**
- **Die M wasserdichten Akkus werden nicht beschädigt, wenn sie länger als erforderlich oder über Nacht geladen werden.**
- **Es wird empfohlen, nicht verwendete M wasserdichte Akkus mindestens einmal alle 3 Monate aufzuladen. Beachten Sie bitte, dass die Leistung von M wasserdichten Akkus nach einer gewissen Zeit nachlässt, selbst wenn sie nicht genutzt werden. Dies gilt für alle wiederaufladbaren Batterien (Akkus) und stellt keinen Defekt dar.**
- **Stellen Sie sicher, dass das ausgewählte Programm ohrfernes Hören unterstützt (Überträgermikrofoneingang). Wenn das Programm keinen Überträgermikrofoneingang unterstützt,**

wählen Sie eines, das es unterstützt. Wenden Sie sich an Ihre CI-Fachkraft, wenn Sie Hilfe bei der Programmierung benötigen.

- **Beachten Sie bitte, dass Sie möglicherweise einen leichten Unterschied in der Klangqualität wahrnehmen, wenn Sie von Ihrem HdO-Mikrofonprogramm auf Ihr Überträgermikrofonprogramm wechseln.**
- **Öffnen Sie niemals den M wasserdichten Akku, während er sich im Wasser befindet.**
- **Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Dichtungsrings, bevor Sie den Sky CI M in den M wasserdichten Akku einsetzen. Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring nicht ausgetrocknet, brüchig oder schmutzig ist. Sollte eine dieser Eigenschaften zutreffen, tauschen Sie den Dichtungsring aus. Wenn Sie einen Schaden am Dichtungsring vermuten oder entdecken, ersetzen Sie ihn, bevor Sie ihn benutzen.**

Den Soundprozessor in den M wasserdichten Akku einsetzen

Der M wasserdichte Akku wird mit einer Verriegelung sicher verschlossen, sodass keine Feuchtigkeit in das Etui eindringen und den Soundprozessor beschädigen kann. Diese Verriegelung befindet sich auf der Vorderseite des M wasserdichten Akkus.

Halten Sie den M wasserdichten Akku in der einen Hand und drücken Sie mit dem Zeigefinger der anderen Hand auf den Verriegelungsknopf, während Sie mit dem Daumen die Verriegelung vom Etui wegziehen.

Entfernen Sie M Ohrbügel, M T-Mic oder M Akustikhörer, den Akku, das Kabel und den Überträger vom Soundprozessor, bevor Sie ihn in das Etui einsetzen. Der Ohrbügelstift kann im Soundprozessor verbleiben. Richten Sie den Akkuanschluss am Soundprozessor sorgfältig am Akkuanschluss im M wasserdichten Akku aus und schieben Sie den Soundprozessor auf den Akkuanschluss im M wasserdichten Akku, um den Kabelanschluss des M wasserdichten Akkus mit dem Soundprozessor zu verbinden.

Schieben Sie den Soundprozessor nach vorn, bis der M wasserdichte Akku und der Überträgerkabel-Anschluss verbunden sind.

Sobald der Soundprozessor richtig eingesetzt ist, schließen Sie den Deckel des M wasserdichten Akkus. Klappen Sie die Lasche wieder nach unten und stellen Sie sicher, dass sie hörbar einrastet.

Schließen Sie das AquaMic-Überträgerkabel an den M wasserdichten Akku an.

Um den Clip am M wasserdichten Akku anzubringen, führen Sie die Scharnierseite des M wasserdichten Akkus in den Clip ein und drücken Sie ihn nach unten, bis der M wasserdichte Akku einrastet.

Um den Clip zu entfernen, ziehen Sie die Lasche des Clips nach hinten weg vom M wasserdichten Akku.

Den Soundprozessor aus dem M wasserdichten Akku entfernen

Trocknen Sie den M wasserdichten Akku mit einem Handtuch ab, bevor Sie den Prozessor herausnehmen, um zu verhindern, dass Wasser in den Soundprozessor eindringt. Achten Sie darauf, dass kein Wasser von Ihren Haaren oder Ihrer Haut in den M wasserdichten Akku oder an den Soundprozessor gelangt.

Halten Sie den M wasserdichten Akku in der einen Hand und drücken Sie mit dem Zeigefinger der anderen Hand auf den Verriegelungsknopf, während Sie mit dem Daumen die Verriegelung vom Etui wegziehen.

Um den Soundprozessor herauszunehmen, ziehen Sie den Prozessor vorsichtig nach vorne hin ab und achten dabei darauf, den Soundprozessor nicht hochzuziehen, bevor er vollständig von den Anschlüssen abgetrennt ist.

Wischen Sie nach jeder Aktivität im Wasser den Batterieeinsatz mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab und lassen Sie ihn über Nacht trocknen. Verwenden Sie weiterhin das Slim HP AquaMic.

Den Dichtungsring des M wasserdichten Akkus austauschen

Der Dichtungsring des M wasserdichten Akkus sollte vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig ausgetauscht werden. Wenn Sie einen Schaden am Dichtungsring vermuten oder entdecken, ersetzen Sie ihn, bevor Sie ihn benutzen. Nach dem Eintauchen in Salz- oder Chlorwasser sollten der M wasserdichte Akku und der Dichtungsring mit klarem Wasser gespült werden.

Um den Dichtungsring zu entfernen, holen Sie ihn mit Ihrem Finger an einer Stelle aus dem M wasserdichten Akku heraus. Sobald der Dichtungsring an einer Stelle herausragt, können Sie ihn greifen und vollständig aus der Nut des M wasserdichten Akkus herausziehen.

Um einen neuen Dichtungsring einzusetzen, drücken Sie den Dichtungsring zuerst an einer Stelle in die Nut des M wasserdichten Akkus. Achten Sie darauf, den Dichtungsring der eckigen Form des M wasserdichten Akkus korrekt anzupassen. Halten Sie mit einer Hand den Dichtungsring an der Stelle fest, an der Sie ihn in die Nut eingesetzt haben und drücken Sie mit der anderen Hand den restlichen Dichtungsring in die verbleibende Nut.

Fahren Sie am Ende mit dem Daumen über den Dichtungsring, um sicherzustellen, dass er fest sitzt. Es ist sehr wichtig, dass der Dichtungsring bündig und sicher in der Nut sitzt.

Laden des M wasserdichten Akkus

An einer Steckdose:

Stellen Sie den M wasserdichten Akku auf eine ebene Oberfläche.

Schließen Sie das micro USB-Ende des Netzteilkabels an den M wasserdichten Akku an.

Schließen Sie das Netzteilkabel am USB-Netzadapter an.

Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.

An einem USB-Anschluss:

Stellen Sie den M wasserdichten Akku auf eine ebene Oberfläche. Schließen Sie das micro USB-Ende des Netzteilkabels an den M wasserdichten Akku an.

Schließen Sie den USB-Stecker an einen USB-Anschluss an (z. B. am PC, im Auto usw.).
Bitte beachten: Wischen Sie den M wasserdichten Akku nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch ab, um Feuchtigkeit oder Rückstände vor dem Aufladen zu entfernen.

Bitte beachten: Sie können den M wasserdichten Akku aufladen, während der Prozessor angeschlossen ist, jedoch wird sich der Soundprozessor während des Ladevorgangs ausschalten. Tragen Sie den M wasserdichten Akku nicht während des Ladens.

Bedeutung der Leuchtanzeigen (LEDs) des M wasserdichten Akkus

Im M wasserdichten Akku befinden sich unterschiedliche Anzeigeleuchten.

Die LED kann 3 Farben annehmen:

- **Blau: Der M wasserdichte Akku wird geladen.**
- **Grün: Der M wasserdichte Akku ist vollständig geladen.**
- **Rot: Fehlerzustand.***

Ziehen Sie den Stecker des M wasserdichten Akkus ab und versuchen Sie, ihn erneut aufzuladen. Wenn die LED erneut rot aufleuchtet, wenden Sie sich an Ihre CI-Fachkraft.

Bedeutung der Warntöne des M wasserdichten Akkus

Der M wasserdichte Akku generiert einen kontinuierlichen Warnton, wenn der Überträger sich vom Implantat löst. Der Warnton ist programmierbar und kann von Ihrer CI-Fachkraft aktiviert oder deaktiviert werden.

Audio-Streaming während der Verwendung des M wasserdichten Akkus

Wenn der Prozessor mit einem Bluetooth-fähigen Gerät, einem Phonak Roger Sender, Phonak PartnerMic oder Phonak TV Connector verbunden ist, können Sie Audio-Signale direkt an Ihren Soundprozessor streamen, wenn er sich im M wasserdichten Akku befindet.

Das Mikrofon im Überträger kann nicht für freihändiges Telefonieren über Bluetooth verwendet werden. Wenn Sie einen Anruf erhalten, während sich der Prozessor im M wasserdichten Akku befindet, sollten Sie ihn über Ihr Telefon an eine andere Quelle weiterleiten (z. B. an ein Telefon oder Freisprechtelefon).
Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des M wasserdichten Akkus.

M Trageclip, M Snuggie und M Haltemanschette

M Trageclip

Stellen Sie sicher, dass der Soundprozessor auf ein ohrfernes Programm eingestellt ist, wenn Sie das Überträgermikrofon mit dem M Trageclip nutzen. Vergewissern Sie sich, dass ein Überträger mit Mikrofon an den Soundprozessor angeschlossen ist. Es wird empfohlen, den M Ohrbügel zu verwenden, wenn der Prozessor mit dem M Trageclip getragen wird.

Der M Trageclip passt zu allen Größen des M Akkus und des M Zink-Luft Batterieeinsatzes.

Ziehen Sie an der Lasche, um das Gehäuse für den Soundprozessor zu öffnen.

Setzen Sie den Soundprozessor in das Gehäuse ein und schließen Sie das Fach.

Verbinden Sie das Überträgerkabel mit dem Soundprozessor.

Drücken Sie den Clip zusammen, um ihn an der gewünschten Stelle anzubringen.

M Snuggie

M Snuggie passt zu allen Größen des M Akkus und des M Zink-Luft Batterieeinsatzes.

Schieben Sie die Ringe auf das Band, mit dem kleinsten Ring an einem Ende. Richten Sie das Band entlang des Soundprozessors aus. Schieben Sie einen Ring unterhalb der Multifunktionstaste um den Soundprozessor und schieben Sie einen Ring um das Batteriefach. Schieben Sie den Ohrbügelring um den Ohrbügel.

Setzen Sie den Soundprozessor auf das Ohr und wickeln Sie das Band um das Ohr. Schneiden Sie das Band nach Bedarf zu, um sicherzustellen, dass es eng und bequem um das Ohr sitzt. Verbinden Sie die Enden des Bandes zu einer Schlaufe.

M Haltemanschette

Die M Haltemanschette passt zu allen Größen des M Akkus und des M Zink-Luft Batterieeinsatzes.

Schieben Sie den Soundprozessor oben in das Kunststoffgehäuse. Spreizen Sie bei Bedarf die oberen Arme des Kunststoffgehäuses auf, um die Oberseite des Soundprozessors und den Ohrbügel mit dem Kunststoffgehäuse zu sichern.

Setzen Sie den Soundprozessor auf das Ohr und legen Sie den Haltedraht um die Vorderseite des Ohrs, um sicherzustellen, dass die M Haltemanschette eng und bequem am Ohr sitzt.

Um den Soundprozessor aus dem Kunststoffgehäuse zu entfernen, schieben Sie den Soundprozessor nach oben durch die Oberseite des Kunststoffgehäuses, indem Sie auf die Unterseite des Akkus/ Batterieeinsatzes drücken.

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des M Trageclips, M Snuggie und der M Haltemanschette.

M Listening Check

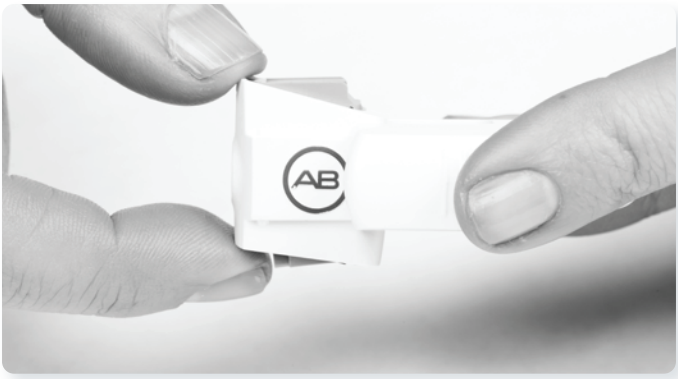
M Listening Check kann zum Hören der folgenden Klangquellen verwendet werden:

- **Mikrofone (vorderes und hinteres Mikrofon, Überträgermikrofon, T-Mic)**
- **T-Spule**
- **Drahtloseingang (über Bluetooth, Phonak Roger Sender oder Phonak AirStream Zubehör)**

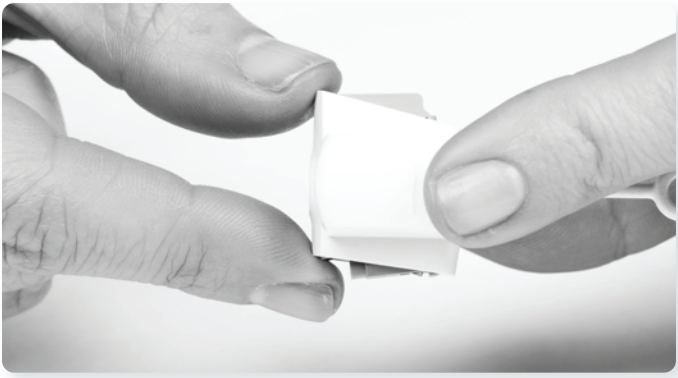
Den gewünschten Eingang hören:

Trennen Sie den Akku/das Batteriefach vom Soundprozessor ab (wenn es noch nicht abgetrennt ist). Halten Sie das M Listening Check Modul mit Daumen und Zeigefinger der einen Hand an den seitlichen Griffmulden. Ziehen Sie nun mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand den M Listening Check am AB Logo aus dem Modul heraus.

Drehen Sie den Teil des M Listening Checks, auf dem sich das AB Logo befindet, um 90 Grad.



Schieben Sie nun das Teil mit dem AB Logo in das Teil des Listening Check Moduls ein, das Sie in der anderen Hand halten. Die zwei Teile sollten spürbar ineinander einrasten. An der oberen und unteren Seite erscheinen die Anschlüsse für den Soundprozessors und der M Akku.



Richten Sie den Akkuanschluss am Soundprozessor sorgfältig am Anschluss des M Listening Checks aus und verbinden Sie die Oberseite des M Listening Check Moduls mit dem Soundprozessor.

Richten Sie den M Akku oder M Zink-Luft Batterieeinsatz am Akkuanschluss des M Listening Checks aus und verbinden Sie die Unterseite des M Listening Check Moduls mit dem M Akku oder M Zink-Luft Batterieeinsatz.

Schließen Sie die Ohrhörer an der 3,5-mm-Buchse des M Listening Check Moduls an.

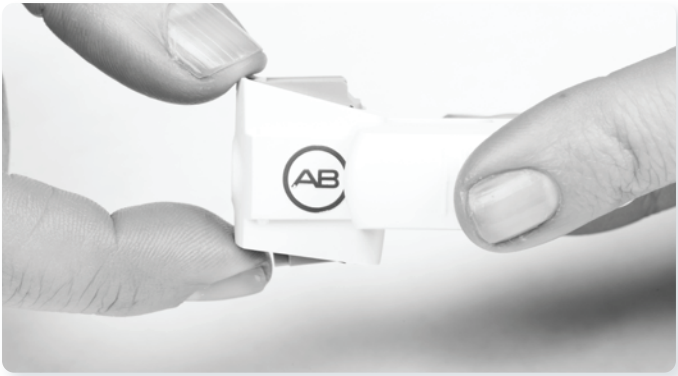
Setzen Sie nun die Ohrhörer auf. Sobald der M Listening Check angeschlossen ist, tritt der Soundprozessor sofort in den Listening Check Modus. Sie hören die Eingangsschallquelle des Startprogramms. Wenn Sie eine andere Eingangskonfiguration verwenden möchten, verwenden Sie die Programmtaste, um durch die Programme zu schalten oder das drahtlose Streaming von einem drahtlosen Gerät zu starten.

Achten Sie bei der Wahl eines T-Spulenprogramms darauf, entweder mit einer Induktionsschleife oder mit Roger myLink synchronisiert zu sein. Wenn Sie mit dem Streaming von einem drahtlosen Gerät beginnen, drehen Sie die Lautstärke dieses drahtlosen Geräts zunächst herunter. Wenn Sie von einem Roger Sender oder PartnerMic streamen, sprechen Sie zur Beurteilung der Audioqualität in den Roger Sender oder das PartnerMic.

Trennen Sie M Listening Check vom M Akku ab, sobald Sie den Listening Check abgeschlossen haben.

Entfernen Sie den Soundprozessor vom M Listening Check. Verbinden Sie den M Akku mit dem Prozessor und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.

Um das M Listening Check Modul in seinen ursprünglichen Zustand zu bringen, entfernen Sie erst die Ohrhörer und greifen dann das M Listening Check Modul mit der einen Hand an den Griffmulden und mit der anderen Hand am Soundprozessormodul- und Batteriemodulanschluss. Ziehen Sie dann die zwei Teile vorsichtig auseinander.



Drehen Sie ein Teil um 90 Grad, sodass das Teil mit dem AB Logo in das andere Teil eingeführt werden kann. Drücken Sie die Teile zusammen, bis sie ineinander einrasten.

Hinweis: Achten Sie darauf, einen möglichst vollen Akku oder eine möglichst volle Batterie für den M Listening Check zu verwenden. Mit einer leeren oder fast leeren Batterie kann der Listening Check nicht ausgeführt werden. Wenn der Anwender einen entladenen M Akku oder M Zink-Luft Batterieeinsatz anbringt, ist kein Ton über die Listening Check Ohrhörer zu hören.

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des M Listening Check.

AB Remote App

AB Remote ist eine Smartphone-App, die die Lautstärkeregelung und Programmwechsel ermöglicht und darüber hinaus Zugang zu Hilfsinformationen bietet. Die AB Remote App erlaubt direkte Anbindung

und Steuerung von Sky CI M90 Soundprozessoren und Phonak Sky Link M Hörgeräten.

Die Installation der AB Remote App ist ganz einfach. Sie erfolgt wie bei jeder anderen App, die Sie auf Ihrem Smartphone installiert haben.

- **Schalten Sie Ihr Smartphone ein.**
- **Öffnen Sie die App Ihres App-Stores.**
- **Suchen Sie nach „AB Remote“ oder „Advanced Bionics“.**
- **Wählen Sie die App aus und installieren Sie sie.**

AB Remote ist im Apple App Store und im Google Play Store verfügbar.

Pflege des Sky CI M90 und Zubehörs

Lagerung des Sky CI M90 und des Zubehörs

Wenn er nicht verwendet wird, bewahren Sie den Sky CI M90 samt Zubehör in seinem Etui auf.

Empfohlene Betriebs-, Lagerungstemperaturen und Luftfeuchtigkeit

Bedingung	Minimum	Maximum
Betriebstemperatur	0 ˚C (32 ˚F)	45 ˚C (115 ˚F)
Lagerungstemperatur	-20 ˚C (-13 ˚F)	55 ˚C (131 ˚F)
Relative Luftfeuchtigkeit	0%	95%

Reinigung und Wartung

Wischen Sie das Äußere der Produkte mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Tauchen Sie sie nicht in Flüssigkeiten ein und verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Wird der Sky CI M90 Soundprozessor Feuchtigkeit ausgesetzt, legen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch in ein Trockengerät. Nehmen Sie die Geräte aus dem Ohr, bevor Sie Haarspray oder Kosmetika verwenden, da diese Produkte Schäden verursachen können.

IP-Klassifizierungen

Die folgende Produktkonfiguration hat die Schutzart IP 22 (Schutz gegen das Einführen von festen Gegenständen ≥ 12,5 mm Durchmesser; Schutz gegen Versagen durch Tropfwasser bei einer Neigung von bis zu 15°):

- **Sky CI M90 Soundprozessor mit M Listening Check, M Akku oder M Zink-Luft Batterieeinsatz, M T-Mic, M Ohrbügel oder M Akustikhörer und einem Überträger.**

Die folgende Produktkonfiguration hat die Schutzart IP 52 (Schutz gegen Staub; Schutz gegen Versagen durch Tropfwasser bei einer Neigung von bis zu 15°):

- **Sky CI M90 Soundprozessor im M wasserdichten Akku mit einem nicht wasserdichten Überträger.**

Die folgende Produktkonfiguration hat die Schutzart IP 54 (Schutz gegen Staub; Schutz gegen Ausfall durch Spritzwasser aus allen Richtungen):

- **Sky CI M90 Soundprozessor mit M Akku oder M Zink-Luft Batterieeinsatz, M T-Mic oder M Akustikhörer und Slim HP, Slim HP Mic oder Slim HP Standard.**
- **Sky CI M90 Soundprozessor mit M Zink-Luft Batterieeinsatz, M Ohrbügel und Slim HP, Slim HP Mic oder Slim HP Standard.**

Die folgende Produktkonfiguration hat die Schutzart IP 57 (Schutz gegen Staub; Schutz gegen Ausfall durch einmaliges Eintauchen für 30 Minuten bis zu einer Tiefe von bis zu 1 Meter und nach Trocknung über Nacht in einem Trockengerät):

- **Sky CI M90 Soundprozessor mit M Akku, M Ohrbügel und Slim HP, Slim HP Mic oder Slim HP Standard.**

Die folgende Produktkonfiguration hat die Schutzart IP 68 (vollständiger Schutz gegen Eindringen von Staub; Schutz gegen Ausfall durch kontinuierliches Eintauchen in Wasser bis zu 3 Meter):

- **Der Sky CI M90 Soundprozessor im M wasserdichten Akku mit einem wasserdichten Überträger und Kabel.**

Entsorgung des Sky CI M90 und Zubehörs

Halten Sie sich beim Entsorgen des Sky CI M90 Soundprozessors und seiner Zubehörartikel an die vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Dieses Gerät ist wie folgt zertifiziert:

- **FCC ID: 2AU6O-ABBTE2**
- **IC: 25853-ABBTE2**

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die Sonova AG ist lizenziert.

Symbolentabel

Symbolen op het etiket en betekenis:

CE 0123	Conformiteitsmarkering van de Europese Gemeenschap. Geautoriseerd om de CE-markering te gebruiken in 2021
XXXX-XX-XX	Fabricagedatum
	Fabrikant
REF	Modelnummer
SN	Serienummer
LOT	Partijnummer
EC REP	Europese bevoegde vertegenwoordiger
UDI	Uniek apparaatidentificatienummer
MD	Medisch hulpmiddel
	Beschermingstype: BF
	Aanvaardbaar temperatuurbereik voor transport en opslag
	Zie gebruiksaanwijzing
	Breekbaar
	Aanvaardbaar bereik van luchtvochtigheid voor transport en opslag
	Waarschuwing (raadpleeg het gedeelte 'Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen' voor meer informatie)
	Weggooien in overeenstemming met toepasselijke nationale en lokale voorschriften
MR	MRI-onveilig
IPXX	Ingress Protection-classificatie

Inhoudsopgave

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen 235

Inleiding 241

De Sky CI M90 spraakprocessor 241

Compatibiliteitsinformatie 242
De Sky CI M90 spraakprocessor gebruiken 243

Informatie over Sky CI M90 accessoires 258

M batterijen en M batterij-oplader 258
Slim HP, Slim HP Mic en Slim HP AquaMic 260
M zink-luchtbatterijpak 264
M waterdichte batterij 270
M draagclip, M Snuggie en M retentiehaak 277
M Listening Check 282
AB Remote mobiele applicatie 287

Sky CI M90 en accessoires onderhouden 288

Sky CI M90 en accessoires weggooien 289

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door de persoon aan wie dit apparaat is voorgeschreven.
- VERSTIKKINGSGEVAAR: Bevat kleine onderdelen die een gevaar kunnen vormen door inademing, verstikking of inslikken. Het gebruiken van uw spraakprocessor en accessoires anders dan volgens hun bedoelde gebruik (bijv. in mond steken, kauwen) kan lichamelijk letsel veroorzaken. Mochten er onderdelen zijn ingeslikt of ingeademd, vraag dan onmiddellijk om advies bij een arts of het ziekenhuis.
- Houd gepast toezicht wanneer een kind de Sky CI™ M90 spraakprocessor en accessoires draagt. Laat kinderen niet spelen met de spraakprocessor of de bijbehorende accessoires en laat ze niet zonder toezicht.
- Gebruik stroomvoorzieningen en batterijladers niet op afgesloten plekken en zorg voor voldoende ventilatie. Hoewel er zich geen gevallen van letsel hebben voorgedaan, kunnen onderdelen warm worden tijdens normaal gebruik of bij storing. Als de temperatuur van het toestel bij aanraking ongemak of pijn veroorzaakt, koppel dan de batterij los en neem contact op met de lokale vertegenwoordiger van Advanced Bionics.
- Gebruik geen andere oplader of stroomvoorzieningen voor de spraakprocessor of accessoires, tenzij deze is verstrekt door Advanced Bionics. Indien nodig kunt u contact opnemen met Advanced Bionics voor het vervangen van een stroomvoorziening.
- Maak geen gebruik van de accessoires wanneer deze zijn aangesloten op een voedingsbron zoals stopcontacten of andere stroomvoorzieningen die compatibel zijn met USB (zoals laptops).
- Laat lekkende batterijvloeistof niet in contact komen met de huid, mond of ogen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte (bijv. in direct zonlicht of in een hete auto).
- Verwijder batterijen uit uw spraakprocessor als ze leeg zijn om schade door mogelijke lekkage te voorkomen. Als een batterij zichtbare sporen van lekkage vertoont, gooi deze dan weg in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- Werp batterijen niet in het vuur.
- Dompel M batterijen of de M batterij-oplader niet rechtstreeks onder in water.
- Draag M batterijen in de bijgeleverde etui of in een afgesloten plastic zak. M batterijen kunnen kortsluiten als ze in contact komen met metalen voorwerpen zoals munten of sleutels.

- Hoge niveaus van statische elektriciteit kunnen elektronische componenten van uw spraakprocessor of implantaat beschadigen. Probeer blootstelling van het systeem aan statische elektriciteit te voorkomen.
- Probeer uw spraakprocessor niet te koppelen aan accessoires tijdens het rijden of bedienen van zware machines.
- Koppel de spraakprocessor alleen in een veilige omgeving aan Bluetooth-apparaten, zoals thuis of in de praktijk van de audicien.
- Ongewenste gekoppelde Bluetooth-apparaten kunnen worden overschreven door geautoriseerde apparaten te koppelen of kunnen tijdens het aanpassen worden verwijderd door uw CI-professional.
- Stream geen audio naar uw spraakprocessor tijdens het rijden of bedienen van zware machines.
- Demping van omgevingsgeluiden of aanpassing van de omgevingsbalans tijdens het streamen van audio (met de multifunctionele knop of de mobiele applicatie) kan het bewustzijn van de omgeving beïnvloeden.
- Gebruik uw spraakprocessor alleen voor handsfree telefoneren wanneer dit wettelijk is toegestaan, en alleen wanneer u niet afgeleid wordt van het veilig bedienen van uw voertuig.
- Gebruik uw draadloze Advanced Bionics accessoires niet wanneer u wordt verzocht geen draadloze elektronische apparaten te gebruiken, zoals aan boord van een vliegtuig.
- Verwijder uw spraakprocessor en zendspoel voordat u een ruimte betreedt waarin zich een MRI-scanner bevindt of voorafgaand aan het ondergaan van een ingreep waarbij elektrocauterisatie en diathermie worden toegepast.
- Verwijder uw spraakprocessor en neem contact op met uw CI-professional wanneer u oncomfortabele geluiden hoort of wanneer u ongemak, pijn of huidirritatie ervaart.
- Als de spraakprocessor of de accessoires ongewoon heet of warm worden, dient u het gebruik onmiddellijk te staken en contact op te nemen met Advanced Bionics of uw CI-professional.
- Gebruik geen zendspoel, magneet of bijbehorend onderdeel dat gebroken, beschadigd of gebarsten is.
- Het kleurkapje moet bevestigd zijn als de zendspoel gebruikt wordt.
- Gebruik geen kabels langer dan 81 cm voor jonge kinderen vanwege een verhoogd risico op verstikking.
- Het grote Slim HP kleurkapje is bedoeld voor gebruikers die ouder zijn dan drie jaar, omdat dit kleurkapje en de Slim HP magneet mogelijk kunnen loskomen nadat deze zijn gevallen.

- Verwijder of vervang de Slim HP kabel van de spraakprocessor of waterdichte hooroplossing niet onder water. Als de kabel per ongeluk losraakt tijdens gebruik in het water, dan haalt u de zendspoel en de spraakprocessor uit het water en droogt u beide apparaten voordat u de kabel opnieuw aansluit op de spraakprocessor.
- Het is belangrijk om de juiste magneetsterkte te hebben, zodat u geen ongemak of problemen met retentie ervaart. Als de magneetsterkte onvoldoende is, kan de zendspoel vaker losraken dan acceptabel is. Als de magneetsterkte bovenmatig is, kunt u irritatie of ongemak ervaren. Neem contact op met uw CI-professional als u vragen hebt over de magneetsterkte. Als dit nodig is, kan een audioloog de magneetsterkte in de zendspoel aanpassen. Pas de magneetsterkte alleen aan onder instructie van een CI-professional. Als u roodheid, irritatie of ongemak ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de zendspoel en neem contact op met een CI-professional. Zie de Gebruiksaanwijzing van de zendspoel voor extra informatie over het aanpassen van de magneetsterkte van de zendspoel.
- Bewaar extra zendspoelen uit de buurt van voorwerpen met magnetische strips (bijv. creditcards, sleutelkaarten voor hotelkamers), aangezien deze de kaarten kunnen demagnetiseren.
- Het magnetisch veld dat door de zendspoelmagneet wordt gecreëerd, kan de programmering van magnetische shunts beïnvloeden. Gebruikers van magnetische shunts kunnen algemeen verkrijgbare oplossingen gebruiken om de retentie te verbeteren.
- De digitaal gecodeerde, inductieve transmissietechnologie die gebruikt wordt in dit toestel is zeer betrouwbaar en ondervindt bijna geen interferentie met andere apparaten. Desondanks kan het voor een goede werking noodzakelijk zijn om ten minste 60 cm afstand te houden tussen de processor en een computerterminal of andere sterke elektromagnetische velden (bijv. RFID-systeem, metaaldetectors, elektromagnetische antidiefstalsystemen). Wanneer de Sky CI M90 spraakprocessor niet reageert op het implantaat door een ongebruikelijk storingsveld, ga dan verder van het storingsveld weg.
- De Sky CI M90 spraakprocessors en accessoires moeten worden gebruikt in overeenstemming met de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) informatie in het deel 'Richtlijnen en verklaring van de fabrikant' van uw gebruiksaanwijzing.
- Hoewel de elektromagnetische emissies van uw Sky CI M90 spraakprocessor en accessoires veilig zijn bevonden, kunnen sommige andere apparaten gevoelig zijn voor zulke emissies. Als u merkt dat andere apparaten onverwachts reageren wanneer uw spraakprocessor zich in de buurt bevindt, plaatst u de apparaten op grotere afstand.

- Draagbare en mobiele radiofrequente (RF) communicatie-apparatuur, waaronder radio's en mobiele telefoons, kunnen invloed hebben op de geluidskwaliteit van de Sky CI M90 spraakprocessor en accessoires; er is echter geen veiligheidsgevaar in verband met dergelijke apparatuur.
- Stel geen enkel deel van de Sky CI M90 spraakprocessors of accessoires bloot aan extreme hitte zoals een oven, magnetron of föhn.
- Programma's met AutoSense Sky™ OS, Speech in Loud Noise, Fixed Directional modus, UltraZoom, UltraZoom + SNR Boost en Speech in 360 kunnen geluiden dempen die niet vanaf de voorkant van de gebruiker afkomstig zijn.
- Het gebruik van WindBlock, EchoBlock, SoundRelax, NoiseBlock en/of WhistleBlock kan de geluidskwaliteit beïnvloeden.
- Gebruik alleen een van-het-oor-af programma wanneer u van-het-oor-af draagconfiguraties gebruikt (bijv. in een clip, in de M waterdichte batterij).
- OPMERKING: In de Verenigde Staten zijn Fixed Directional modus, StereoZoom, UltraZoom, SoundRelax, NoiseBlock, WindBlock en EchoBlock goedgekeurd voor kinderen van 6 jaar en ouder die: 1) objectieve spraakherkenningstesten kunnen voltooien, zodat spraakverstaan kan worden vastgesteld; en 2) een voorkeur kunnen aangeven voor verschillende coderingsstrategieën of functies.
- Indien u problemen ervaart bij het gebruik van uw product, kunt u contact opnemen met uw CI-professional of de fabrikant. Probeer de Sky CI of de accessoires niet te repareren of aan te passen. Dit kan leiden tot een slechtere prestatie van het toestel en de fabrieksgarantie komt te vervallen. Producten dienen alleen door Advanced Bionics te worden gerepareerd en beschadigde producten moeten worden teruggestuurd naar Advanced Bionics.

Elektrostatische ontlading (ESD)

Hoge niveaus van statische elektriciteit kunnen elektronische componenten van uw spraakprocessor of implantaat beschadigen. Probeer blootstelling van het systeem aan statische elektriciteit te voorkomen. ESD is aanwezig als u een vonk voelt springen van uw lichaam of uw haar rechtop staat.

Hieronder volgen voorbeelden van situaties waarin zich hoge niveaus van elektrostatische lading kunnen vormen:

- Lopen, kruipen of glijden over vloerbedekking.
- Glijden op plastic glijbanen.

- Uit een auto stappen.
- Truien aan- en uittrekken.
- Aanraken van tv- of computerschermen.
- Afhalen van beddengoed.

Om de kans op schade door elektrostatische ontlading te verkleinen:

- Raak een persoon of voorwerp aan met uw vingers voordat u uw zendspoel, kabel of spraakprocessor of die van uw kind aanraakt.
- Raak metalen oppervlakken met uw hand aan voordat apparatuur contact maakt met het metalen oppervlak.
- Dit is vooral belangrijk op speelplaatsen waar hoge niveaus statische elektriciteit kunnen worden gegenereerd. Het is belangrijk om statische elektriciteit te ontladen door een metalen oppervlak met uw hand aan te raken voordat de spraakprocessor, kabel of zendspoel in contact komen met het metalen oppervlak.
- Probeer contact te voorkomen tussen de apparatuur van uw cochleair implantaat en metalen oppervlakken als u uit een voertuig stapt.
- Verwijder de apparatuur van uw cochleair implantaat voordat u kleding uittrekt die een elektrische lading kan hebben (bijv. truien).
- Raak geen tv- of computerschermen aan. Als u een scherm aanraakt, raak dan een voorwerp anders dan uw implantaatsysteem aan om opgebouwde spanning te ontladen voordat u een onderdeel van uw implantaatsysteem aanraakt.
- Gebruik wasverzachter voor kleding en beddengoed.

Metaaldetectors op vliegvelden

Metaaldetectors en veiligheidsscanners, inclusief full-body scanners, beschadigen uw implantaatsysteem niet; metaaldetectors kunnen echter geactiveerd worden als u er doorheen loopt. Om te voorkomen dat u ongewenste geluiden hoort terwijl u door een metaaldetector of veiligheidsscanner loopt, moet u het volume van de spraakprocessor verlagen of uw zendspoel verwijderen.

Ultrasone sensoren

Ultrasone sensoren, die soms worden gebruikt in verlichtingssensoren en beveiligingssystemen, beschadigen uw implantaatsysteem niet; ze kunnen echter worden opgevangen door de microfoon van de zendspoel en leiden tot een vervormde geluidskwaliteit als u uw spraakprocessor gebruikt in

de onmiddellijke omgeving van een dergelijke sensor. Daarnaast kan de microfoon van het processorsysteem beschadigd raken als het ultrasone geluid een heel hoge intensiteit heeft. Om te voorkomen dat u ongewenst geluid hoort, moet u het volume op uw spraakprocessor verlagen of uw zendspoel verwijderen als u in de buurt van een ultrasone sensor komt (bijv. ingang van bibliotheken).

Röntgenapparatuur

Röntgenapparatuur beschadigt uw spraakprocessor of implantaat niet, maar kunnen de microfoons van uw Sky CI M90 en zendspoel beschadigen. Stop geen (zendspoel)microfoons in bagage die u incheckt of in handbagage die wordt gescand met een röntgenmachine. Tijdens veiligheidsscreenings op vliegvelden moeten de spraakprocessor en microfoon door de metaaldetector worden gedragen of handmatig worden onderzocht.

Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing is ontworpen om gebruikers en verzorgers te helpen bij het gebruiken en onderhouden van de Sky CI M90 spraakprocessor. De Sky CI M90 spraakprocessor, die voortbouwt op het Phonak Marvel platform, bevat technologieën die exclusief beschikbaar zijn gesteld door Advanced Bionics en Phonak om u de best mogelijke hoorervaring te bieden.

De Sky CI M90 beschikt over de nieuwste innovaties op het gebied van geluidsverwerking en connectiviteit van Advanced Bionics. Deze gebruiksaanwijzing geeft alle informatie die nodig is om de Sky CI M90 en de accessoires te gebruiken en te verzorgen. In deze handleiding staat bovendien belangrijke veiligheidsinformatie vermeld. Lees de hele handleiding voor u de Sky CI M90 gebruikt.

De Sky CI M90 spraakprocessor

De Sky CI M90 spraakprocessor is een onderdeel van een volledig cochleair implantaatsysteem dat horen mogelijk maakt. De andere noodzakelijke delen van het systeem zijn het cochleair implantaat en de zendspoel (met kabel).

De Sky CI M90 bevat AutoSense Sky OS-technologie, die zich dynamisch aan elke luisteromgeving aanpast en de spraakprocessor automatisch aanpast om het gehoor in elke luisteromgeving te optimaliseren. De Sky CI M90 biedt connectiviteitsopties zoals geïntegreerde Bluetooth®, RogerDirect en compatibiliteit met draadloze Phonak accessoires.

Dit deel maakt u vertrouwd met de Sky CI M90 spraakprocessor en accessoires

De M T-Mic is een microfoon die bij de opening van de gehoorgang is geplaatst voor de meest natuurlijke luisterervaring.

De microfoons op de spraakprocessor vangen het geluid uit alle richtingen op en bevatten instellingen om zich te richten op de belangrijkste geluiden in rumoerige luisteromgevingen.

De multifunctionele knop heeft verschillende functies die de CI-professional kan instellen. De knop kan afhankelijk van de programmering dienen als een volumeregelaar en/of een programmawijziging.

De meerkleurige LED is een programmeerbare functie die visuele informatie geeft over de status van de Sky CI M spraakprocessor, batterijstatus, programmapositie en foutstatus van de spraakprocessor.

De batterij wordt op de spraakprocessor aangesloten om het systeem van stroom te voorzien. Er zijn vier batterij-opties voor het dragen op het oor, waaronder drie formaten lithium-ion oplaadbare M batterijen en het M zink-luchtbatterijpak. De gebruiker heeft ook de mogelijkheid om de stroomvoorziening volledig van het oor af te dragen door de M waterdichte batterij te gebruiken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de M batterij en M batterij-oplader en de gebruiksaanwijzing van de M waterdichte batterij voor meer informatie over deze producten.

De Slim HP zendt geluid naar het cochleair implantaat. De Slim HP bevat een Slim HP magneet die retentie tussen het cochleair implantaat en de zendspoel garandeert. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Slim HP voor meer informatie over Slim HP producten.

Compatibiliteitsinformatie

De Sky CI M90 is compatibel met de volgende typen implantaten van Advanced Bionics:

- **CII**
- **HiRes™ 90K**
- **HiRes™ 90K Advantage**
- **HiRes™ Ultra**
- **HiRes™ Ultra 3D**

De Sky CI M90 is compatibel met de volgende Advanced Bionics-producten:

- **M batterijen, M zink-luchtbatterijpak, M waterdichte batterij**
- **M T-Mic™ microfoon en M oorhaak, M akoestische oorhaak**

- **Slim HP, Slim HP Mic, Slim HP AquaMic™ zendspoel**
- **M draagclip, M Snuggie™ accessoire, M retentiehaak**
- **M Listening Check™ accessoire**

De Sky CI M90 is compatibel met de volgende accessoires:

- **AB Remote mobiele applicatie**
- **Phonak Roger zenders**
- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic™ microfoon**
- **Phonak Sky™ Link M hoortoestel**

De Sky CI M90 spraakprocessor is gecertificeerd voor Bluetooth 4.2. Elk mobiel apparaat dat Bluetooth, 'Hands Free Profile' (HFP) en/of 'Advanced Audio Distribution Profile' (A2DP) ondersteunt, zou compatibel moeten zijn met uw Sky CI M90 spraakprocessor. De informatie over Bluetooth-compatibiliteit dient alleen ter referentie, omdat hardware- en softwareniveaus en uitgaven kunnen verschillen, en er talloze hardware- en softwarecombinaties mogelijk zijn. Advanced Bionics aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de compatibiliteit. De gebruiker is zelf verantwoordelijk om de compatibiliteit te controleren alvorens aankoopbeslissingen te nemen op het gebied van smartphones en andere apparaten met Bluetooth.

De Sky CI M90 spraakprocessor gebruiken

De Sky CI M90 aanzetten

De spraakprocessor is aan wanneer er een opgeladen batterij is aangesloten op de spraakprocessor. Wanneer de batterij wordt aangesloten, geeft het oranje LED-lampje in het midden van de multifunctionele knop de batterijstatus aan.

Het opstartprogramma wordt door de CI-professional tijdens het programmeren gekozen.

Om de Sky CI M90 spraakprocessor uit te schakelen, kunt u simpelweg de batterij verwijderen.

De batterij plaatsen

Houd de Sky CI M90 in de ene hand. Roteer de zendspoelkabel naar boven om er niet tegenaan te stoten bij het plaatsen van de batterij.

Breng de batterij-aansluiting op één lijn met het aansluitpunt van de spraakprocessor.

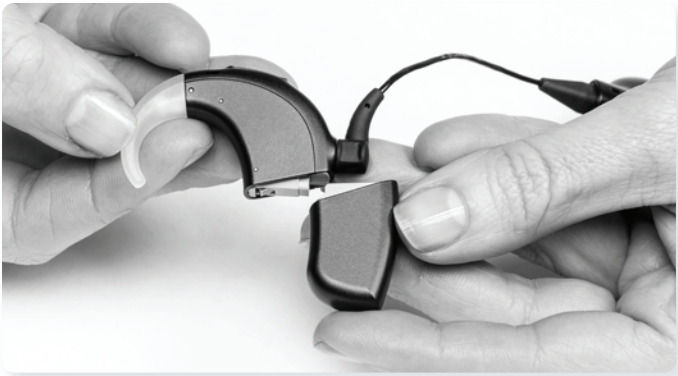
Schuif de batterij op de spraakprocessor tot deze vastklikt. Forceer de batterij niet op de spraakprocessor. De batterijen zijn zo ontworpen dat deze slechts in één richting kunnen worden geplaatst. Door ze te forceren, kan het toestel beschadigd raken.

De batterij verwijderen

Houd de Sky CI M90 in de ene hand. Houd de batterij in de andere hand. Roteer de zendspoelkabel naar boven om er niet tegenaan te stoten bij het verwijderen van de batterij.

Schuif de batterij krachtig weg van de M T-Mic, M oorhaak of M akoestische oorhaak.

Blijf de batterij schuiven tot deze loskomt van de spraakprocessor.



De oorhaak met de spraakprocessor verbinden

Voor de Sky CI M90 spraakprocessor zijn drie oorhaakopties beschikbaar: de M T-Mic, de M oorhaak en de M akoestische oorhaak.

Om de oorhaak (met het oorhaakpinnetje verwijderd) aan te sluiten, brengt u de oorhaak op één lijn met de spraakprocessor tot ze tegen elkaar zitten. Houd de oorhaak stevig aan de bovenzijde vast en druk deze op de spraakprocessor tot beide tegen elkaar zitten.

Maak gebruik van het meegeleverde tooltje voor pinnetjes en plaats een van de pinnetjes in de kleine opening aan de zijkant van het tooltje. Dit helpt het pinnetje stabiel te houden terwijl u deze op één lijn brengt met de pinopening op de oorhaak.

Breng het pinnetje op één lijn met de opening in de oorhaak en druk het voorzichtig door de opening. Het pinnetje gaat van de ene zijde van de spraakprocessor door de oorhaak naar de andere zijde van de spraakprocessor, waardoor de oorhaak op zijn plek wordt gehouden. Het pinnetje mag er niet aan de andere kant uitkomen.

Als het pinnetje een klein stukje uit de spraakprocessor steekt, gebruik dan de zijkant van het tooltje om het pinnetje naar binnen te drukken tot deze niet meer uitsteekt.

Trek het tooltje weg van de spraakprocessor, waarbij u het pinnetje in de spraakprocessor laat zitten.

De oorhaak verwijderen

Houd de punt van het tooltje recht voor de opening van de spraakprocessor waarin het pinnetje zit dat de oorhaak op de spraakprocessor houdt.

Druk het tooltje voorzichtig in de opening en druk zo het pinnetje er aan de andere kant uit.

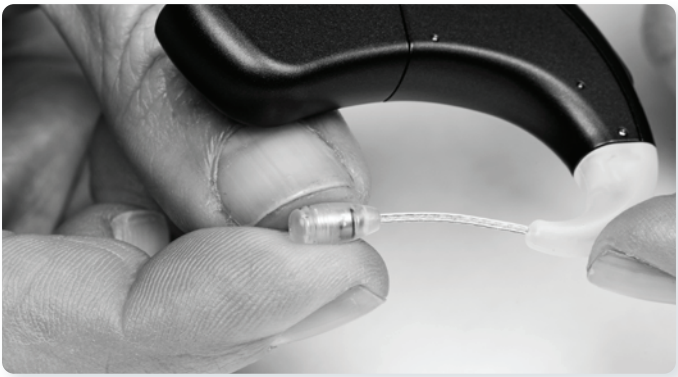
Het pinnetje hoeft niet uit de spraakprocessor verwijderd te worden. Als u het tooltje recht in één zijde van de spraakprocessor duwt, dan zou het pinnetje genoeg verplaatst moeten worden om de oorhaak te kunnen verwijderen. Verwijder het tooltje uit de spraakprocessor. Pak de oorhaak voorzichtig beet aan de bovenkant waar deze met de spraakprocessor verbonden is en trek naar voren tot deze los is van de spraakprocessor.

De T-Mic cover bevestigen

Houd de T-Mic cover vast. Houd in de andere hand de M T-Mic vast aan het uiteinde waar de microfoon zit. Breng de onderzijde van de T-Mic op één lijn met de T-Mic cover. Draai de M T-Mic voorzichtig in de T-Mic cover. Draai tot ze goed tegen elkaar zitten.

De M T-Mic cover verwijderen

Pak het uiteinde van de M T-Mic waar de T-Mic cover zich bevindt beet met de ene hand. Houd het M T-Mic microfoongedeelte stevig vast in de andere hand. Draai de hand met de T-Mic cover om de T-Mic cover langzaam van de M T-Mic te schroeven. Ga door met draaien tot de T-Mic cover loskomt van de M T-Mic.



De Slim HP-kabel met de spraakprocessor verbinden

Om de zendspoelkabel met de spraakprocessor te verbinden, houdt u de zendspoelkabel bij het kabeluiteinde. Breng de aansluiting op één lijn met de aansluiting van de spraakprocessor en druk de kabel voorzichtig in de spraakprocessor tot deze vastklikt.

De Slim HP kabel van de spraakprocessor verwijderen

Verwijder de batterij van de processor voordat u de kabel van de processor verwijdert. Om de kabel van de spraakprocessor te verwijderen, altijd het kabeluiteinde vasthouden en zachtjes trekken.

OPMERKING: Om te zorgen dat de kabel zolang mogelijk meegaat, mag deze alleen van de spraakprocessor worden verwijderd wanneer de draagconfiguratie wordt aangepast of de kabel wordt vervangen.

De LED's op de Sky CI M90 begrijpen

De LED is een programmeerbare functie die visuele informatie geeft over de status van de Sky CI M spraakprocessor, batterijstatus, programmapositie en foutstatus van de spraakprocessor.

Indicatie	Batterijstatus bij het opstarten
Kleur	Oranje

Gedrag	Knippert bij het opstarten bij het gebruik van oplaadbare batterijen (niet beschikbaar bij het M zink-luchtbatterijpak): • 4x snel knipperen geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen. • 2x of 3x snel knipperen geeft aan dat de batterij voldoende is opgeladen om de spraakprocessor van stroom te voorzien. • 1x snel knipperen geeft aan dat de batterij bijna leeg is. • Niet knipperen geeft aan dat de batterij leeg is. Vervang door een opgeladen of nieuwe batterij.
Programmeerbaar	Nee

Indicatie	Batterij bijna leeg
Kleur	Oranje
Gedrag	Knippert voortdurend
Programmeerbaar	Nee

Indicatie	Huidig programma
Kleur	Groen
Gedrag	Knippert bij het opstarten, na batterijstatus en bij programmawijziging • 1x lang knipperen geeft AutoSense-programma aan • 1x kort knipperen geeft programma 1 aan • 2x kort knipperen geeft programma 2 aan • 3x kort knipperen geeft programma 3 aan • 4x kort knipperen geeft programma 4 aan
Programmeerbaar	Ja

Indicatie	Vliegtuigmodus
Kleur	Oranje
Gedrag	1x lang knipperen bij het opstarten na batterij- en programmastatus
Programmeerbaar	Nee

Indicatie	Progressieve niveauwijziging
Kleur	Paars
Gedrag	1x knipperen bij aanpassing
Programmeerbaar	Ja

Indicatie	Luide input
Kleur	Groen
Gedrag	Knippert tijdens gebruik als reactie op harde geluiden. Geeft aan dat de spraakprocessor en microfoon reageren op geluid.

Programmeerbaar	Ja

Indicatie	Streaming-input
Kleur	Blauw
Gedrag	Knippert wanneer audio naar de spraakprocessor wordt gestreamd. Geeft aan dat de spraakprocessor en microfoon audio streamen.
Programmeerbaar	Ja

Indicatie	Verlies van verbinding met implantaat
Kleur	Rood
Gedrag	Langzaam knipperen (1x per seconde)
Programmeerbaar	Ja

Indicatie	Verkeerd implantaat
Kleur	Rood
Gedrag	Knippert snel (vaker dan 1x per seconde)
Programmeerbaar	Nee

Indicatie	Foutsituatie (verwijder batterij en plaats deze terug om spraakprocessor te resetten)
Kleur	Rood
Gedrag	Continu rood
Programmeerbaar	Nee

Indicatie	Spraakprocessor detecteren
Kleur	Groen
Gedrag	3x knipperen na opdracht van mobiele applicatie of aanpassoftware
Programmeerbaar	Nee

De interne alarmen van de Sky CI M90 begrijpen

De interne alarmen zijn programmeerbaar en bieden auditieve informatie over de Sky CI M90 spraakprocessor. Uw CI-professional kan het volume en de toonhoogte van de interne alarmen naar wens aanpassen.

Indicatie	Gedrag	Programmeerbaar
Batterij bijna leeg	2 piepjes	Nee
Programmawijziging	Melodie geeft AutoSense-programma aan • 1 piepje geeft programma 1 aan • 2 piepjes geven programma 2 aan • 3 piepjes geven programma 3 aan • 4 piepjes geven programma 4 aan	Ja

Indicatie	Gedrag	Programmeerbaar
Volumewijziging	• Lang piepje aan het einde van bereik • 2 korte piepjes in het midden van bereik • 1 kort piepje bij tussenstappen	Ja
Koppelen gelukt	Oplopende piepjes	Ja
TV Connector beschikbaar	Oplopende piepjes	Ja
Beltonen telefoon	Rinkelende piepjes	Nee

De multifunctionele knop op de Sky CI M90 gebruiken

De multifunctionele knop heeft verschillende functies die de CI-professional kan instellen. De knop kan afhankelijk van de programmering dienen als een volumeregelaar en/of een programmawijziging. Vraag uw CI-professional om te bevestigen hoe uw spraakprocessor is geprogrammeerd.

Situatie	Kort indrukken	Lang indrukken
Standaardgebruik	Volume hoger of lager	Programmawijziging
Tijdens audio streamen	Streamingvolume hoger of lager	Programmawijziging
Tijdens telefoongesprekken	Telefoongesprek opnemen (als telefoon gaat) of volume omhoog of omlaag (tijdens gesprek)	Telefoongesprek afwijzen (als telefoon gaat) of telefoongesprek beëindigen (tijdens gesprek)

Informatie over connectiviteit

De Sky CI M90 spraakprocessor kan gekoppeld worden aan apparaten met Bluetooth om reguliere telefoongesprekken of telefoongesprekken over internet te voeren, om audio te streamen of voor gebruik met de AB Remote-mobiele applicatie.

De Sky CI M90 koppelen en verbinden met een apparaat met Bluetooth

1. Zorg dat de draadloze Bluetooth-technologie op uw apparaat (bijv. telefoon, tablet) is ingeschakeld en zoek naar apparaten met Bluetooth in het menu met verbindingsinstellingen.
2. Schakel de Sky CI M90 spraakprocessor in door een batterij op de spraakprocessor aan te sluiten. De spraakprocessor kan tot drie minuten herkend worden door uw apparaat met Bluetooth, of tot de koppeling met een apparaat is gelukt.

3. Uw apparaat moet een lijst van apparaten met Bluetooth tonen. Selecteer de spraakprocessor uit de lijst om uw spraakprocessor te koppelen. Als u twee Sky CI M90 spraakprocessors gebruikt en één spraakprocessor selecteert om te koppelen, worden beide spraakprocessors tegelijkertijd gekoppeld. Een piep betekent dat het koppelen is gelukt.
4. De verbinding blijft in stand zolang het apparaat is ingeschakeld en binnen bereik blijft.

Nadat uw spraakprocessor gekoppeld is met uw apparaat met Bluetooth, maakt de spraakprocessor automatisch opnieuw verbinding wanneer deze wordt ingeschakeld. Uw spraakprocessor kan met twee apparaten met Bluetooth tegelijkertijd worden gekoppeld. De koppeling van de spraakprocessor met het apparaat met Bluetooth kan ongedaan worden gemaakt met behulp van het Bluetooth-beheermenu van uw apparaat.

OPMERKING: Zodra een spraakprocessor met een apparaat is gekoppeld, raden we aan om de stille modus van de gekoppelde apparaten in te schakelen om geluidsuitval met betrekking tot notificaties te voorkomen.

Telefoneren via Bluetooth met de Sky CI M90

Wanneer de spraakprocessor rechtstreeks verbonden is met een telefoon met Bluetooth, kunt u de stem van de beller direct via de spraakprocessor horen. De spraakprocessor vangt uw stem op via de microfoons van de spraakprocessor.

U hoort een kiestoon via de spraakprocessor wanneer u iemand wilt bellen. De microfoons van de spraakprocessor vangen uw stem op. Wanneer u wordt gebeld, is er een belmelding te horen in de spraakprocessor. U kunt het gesprek aannemen door kort op het onderste of bovenste deel van de multifunctionele knop van de spraakprocessor te drukken of rechtstreeks op de telefoon.

U kunt het gesprek afwijzen of beëindigen door lang op het onderste of bovenste deel van de multifunctionele knop van de spraakprocessor te drukken of rechtstreeks via de telefoon.

Audio via Bluetooth streamen met de Sky CI M90

Zorg, na de koppeling van uw processor(s) aan uw apparaat met Bluetooth, dat uw apparaat niet gedempt is en het volume niet in de minimale stand staat. Start daarna de audio op het apparaat met Bluetooth en de spraakprocessor begint de audio te streamen. De omgevingsbalans en toegang tot omgevingsgeluiden kunnen worden

aangepast met de multifunctionele knop, de AB Remote mobiele applicatie of de Phonak RemoteControl.

De Sky CI M90 met accessoires van Phonak koppelen

Uw Sky CI M90 kan met de volgende accessoires van Phonak worden gekoppeld:

- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic**
- **Phonak Roger zenders**
- **Phonak Sky Link M hoortoestel**

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de accessoires voor instructies over de eerste installatie en koppelinstructies.

Schakelen tussen verschillende audiobronnen met de Sky CI M90

Een telefoongesprek van een apparaat met Bluetooth heeft de hoogste prioriteit en zorgt dat gestreamde audio vanaf een gekoppeld apparaat wordt gepauzeerd. Om de bron van de gestreamde audio te wisselen, pauzeert u de audio van de huidige bron en start u de audio vanaf een andere bron.

De Sky CI M90 in de vliegtuigmodus zetten

De Sky CI M90 communiceert draadloos met andere apparaten in het frequentiebereik van 2,40 GHz tot 2,48 GHz. Het is bij sommige luchtvaartmaatschappijen verplicht om alle apparaten tijdens de vlucht in de vliegtuigmodus te zetten. De vliegtuigmodus heeft geen invloed op de normale functionaliteit van de spraakprocessor, maar schakelt wel de verbindingsfuncties van Bluetooth uit.

De vliegtuigmodus in- en uitschakelen

1. Houd de bovenste of onderste knop van de multifunctionele knop ingedrukt terwijl u de batterij plaatst.
2. Houd de knop ingedrukt terwijl de spraakprocessor opstart tot er, ongeveer 10 seconden lang, een oranje LED brandt. Opmerking: de opstart-LED's die de batterijstatus van de oplaadbare batterij en het programmanummer aangeven, worden weergegeven voordat de oranje LED van de vliegmodus lang brandt.
3. Als u de batterij verwijdert en opnieuw bevestigt, wordt de vliegmodus van de spraakprocessor uitgeschakeld.

Informatie over Sky CI M90 accessoires

M batterijen en M batterij-oplader

Algemene oplaadinformatie voor M batterijen

- **De M batterij-oplader die meegeleverd wordt bij de spraakprocessor is ontworpen voor het tegelijkertijd opladen van maximaal drie M batterijen. Het duurt met de meegeleverde stroomadapter ongeveer drie tot vier uur om een lege M batterij volledig op te laden. Als de M batterij een langere periode niet gebruikt wordt, kan het ongeveer vijf tot zes uur duren om de batterij volledig op te laden. Deze tijd kan enigszins variëren afhankelijk van het type M batterij.**
- **M batterijen hoeven niet helemaal leeg te zijn voordat u deze kunt opladen. Een gedeeltelijk opgeladen M batterij heeft mogelijk minder tijd nodig om volledig op te laden.**
- **U kunt de M batterij op elk gewenst moment van de oplader halen.**
- **De M batterijen zullen niet beschadigd raken als u ze langer dan de vereiste oplaadtijd of de hele nacht op de oplader laat zitten.**
- **Aanbevolen wordt om de M batterijen ten minste elke drie maanden te gebruiken en op te laden. Houd er rekening mee dat de capaciteit van de M batterijen na verloop van tijd afneemt, ook als ze niet gebruikt worden. Dit geldt voor alle oplaadbare batterijen en moet niet als een defect worden beschouwd.**

De oplader aansluiten

De M batterij-oplader aansluiten op het stopcontact om op te laden:

Plaats de M batterij-oplader op een vlakke ondergrond.

Sluit het micro-USB-uiteinde van de voedingskabel aan op de oplader.

Sluit de voedingskabel aan op de USB-wandadapter.

Steek de wandadapter in het stopcontact.

De M batterij-oplader aansluiten op een USB-poort om op te laden:

Plaats de M batterij-oplader op een vlakke ondergrond.

Sluit het micro-USB-uiteinde van de voedingskabel aan op de M batterij-oplader.

Sluit de USB-aansluiting aan op de USB-poort (op een computer, in een auto, enz.).

De LED-indicatorlampjes van de M batterij-oplader begrijpen

De M batterijlader heeft verschillende indicatielampjes aan de basis van iedere oplaadpoort en bij de aansluiting van de stroomkabel op de oplader. Als het indicatielampje bij de stroomingang groen oplicht, betekent dit dat de oplader aangesloten is op een stroombron en de M batterijen opgeladen kunnen worden. Als het indicatielampje bij de stroomingang rood oplicht, dan geeft dit aan dat er een fout is opgetreden.*

De LED-indicatoren aan de basis van iedere oplaadpoort hebben 3 kleuropties:

- **Blauw: M batterij wordt opgeladen.**
- **Groen: M batterij is volledig opgeladen.**
- **Rood: Er is een fout opgetreden.***

Probeer de stroomkabel of M batterij opnieuw te plaatsen. Als de rode LED opnieuw oplicht, neem dan contact op met uw CI-professional.

De oplader bevat een automatische dimmer. De helderheid van de LED's is mogelijk afhankelijk van de helderheid van de kamer waarin de oplader zich bevindt.

De M batterijen in de oplader plaatsen

Zoek de geleiderails van de oplader op. Plaats de M batterij zodanig dat het batterijcontact naar de onderzijde van de oplader is gericht en op één lijn zit met de groeven op de oplader.

Schuif de M batterij langs de groeven totdat hij vastzit. De oplader is zodanig ontworpen dat de M batterijen maar op één manier kunnen worden geplaatst.

De M batterijen uit de oplader verwijderen

Schuif de M batterij voorzichtig van de geleiderails van de oplader, richting de voorzijde van de oplader. Trek niet rechtstreeks omhoog op de batterij.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de M batterij en M batterij-oplader voor aanvullende informatie.

Slim HP, Slim HP Mic en Slim HP AquaMic

Montage-instructies

1. Om uw zendspoel met uw cochleair implantaatsysteem te gebruiken, dient u een Slim HP magneet en een Slim HP kleurkapje te installeren op de volgende wijze:
2. Plaats de Slim HP magneet in de magneethouder van de zendspoel.
3. Er is geen specifieke magneetoriëntatie vereist voor gebruikers van de standaardmagneet.

4. De magneet moet bij gebruikers van de 3D-magneet dusdanig geplaatst worden dat de pijl op de magneet omhoog wijst wanneer de zendspoel op het hoofd is geplaatst.
5. Bevestig een kleurkapje (zie het gedeelte 'Kleurkapjes').
6. Bevestig de zendspoel en de kabel aan uw spraakprocessor (zie het gedeelte 'Kabels').
7. Plaats de onderzijde van de zendspoel vervolgens over de interne magneet van uw cochleair implantaat.

OPMERKING: Voor gebruikers van HiRes Ultra 3D implantaten: indien de zendspoel wordt afgestoten of weggeduwd wanneer deze over het interne deel wordt geplaatst, draait u de zendspoel naar voren en achteren terwijl u de zendspoel dichter naar het implantaat brengt. Zodra de aantrekking merkbaar is, brengt u de zendspoel terug in de oorspronkelijke richting en plaatst u deze op het hoofd.

OPMERKING: Voor gebruikers van HiRes Ultra 3D implantaten: wanneer u zich in een magnetisch veld bevindt of wanneer de zendspoel is verwijderd, kunt u de interne componenten van de magneet voelen trillen en/of draaien. Deze beweging is verwacht, aangezien de magneten zijn ontwikkeld om te draaien bij aanwezigheid van sterke magnetische velden. Deze beweging kan worden opgemerkt, maar is naar verwachting niet oncomfortabel.

Kabels

Slim HP, Slim HP Mic en Slim HP AquaMic hebben kabels die zijn geïntegreerd in de zendspoel.

De Slim HP-kabel met de spraakprocessor verbinden

Om de Slim HP kabel met de spraakprocessor te verbinden, houdt u de zendspoelkabel vast bij het uiteinde van de kabel. Breng de aansluiting op één lijn met de aansluiting van de spraakprocessor en druk de kabel voorzichtig in de spraakprocessor tot deze vastklikt.

De Slim HP kabel van de spraakprocessor verwijderen

Verwijder de batterij van de processor voordat u de kabel van de processor verwijdert. Om de kabel van de spraakprocessor te verwijderen, altijd het kabeluiteinde vasthouden en zachtjes trekken.

OPMERKING: Om te zorgen dat de kabel zolang mogelijk meegaat, mag deze alleen van de spraakprocessor worden verwijderd wanneer de draagconfiguratie wordt aangepast of de kabel wordt vervangen.

Kleurkapjes

Het Slim HP kleurkapje bevestigen

Lijn het kleurkapje uit met de Slim HP en klik het vast.

Het Slim HP kleurkapje verwijderen

De pijl op de onderzijde van de Slim HP's geeft aan waar het tooltje voor Slim HP kleurkapjes geplaatst kan worden om het kleurkapje van de Slim HP te verwijderen. Plaats het tooltje zoals aangegeven met de pijl om het kleurkapje los te maken van de Slim HP.

Magneten

Het is belangrijk dat uw zendspoel de juiste magneetsterkte heeft en op de juiste manier is uitgelijnd, om zo ongemak of retentieproblemen te voorkomen. Neem contact op met uw CI-professional als u vragen heeft over de magneetretentie. Indien nodig kan uw CI-professional de zendspoelmagneet vervangen door een sterkere of zwakkere magneet, of de oriëntatie ervan aanpassen. Indien nodig kunt u algemeen verkrijgbare oplossingen gebruiken om de retentie te verbeteren.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Slim HP, Slim HP Mic en Slim HP AquaMic voor aanvullende informatie.

M zink-luchtbatterijpak

De zink-lucht-wegwerpbatterijen plaatsen (cartridge zonder kinderbeveiliging)

Houd de batterijcartridge in de ene hand en druk voorzichtig de grendel op de achterzijde van de batterijcartridge naar beneden. Hierdoor komt de zink-luchtbatterijlade uit de onderzijde van de cartridge. Trek met de andere hand de batterijlade uit de cartridge.

Haal de zink-luchtbatterijen uit hun verpakking en verwijder de sticker van de platte positieve (+) kant van de batterij. Door de sticker te verwijderen, kan er lucht bij de batterij komen en deze activeren. Gebruik de batterij dan ook direct nadat u de sticker verwijderd hebt.

Plaats twee zink-luchtbatterijen, met de positieve (platte) zijde omhoog, in de twee openingen in de batterijlade.

Als de batterijen gelijk liggen met de bovenkant van de batterijlade, schuif dan de batterijlade voorzichtig terug in de batterijcartridge. Als de batterijen verkeerd geplaatst zijn, gaat de batterijlade niet dicht.

Bevestig hierna de batterijcartridge aan de Sky CI waarbij u de spraakprocessor in de ene hand houdt. Roteer de RF-kabel naar boven om er niet tegenaan te stoten bij het vervangen van de batterij.

Breng de batterij-aansluiting op één lijn met het aansluitpunt van de processor.

Schuif de batterij op de processor tot u voelt dat deze vastklikt.

De zink-lucht-wegwerpbatterijen plaatsen (cartridge met kinderbeveiliging)

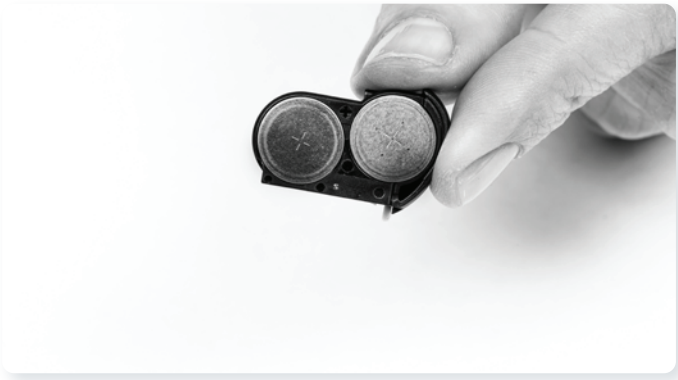
Gebruik hetzelfde tooltje dat u gebruikt voor het verwijderen en vervangen van de M T-Mic of M oorhaak. Plaats de punt van het tooltje in de kleine opening op de rug van de zink-luchtcartridge.

Druk het tooltje in de opening voorzichtig naar binnen en naar beneden, tot u voelt dat de zink-luchtlade vrijkomt en de knop van de zink-luchtcartridge naar buiten springt. Als u niet beschikt over dit tooltje, dan kunt u iets anders met een puntje gebruiken om de lade vrij te geven.

Leg het tooltje opzij. U kunt nu de zink-luchtlade met uw hand beetpakken en voorzichtig verder lostrekken, zodat u de zink-luchtbatterijen kunt plaatsen.

Haal de zink-luchtbatterijen uit hun verpakking en verwijder de sticker van de platte positieve (+) kant van de batterij. Door de sticker te verwijderen, kan er lucht bij de batterij komen en deze activeren. Gebruik de batterij dan ook direct nadat u de sticker verwijderd hebt.

Plaats twee zink-luchtbatterijen, met de positieve (platte) zijde omhoog, in de twee openingen in de batterijlade.



Als de batterijen gelijk liggen met de bovenkant van de batterijlade, schuif dan de batterijlade voorzichtig terug in de batterijcartridge. Als de batterijen verkeerd geplaatst zijn, gaat de batterijlade niet dicht.

Bevestig hierna de batterijcartridge aan de Sky CI waarbij u de spraakprocessor in de ene hand houdt. Roteer de RF-kabel naar boven om er niet tegenaan te stoten bij het vervangen van de batterij.

Breng de batterij-aansluiting op één lijn met het aansluitpunt van de processor.

Schuif de batterij op de processor tot u voelt dat deze vastklikt.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het M zink-luchtbatterijpak voor aanvullende informatie.

M waterdichte batterij

Algemene informatie voor het gebruik van de M waterdichte batterij

- **Het duurt met de meegeleverde voedingsadapter ongeveer drie tot vier uur om een lege M waterdichte batterij volledig op te laden. Als de M waterdichte batterij een langere periode niet gebruikt wordt, kan het ongeveer vijf tot zes uur duren om de batterij volledig op te laden.**
- **De M waterdichte batterij hoeft niet eerst helemaal leeg te zijn voordat u deze kunt opladen. Een gedeeltelijk opgeladen M waterdichte batterij heeft mogelijk minder tijd nodig om volledig op te laden.**
- **U kunt het opladen van de M waterdichte batterij op elk gewenst moment staken.**
- **De M waterdichte batterij zal niet beschadigd raken als u deze langer dan de vereiste oplaadtijd of de hele nacht oplaadt.**
- **Aanbevolen wordt om de M waterdichte batterij ten minste elke drie maanden te gebruiken en op te laden. Houd er rekening mee dat de capaciteit van de M waterdichte batterij na verloop van tijd afneemt, ook als deze niet gebruikt wordt. Dit geldt voor alle oplaadbare batterijen en moet niet als een defect worden beschouwd.**
- **Zorg dat het geselecteerde programma luisteren van het oor af ondersteunt (microfooninput van de zendspoel). Als het programma geen zendspoelmicrofooninput ondersteunt, dient u het juiste programma te selecteren dat dit wel doet. Bij twijfels kunt u contact opnemen met uw CI-professional voor ondersteuning.**

- **Het is mogelijk dat u een kleine verandering in geluidskwaliteit waarneemt bij het overschakelen van het programma van de AHO-microfoon naar het programma van de zendspoelmicrofoon.**
- **Open de M waterdichte batterij NIET terwijl u zich in of in de buurt van het water bevindt.**
- **Voordat u de Sky CI M in de M waterdichte batterij plaatst, dient u te controleren of de o-ring-afdichting overal goed op de plek zit. Controleer of de o-ring niet droog, broos of vuil is. Is dit het geval, dan dient u de o-ring te vervangen voordat u de M waterdichte batterij gaat gebruiken. Indien u vermoedt of ziet dat de o-ring beschadigd is, dient u deze voor gebruik te vervangen.**

De spraakprocessor in de M waterdichte batterij plaatsen

De M waterdichte batterij heeft een vergrendeling om ervoor te zorgen dat deze niet per ongeluk opengaat en voorkomt dat er vocht naar binnen kan komen, wat de spraakprocessor kan beschadigen. Deze vergrendeling bevindt zich aan de voorzijde van de M waterdichte batterij.

Houd de M waterdichte batterij in de ene hand en gebruik de wijsvinger van uw andere hand om op de vergendelknop te drukken. Gebruik uw duim om de vergrendeling van de houder weg te duwen.

De M oorhaak, M T-Mic of M akoestische oorhaak, batterij, kabel en zendspoel moeten van de spraakprocessor verwijderd worden voordat deze in de houder worden geplaatst. Het oorhaakpinnetje mag echter in de spraakprocessor blijven. Breng de batterij-aansluiting op de spraakprocessor voorzichtig op één lijn met de batterij-aansluiting in de M waterdichte batterij, schuif de spraakprocessor op de aansluiting in de M waterdichte batterij en verbind de kabelaansluiting van de M waterdichte batterij met de spraakprocessor.

Schuif de spraakprocessor op zijn plek tot de M waterdichte batterij en de aansluiting van de zendspoelkabel zijn gekoppeld.

Nadat de spraakprocessor op zijn plek zit, doet u de M waterdichte batterij dicht. Sluit het klepje en controleer of het klepje is vastgeklikt.

Sluit de AquaMic-zendspoelkabel aan op de M waterdichte batterij.

Om de clip aan de M waterdichte batterij te bevestigen, plaatst u de scharnierzijde van de M waterdichte batterij in de clip en drukt u deze omlaag tot de M waterdichte batterij vastklikt.

Om de clip te verwijderen, trekt u de hendel van de clip weg van de M waterdichte batterij.

De spraakprocessor van de M waterdichte batterij verwijderen

Droog de M waterdichte batterij met een handdoek voordat u de spraakprocessor verwijdert om te voorkomen dat er per ongeluk water op de spraakprocessor komt. Zorg ervoor dat er geen water vanaf uw haar of lichaam in de M waterdichte batterij of op de spraakprocessor terechtkomt.

Houd de M waterdichte batterij in de ene hand en gebruik de wijsvinger van uw andere hand om op de vergendelknop te drukken. Gebruik uw duim om de vergrendeling van de houder weg te duwen.

Om de spraakprocessor te kunnen verwijderen, schuift u voorzichtig de processor naar voren. Trek pas omhoog als de spraakprocessor los is uit de aansluitingen.

Vergeet niet om, na elke activiteit met water, de batterijbehuizing schoon te maken met een zachte, pluisvrije doek en deze een nacht aan de lucht te laten drogen. U kunt de Slim HP AquaMic nu blijven gebruiken.

De o-ring van de M waterdichte batterij vervangen

De o-ring van de M waterdichte batterij dient voor elk gebruik gecontroleerd te worden. Ook dient de o-ring regelmatig vervangen te worden. Indien u vermoedt of ziet dat de o-ring beschadigd is, dient u deze voor gebruik te vervangen. Na onderdompeling in water met zout of chloor dienen de M waterdichte batterij en de o-ring afgespoeld te worden.

Om de huidige o-ring te verwijderen, maakt u met uw vingers een klein stukje van de oude o-ring los en tilt u deze een klein stukje op uit de M waterdichte batterij. Als eenmaal een klein stukje van de o-ring loskomt, pakt u dit stuk beet en trekt u zo de rest van de o-ring uit de bevestigingsgroef van de M waterdichte batterij.

Plaats een klein stukje van de nieuwe o-ring in de bevestigingsgroef van de M waterdichte batterij om de nieuwe o-ring te plaatsen. Zorg er hierbij voor dat de vorm van de o-ring overeenkomt met de vorm van de M waterdichte batterij. Terwijl u de o-ring met één hand op één plek in de groef houdt, rekt u de o-ring voorzichtig uit tot deze helemaal in de groef past.

Voel met uw duim of de o-ring overal goed in de groef terecht is gekomen. Het is erg belangrijk om goed te controleren of de o-ring overal goed en stevig in de bevestigingsgroef zit.

De M waterdichte batterij opladen

Aansluiten op een stopcontact om op te laden:

Plaats de M waterdichte batterij op een vlakke ondergrond.

Sluit het micro-USB-uiteinde van de voedingskabel aan op de M waterdichte batterij.

Sluit de voedingskabel aan op de USB-wandadapter.

Steek de wandadapter in het stopcontact.

Aansluiten op een USB-poort om op te laden:

Plaats de M waterdichte batterij op een vlakke ondergrond.
Sluit het micro-USB-uiteinde van de voedingskabel aan op de M waterdichte batterij.

Sluit de USB-aansluiting aan op de USB-poort (op een computer, in een auto, enz.).
Opmerking: maak de M waterdichte batterij, na gebruik, schoon met een droge doek om vocht of vuil te verwijderen voor het opladen.

Opmerking: U kunt de M waterdichte batterij opladen wanneer de processor is verbonden, maar de spraakprocessor wordt uitgeschakeld tijdens het opladen. Draag de M waterdichte batterij niet tijdens het opladen.

De LED ('Light-Emitting Diode')-indicatorlampjes van de M waterdichte batterij begrijpen

De M waterdichte batterij heeft verschillende indicatorlampjes die u in de M waterdichte batterij vindt.

De LED heeft drie kleurenopties:

- **Blauw: M waterdichte batterij wordt opgeladen.**
- **Groen: M waterdichte batterij is volledig opgeladen.**
- **Rood: Er is een fout opgetreden.***

Haal de M waterdichte batterij los en probeer daarna opnieuw op te laden. Als de rode LED opnieuw oplicht, neem dan contact op met uw CI-professional.

Het hoorbare alarm van de M waterdichte batterij begrijpen

De M waterdichte batterij produceert een constant, hoorbaar alarm wanneer de zendspoel wordt losgekoppeld van het implantaat om verzorgers te waarschuwen wanneer de zendspoel losraakt. Het hoorbare alarm is een programmeerbare functie die in- of uitgeschakeld kan worden door uw CI-professional.

Audio streamen tijdens het gebruik van de M waterdichte batterij

Wanneer de processor is verbonden met een apparaat met Bluetooth, Phonak Roger zender, Phonak PartnerMic, of Phonak TV Connector, kunt u audio van dat apparaat rechtstreeks naar uw spraakprocessor streamen wanneer deze zich in de M waterdichte batterij bevindt.

De microfoon in de zendspoel kan niet worden gebruikt voor handsfree telefoongesprekken via Bluetooth. Als u gebeld wordt terwijl de processor zich in de M waterdichte batterij bevindt, dient u de audiorouting op uw telefoon aan te passen naar een andere bron (bijv. telefoon of luidspreker).
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de M waterdichte batterij voor aanvullende informatie.

M draagclip, M Snuggie en M retentiehaak

M draagclip

Zorg dat de spraakprocessor een van-het-oor-af programma met de zendspoelmicrofoon gebruikt wanneer u de M draagclip gebruikt. Bevestig dat een zendspoel met een microfoon aan de spraakprocessor is bevestigd. Het wordt aanbevolen om de M oorhaak te gebruiken wanneer de processor met de M draagclip wordt gedragen.

De M draagclip is geschikt voor alle formaten van de M batterijen en het M zink-luchtbatterijpak.

Schuif het klepje opzij om de houder voor de spraakprocessor te openen.

Plaats de spraakprocessor in de houder en sluit het klepje.

Sluit de zendspoelkabel aan op de spraakprocessor.

Duw op de clip om deze op de gewenste locatie te bevestigen.

M Snuggie

De M Snuggie is geschikt voor alle formaten van de M batterijen en het M zink-luchtbatterijpak.

Schuif de ringen op de band en zorg dat de smalste ring zich aan een uiteinde bevindt. Breng de band op een lijn met de spraakprocessor. Schuif één ring om de spraakprocessor onder de multifunctionele knop en één ring om de batterij. Schuif de oorhaakring om de oorhaak.

Plaats de spraakprocessor op het oor en doe de band om het oor. Knip de band indien nodig bij om te zorgen dat deze stevig en comfortabel om het oor zit. Verbind de uiteinden van de band om een lus te vormen.

M retentiehaak

De M retentiehaak is geschikt voor alle formaten van de M batterijen en het M zink-luchtbatterijpak.

Schuif de spraakprocessor in de kunststof behuizing vanaf de bovenzijde van de kunststof behuizing. Spreid, indien nodig, de bovenste armen van de kunststof behuizing om de bovenzijde van de spraakprocessor en de oorhaak te bevestigen aan de kunststof behuizing.

Plaats de spraakprocessor op het oor en buig de retentiedraad in de vorm van de voorzijde van het oor om te zorgen dat deze stevig en comfortabel om het oor zit.

Om de spraakprocessor uit de kunststof behuizing te verwijderden, schuift u de spraakprocessor omhoog vanaf de bovenzijde van de kunststof behuizing door op de onderzijde van de batterij te duwen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de M draagclip, M Snuggie en M retentiehaak voor aanvullende informatie.

M Listening Check

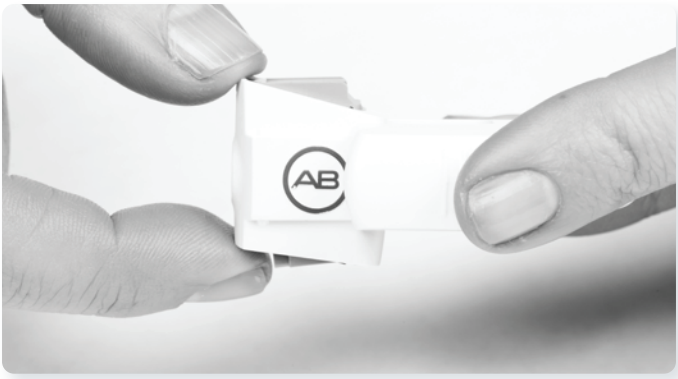
De M Listening Check kan worden gebruikt om te luisteren naar de volgende geluidsbronnen:

- **Microfoons (voor- en achterzijde, zendspoel, T-Mic)**
- **Luisterspoel**
- **Draadloze input (via Bluetooth, Phonak Roger zenders of Phonak AirStream accessoires)**

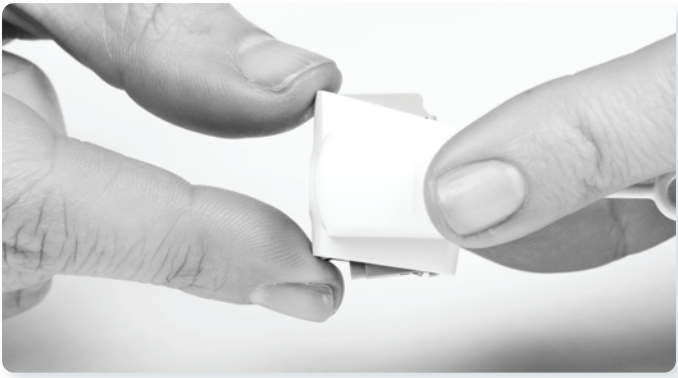
Luisteren naar de gewenste input:

Verwijder de batterij van de spraakprocessor (indien niet reeds verwijderd). Houd de M Listening Check met één hand vast, en gebruik daarbij de inkepingen op de zijkanten voor grip. Plaats uw andere hand zo over de M Listening Check dat deze het AB logo bedekt en trek de M Listening Check eruit.

Draai het gedeelte van de M Listening Check met het AB logo 90 graden.



Beweeg uw handen naar elkaar toe. Hierdoor schuift het gedeelte van de M Listening Check met het AB logo in het gedeelte dat zich in uw andere hand bevindt. Als het goed is, voelt u de twee gedeelten in elkaar klikken. Wanneer alles op zijn plek zit, zullen de aansluitingen van de M batterij en de spraakprocessor te zien zijn.



Breng de batterij-aansluiting op de spraakprocessor voorzichtig op één lijn met de batterij-aansluiting op M Listening Check en koppel de bovenzijde van de M Listening Check module aan de spraakprocessor.

Breng de batterij-aansluiting op de stroomvoorziening voorzichtig op één lijn met de batterij-aansluiting op M Listening Check en koppel de onderzijde van de M Listening Check aan de batterij.

Sluit de meegeleverde oordopjes aan op de 3,5 mm externe ingang op de zijkant van de M Listening Check.

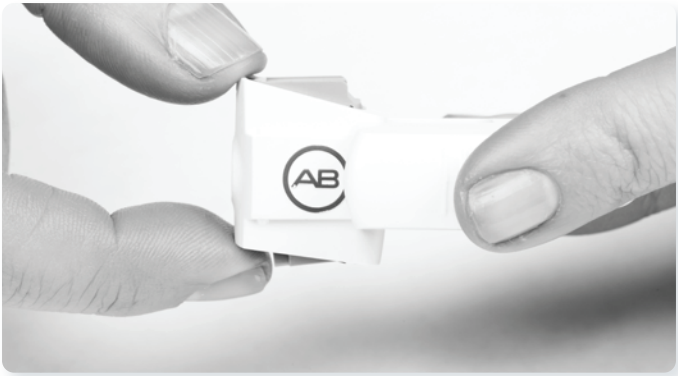
Plaats de oordopjes in de oren van de luisteraar. Wanneer de M Listening Check verbonden is, start de spraakprocessor onmiddellijk de modus Listening Check. U zult de inputgeluidsbron van het startprogramma te horen krijgen. Mocht u naar de andere geluidsbronnen willen luisteren, dan kunt u de programmaknop gebruiken om door de programma's heen te navigeren of kunt u de draadloze streaming vanaf het draadloze apparaat starten.

Zorg ervoor dat u gesynchroniseerd bent met een lus of Roger myLink wanneer u een programma van een luisterspoel selecteert. Wees voorzichtig als u draadloos streamt vanaf een draadloos apparaat en verlaag het volume op dat draadloze apparaat. Als u naar een Roger zender of the PartnerMic luistert, spreek en/of maak dan geluid in de Roger zender of PartnerMic om de audiokwaliteit te beoordelen.

Als de listening check voltooid is, dient u de M Listening Check los te koppelen van de M batterij.

Verwijder de spraakprocessor van de M Listening Check. Sluit de M batterij opnieuw aan op de spraakprocessor en selecteer de gewenste instellingen voor gebruik.

Om de M Listening Check te sluiten wanneer deze niet wordt gebruikt, verwijdert u de oordopjes en houdt u de M Listening Check met één hand vast aan de zijkant met de inkepingen terwijl u de spraakprocessor en de batterij-interfaces vastpakt met uw andere hand. Beweeg uw handen voorzichtig uit elkaar zodat de twee delen los van elkaar komen.



Draai één gedeelte 90 graden zodat het AB logo weer in het andere gedeelte kan schuiven. Duw de delen naar elkaar toe tot ze vastklikken.

Opmerking: De M Listening Check heeft een geladen stroomvoorziening nodig om naar behoren te kunnen functioneren. Als de stroomvoorziening die gebruikt wordt voor het uitvoeren van de Listening Check niet meer genoeg is opgeladen, zal de gebruiker niet in staat zijn de taak te voltooien. Als de gebruiker een lege oplaadbare M batterij of een leeg M zink-luchtbatterijpak aansluit, zal er geen geluid te horen zijn via de Listening Check oordopjes.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de M Listening Check voor aanvullende informatie.

AB Remote mobiele applicatie

AB Remote is een smartphone-app die is ontwikkeld om de gebruiker controle te geven over volumewijzigingen en programmakeuze, en die toegang biedt tot nuttige informatie. De AB Remote app biedt

directe verbinding met en bediening van Sky CI M90 spraakprocessors en Phonak Sky Link M hoortoestellen.

Het installeren van AB Remote app is zeer eenvoudig. Hij wordt op dezelfde manier geïnstalleerd als andere apps die op uw telefoon geïnstalleerd zijn.

- **Zet uw smartphone aan.**
- **Open uw app store.**
- **Zoek naar 'AB Remote' of 'Advanced Bionics'.**
- **Selecteer de app en installeer deze met uw app store-account.**

AB Remote is verkrijgbaar in de Apple App Store en op Google Play.

Sky CI M90 en accessoires onderhouden

De Sky CI M90 en bijbehorende accessoires bewaren

Bewaar de Sky CI M90 en de bijbehorende accessoires in de geleverde houder wanneer deze niet wordt gebruikt.

Aanbevolen opslagtemperatuur en luchtvochtigheidsbereik voor gebruik

Omstandigheid	Minimaal	Maximaal
Gebruikstemperatuur	0 ˚C	45 ˚C
Opslagtemperatuur	-20 ˚C	55 ˚C
Relatieve luchtvochtigheid	0%	95%

Reiniging en onderhoud

Maak de buitenzijde van de producten schoon met een zachte, droge doek. Niet onderdompelen in vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Als de Sky CI M90 spraakprocessor wordt blootgesteld aan vocht, plaatst u het apparaat vóór het volgende gebruik in een droogsysteem. Voordat u haarlak of make-up gebruikt, dient u het apparaat van uw oor te halen, aangezien deze producten het apparaat kunnen beschadigen.

IP-classificatie (Ingress Protection)

De volgende productconfiguratie heeft een IP-classificatie van 22 (bescherming tegen binnendringen van vaste voorwerpen gelijk aan of groter dan een diameter van 12,5 mm, bescherming tegen defecten vanwege druppelend water wanneer omhoog gekanteld tot 15 graden):

- **De Sky CI M90 spraakprocessor met de M Listening Check,**

een M batterij of M zink-luchtbatterijpak, een M T-Mic, M oorhaak, of M akoestische oorhaak en een zendspoel.

De volgende productconfiguratie heeft een IP-classificatie van 52 (bescherming tegen stof, bescherming tegen defecten vanwege druppelend water wanneer omhoog gekanteld tot 15 graden):

- **De Sky CI M90 spraakprocessor in de M waterdichte batterij met een niet-waterdichte zendspoel.**

De volgende productconfiguraties hebben een IP-classificatie van 54 (bescherming tegen stof, bescherming tegen defecten vanwege spatwater uit alle richtingen):

- **De Sky CI M90 spraakprocessor met een M batterij of M zink-luchtbatterijpak, een M T-Mic of M akoestische oorhaak en een Slim HP, Slim HP Mic of Slim HP standaard.**
- **De Sky CI M90 spraakprocessor met een M zink-luchtbatterijpak, een M oorhaak en een Slim HP, Slim HP Mic of Slim HP standaard.**

De volgende productconfiguratie heeft een IP-classificatie van 57 (bescherming tegen stof; bescherming tegen defecten vanwege eenmalige onderdompeling gedurende 30 minuten bij een diepte van maximaal 1 m en na te hebben gedroogd in een droogsysteem gedurende een nacht):

- **De Sky CI M90 spraakprocessor met een M batterij, een M oorhaak en een Slim HP, Slim HP Mic of Slim HP standaard.**

De volgende productconfiguratie heeft een IP-classificatie van 68 (volledige bescherming tegen het binnendringen van stof, bescherming tegen defecten vanwege continue onderdompeling in water tot 3 meter):

- **De Sky CI M90 spraakprocessor in de M waterdichte batterij met een waterdichte zendspoel en kabel.**

Sky CI M90 en accessoires weggooien

Gooi de Sky CI M90 spraakprocessor en bijbehorende accessoires weg in overeenstemming met toepasselijke nationale en lokale voorschriften.

Dit apparaat is gecertificeerd volgens:

- **FCC-ID: 2AU6O-ABBTE2**
- **IC: 25853-ABBTE2**

Het woordmerk en logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt.

Tabella dei simboli

Simboli delle etichette e loro significati

CE 0123	Marchio di conformità della Comunità Europea. Marchio CE ottenuto nel 2021
XXXX-XX-XX	Data di produzione
	Produttore
REF	Numero di modello
SN	Numero di serie
LOT	Numero del lotto di produzione
EC REP	Rappresentante europeo autorizzato
UDI	Identificativo unico del dispositivo
MD	Dispositivo medico
	Tipo di protezione: BF
	Range di temperatura adatto per il trasporto e lo stoccaggio
	Vedere le istruzioni per l'uso
	Fragile
	Range di umidità relativa adatto per il trasporto e lo stoccaggio
	Attenzione (fare riferimento alla sezione "Avvertenze e precauzioni" per maggiori informazioni)
	Smaltire in conformità con le normative nazionali e locali in vigore
MR	Non compatibile con la risonanza magnetica
IPXX	Indice di protezione in ingresso

Sommario

Avvertenze, precauzioni e segnali di attenzione 292

Introduzione 298

Il processore sonoro Sky CI M90 298

Informazioni sulla compatibilità 299
Come utilizzare il processore sonoro Sky CI M90 300

Informazioni sugli accessori Sky CI M90 315

Batterie M e Caricatore M 315
Slim HP, Slim HP Mic, antenna Slim HP AquaMic 317
Unità batteria M zincoaria 321
Batteria M resistente all'acqua 327
Clip M, accessorio Snuggie M, manicotto di ritenzione M 335
Controllo audio M 340
Applicazione mobile AB Remote 345

Cura di Sky CI M90 e degli accessori 346

Smaltimento di Sky CI M90 e degli accessori 347

Avvertenze, precauzioni e segnali di attenzione

- Questo dispositivo deve essere usato solo dalla persona a cui è stato prescritto.
- RISCHIO DI SOFFOCAMENTO: contiene parti di piccole dimensioni che comportano il rischio di inalazione, soffocamento o ingestione. Un utilizzo del processore sonoro e degli accessori diverso da quello previsto (ad esempio, se vengono messi in bocca o masticati) può causare lesioni fisiche. In caso di ingestione o inalazione di alcuni pezzi, consultare subito un medico o recarsi in ospedale.
- Garantire un'adeguata supervisione quando un bambino indossa il processore sonoro Sky CI™ M90 e gli accessori. Non permettere che i bambini giochino con il processore sonoro o con qualcuno dei suoi accessori; non lasciare il processore o i suoi accessori incustoditi alla portata dei bambini.
- Si raccomanda di utilizzare gli alimentatori e i caricatori esclusivamente in un luogo aperto e sufficientemente arieggiato. Anche se non risultano casi di infortuni, i componenti potrebbero riscaldarsi durante il normale utilizzo o in caso di guasto. Qualora la temperatura al contatto del dispositivo dovesse recare fastidio o dolore, è consigliabile scollegare l'alimentatore e rivolgersi al rappresentante Advanced Bionics locale.
- Con il processore sonoro o gli accessori non devono essere usati caricatori o alimentatori non forniti da Advanced Bionics. Se necessario chiamare Advanced Bionics per richiedere la sostituzione dell'alimentatore.
- Non usare gli accessori quando sono collegati a fonti di energia come prese di corrente a muro o altre fonti compatibili con le porte USB (ad esempio quelle presenti nei computer portatili).
- Evitare che il liquido delle batterie entri in contatto con la pelle, la bocca o gli occhi.
- Non esporre le batterie a fonti di calore (ad esempio non devono essere lasciate alla luce diretta del sole o in auto a temperature elevate).
- Quando le batterie sono scariche, è necessario rimuoverle dal processore sonoro per evitare danneggiamenti dovuti a possibili perdite. Se una batteria mostra segni visibili di perdite, smaltirla in base alle disposizioni locali.
- Non smaltire le batterie bruciandole.
- Non immergere le Batterie M o il Caricatore per Batterie M direttamente nell'acqua.
- Trasportare le Batterie M nella custodia fornita in dotazione o in una busta di plastica sigillata. Le Batterie M possono provocare un cortocircuito se entrano in contatto con oggetti metallici come monete o chiavi.

- Alti livelli di elettricità statica possono danneggiare i componenti elettronici del processore sonoro o dell'impianto. Occorre fare attenzione ed evitare l'esposizione del sistema all'elettricità statica.
- Non cercare di accoppiare il processore sonoro agli accessori mentre si è alla guida o quando si manovrano macchinari.
- Il processore sonoro deve essere accoppiato ai dispositivi Bluetooth esclusivamente in ambienti sicuri, come a casa o nello studio dell'Audioprotesista.
- I dispositivi Bluetooth accoppiati, non desiderati, possono essere sovrascritti mediante l'accoppiamento con dispositivi autorizzati o possono essere cancellati durante il fitting dal professionista di impianti cocleari.
- Non trasmettere audio al processore sonoro mentre si è alla guida o quando si manovrano macchinari.
- L'attenuazione dei suoni ambientali o la regolazione del bilanciamento ambientale mentre si trasmette l'audio (con il tasto multifunzione o con l'applicazione mobile) potrebbero compromettere l'ascolto dell'ambiente circostante.
- Utilizzare il processore sonoro per telefonate a mani libere solo se ciò è permesso dalla legge e soltanto laddove questo non sia di distrazione durante la guida del proprio veicolo.
- Gli accessori wireless Advanced Bionics non devono essere usati laddove vietati, come in aereo.
- Rimuovere il processore sonoro e l'antenna prima di entrare in una stanza dove si trova uno scanner per risonanza magnetica e prima di sottoporsi a interventi di elettrocauterizzazione e diatermia.
- Se si avvertono suoni sgradevoli o fastidio, dolore o irritazione cutanea, rimuovere il processore sonoro e consultare il proprio professionista di impianti cocleari.
- Se il processore sonoro o gli accessori dovessero surriscaldarsi in modo anomalo, interromperne immediatamente l'uso e contattare Advanced Bionics o il proprio professionista di impianti cocleari.
- Non usare l'antenna, il magnete o parti associate se sono rotte, danneggiate o spezzata.
- Quando l'antenna è in uso, è necessario inserire il cappuccio colorato.
- A causa dei maggiori rischi di strangolamento, non utilizzare cavi di lunghezza superiore a 81 cm con i bambini piccoli.
- Il Cappuccio colorato Slim HP grande è destinato all'uso da parte di utenti maggiori di 3 anni d'età, in quanto sia il cappuccio e il magnete possono sganciarsi a seguito di una caduta.

- Non rimuovere o sostituire il cavo Slim HP dal processore sonoro o dalla soluzione di "utilizzo resistente all'acqua" quando ci si trova in acqua. Se il cavo si stacca accidentalmente durante l'utilizzo in acqua, rimuovere l'antenna e il processore sonoro dall'acqua e asciugare entrambi i dispositivi prima di ricollegare il cavo al processore sonoro.
- È importante mantenere l'intensità magnetica corretta per non incorrere in problemi di comfort o ritenzione. Se l'intensità del magnete è insufficiente, l'antenna potrebbe cadere più spesso del dovuto. Se l'intensità del magnete è eccessiva, potrebbero verificarsi irritazioni o fastidi. In caso di dubbi sull'intensità del magnete, consultare il proprio professionista di impianti cocleari. Se lo ritiene opportuno, l'audiologo può modificare l'intensità del magnete nell'antenna. Non modificare l'intensità del magnete salvo qualora espressamente indicato da un professionista di impianti cocleari. Se si riscontrano arrossamenti, irritazioni o fastidi, interrompere immediatamente l'uso dell'antenna e contattare un professionista di impianti cocleari. Per ulteriori informazioni su come regolare l'intensità magnetica dell'antenna, vedere le istruzioni per l'uso dell'antenna.
- Le antenne aggiuntive devono essere tenute lontane da elementi dotati di banda magnetica (ad esempio carte di credito, schede da usare come chiavi per le camere d'albergo, ecc.), in quanto potrebbero smagnetizzarsi.
- Il campo magnetico creato dal magnete dell'antenna può alterare la programmazione degli shunt magnetici. Gli utenti di shunt magnetici dovrebbero prendere in considerazione metodi di ritenzione standard.
- La tecnologia di trasmissione induttiva con codifica digitale, utilizzata in questo dispositivo, è estremamente affidabile e teoricamente non subisce interferenze da parte di altri dispositivi. Si noti, tuttavia, che quando si utilizza questo dispositivo vicino a un terminale informatico o ad un altro campo elettromagnetico forte (come ad esempio un sistema RFID, metal detector, sistemi elettromagnetici antifurto), potrebbe essere necessario posizionarsi ad almeno 60 cm di distanza per assicurare un corretto funzionamento. Se il processore sonoro Sky CI M90 non risponde al dispositivo di impianto a causa di un disturbo di campo insolito, è necessario allontanarsi dal campo che genera il disturbo.
- I processori sonori e gli accessori Sky CI M90 devono essere utilizzati in conformità con le informazioni relative alla compatibilità elettromagnetica fornite nella sezione "Guida e dichiarazione del produttore" del manuale d'uso.
- Benché sia stato confermato che le emissioni elettromagnetiche del processore sonoro Sky CI M90 e degli accessori rientrano in limiti sicuri, alcuni altri dispositivi potrebbero essere sensibili a tali emissioni.

Se si nota che altri dispositivi non funzionano come dovrebbero quando si trovano vicino al processore sonoro, allontanare i dispositivi.

- Gli apparecchi di comunicazione a radiofrequenza (RF) mobili e portatili, inclusi radio e telefoni cellulari, potrebbero compromettere la qualità sonora del processore sonoro Sky CI M90 e degli accessori; tuttavia non ci sono rischi di sicurezza associati a tali apparecchi.
- Non esporre le parti dei processori sonori Sky CI M90 né gli accessori a fonti di calore eccessive come forni, forni a microonde o asciugacapelli.
- Il sistema operativo AutoSense Sky™ OS e i programmi Parlato con rumore di fondo elevato, modalità Direzionale fisso, UltraZoom + SNR Boost e Parlato a 360° possono attenuare i suoni che non provengono dalla direzione frontale rispetto al portatore.
- L'uso di WindBlock, EchoBlock, SoundRelax, NoiseBlock e/o WhistleBlock potrebbe ripercuotersi sulla qualità del suono.
- Quando si utilizza una configurazione che lascia libero l'orecchio (come ad esempio la clip o la batteria M resistente all'acqua), non usare programmi diversi dal programma per orecchio libero.
- NOTA: negli Stati Uniti la modalità Direzionale fisso, StereoZoom, UltraZoom, SoundRelax, NoiseBlock, WindBlock ed EchoBlock sono approvati per l'uso da parte di portatori pediatrici di età pari o superiore a 6 anni che sono in grado di: 1) completare test di percezione del parlato obiettivi al fine di determinare la performance relativa al parlato; 2) riferire una preferenza per funzioni o strategie di codificazione differenti.
- Nel caso in cui si riscontrino problemi con il prodotto, contattare il proprio professionista di impianti cocleari o il produttore. non cercare di riparare o modificare lo Sky CI o i suoi accessori: si rischierebbe di pregiudicare la performance del sistema e di annullare la validità della garanzia del costruttore. I servizi di assistenza per i prodotti devono essere eseguiti solo presso Advanced Bionics e i prodotti danneggiati devono essere restituiti ad Advanced Bionics.

Scarica elettrostatica (ESD)

Alti livelli di elettricità statica possono danneggiare i componenti elettronici del processore sonoro o dell'impianto. Occorre fare attenzione ed evitare l'esposizione del sistema all'elettricità statica. L'ESD è presente quando si avverte una scossa dal corpo o se si elettrizzano le estremità dei capelli.

Quelli che seguono sono esempi di situazioni in cui possono essere generati livelli elevati di carica elettrostatica:

- camminare, strisciare o scivolare su tappeti
- scivolare su parti scivolose in plastica
- uscire da un'automobile
- infilarsi e togliersi il maglione
- toccare la TV o lo schermo di un computer
- rimuovere le coperte dal letto

Per ridurre la probabilità di danneggiamenti da scarica elettrostatica:

- Toccare una persona o un oggetto con le dita prima di toccare l'antenna, il cavo o il processore sonoro propri o del proprio figlio.
- Toccare le superfici metalliche con la mano prima che l'apparecchio entri in contatto con la superficie metallica.
- È particolarmente importante sul terreno di gioco dove si possono generare elevati livelli di elettrostaticità. L'elettricità statica va smaltita toccando una superficie metallica con la mano prima che il processore sonoro, il cavo o l'antenna entrino in contatto con la superficie metallica.
- Fare attenzione a evitare il contatto tra l'apparecchiatura dell'impianto cocleare e le superfici metalliche quando si esce da un veicolo.
- Rimuovere l'apparecchio dell'impianto cocleare prima di rimuovere i vestiti che possono contenere carica elettrica (come i maglioni).
- Non toccare gli schermi di televisori o computer. Se si tocca lo schermo, prima di toccare l'impianto, assicurarsi di toccare un oggetto diverso dall'impianto per scaricare la carica accumulata.
- Utilizzare un ammorbidente su vestiti e biancheria da letto.

Metal detector di sicurezza in aeroporto

I metal detector e gli scanner di sicurezza, inclusi gli scanner a corpo intero, non danneggiano l'impianto. Tuttavia i metal detector possono essere attivati durante il passaggio. Per evitare di udire suoni indesiderati durante il passaggio sotto i metal detector o gli scanner di sicurezza, è necessario ridurre il volume del processore sonoro o rimuovere l'antenna.

Sensori ultrasonici

I sensori ultrasonici, talvolta utilizzati nei sensori luminosi e nei sistemi di sicurezza, non danneggiano l'impianto; tuttavia potrebbero essere rilevati dal microfono dell'antenna e condurre a una qualità sonora distorta quando si utilizza il processore sonoro nelle immediate vicinanze. Inoltre se il suono ultrasonico è di intensità elevata, il microfono dell'impianto del processore può danneggiarsi. Per evitare di udire rumori indesiderati, ridurre il volume del processore sonoro o rimuovere l'antenna quando si passa vicino a un sensore ultrasonico (come all'ingresso delle librerie).

Macchinari a raggi X

I macchinari a raggi X non danneggiano il processore sonoro o l'impianto ma potrebbero danneggiare il Sky CI M90 e i microfoni dell'antenna. Evitare di posizionare i microfoni dell'impianto in bagagli a mano controllati o sottoposti a screening con raggi X. Durante gli screening di sicurezza in aeroporto il processore sonoro e il microfono devono essere indossati quando si passa attraverso il metal detector o esaminati a mano.

Introduzione

Questo manuale d'uso ha lo scopo di aiutare i portatori e chi li assiste a comprendere l'uso e la cura del processore sonoro Sky CI M90. Il processore sonoro Sky CI M90, basato sulla piattaforma Phonak Marvel, è dotato di tecnologie disponibili in esclusiva da Advanced Bionics e Phonak, progettate per la vostra migliore esperienza uditiva possibile.

Sky CI M90 fornisce l'accesso alle più recenti innovazioni in materia di elaborazione sonora e connettività di Advanced Bionics. Questo manuale d'uso fornirà tutte le informazioni necessarie per utilizzare e prendersi cura di Sky CI M90 e dei suoi accessori. Inoltre, questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza. Prima di utilizzare Sky CI M90, leggere tutto il manuale d'uso.

Il processore sonoro Sky CI M90

Il processore sonoro Sky CI M90 è un componente del sistema di impianto cocleare completo che consente di ripristinare l'udito. Le altre parti necessarie del sistema sono l'impianto cocleare e l'antenna (con cavo).

Sky CI M90 è dotato della tecnologia AutoSense Sky OS, che si adatta dinamicamente ad ogni ambiente di ascolto, regolando automaticamente il processore sonoro per ottimizzare la percezione uditiva in qualsiasi ambiente di ascolto. Lo Sky CI M90 offre opzioni di connettività che includono Bluetooth® integrato, RogerDirect e compatibilità con gli accessori Phonak wireless.

Questa sezione ha lo scopo di far conoscere all'utente il processore sonoro Sky CI M90 e gli accessori.

Il T-Mic M è un microfono posizionato all'apertura del canale uditivo per offrire un'esperienza uditiva che sia la più naturale possibile.

I microfoni del processore sonoro captano il suono da tutte le direzioni e sono dotati di impostazioni per privilegiare i suoni di interesse in ambienti di ascolto rumorosi.

Il tasto multifunzione ha varie funzioni che possono essere programmate dal professionista di impianti cocleari Il tasto può funzionare come controllo volume e/o modifica programma a seconda della programmazione.

Il LED multicolore fornisce informazioni visive sullo stato del processore sonoro Sky CI M, sulla durata della batteria, sulla posizione del programma e sulle condizioni di errore del processore sonoro.

La batteria si collega al processore sonoro per fornire l'alimentazione al sistema. Esistono 4 opzioni di batteria da utilizzare direttamente sull'orecchio, tra cui le Batterie M agli ioni di litio ricaricabili di tre dimensioni diverse e un'Unità batteria zinco-aria M. Il portatore ha inoltre la possibilità di indossare la fonte di alimentazione completamente staccata dall'orecchio utilizzando la Batteria M resistente all'acqua. Per maggiori dettagli su questi prodotti, fare riferimento alle istruzioni per l'uso della Batteria M e del caricabatterie M e alle istruzioni per l'uso della Batteria M resistente all'acqua.

Lo Slim HP trasmette il suono all'impianto cocleare. Lo Slim HP contiene un magnete che assicura la ritenzione tra l'impianto cocleare e l'antenna. Per maggiori dettagli sui prodotti Slim HP, consultare il Manuale d'uso di Slim HP.

Informazioni sulla compatibilità

Lo Sky CI M90 è compatibile con i seguenti tipi di impianti di Advanced Bionics:

- **CII**
- **HiRes™ 90K**
- **HiRes™ 90K Advantage**
- **HiRes™ Ultra**
- **HiRes™ Ultra 3D**

Lo Sky CI M90 è compatibile con i seguenti prodotti di Advanced Bionics:

- **Batterie M, Unità batteria M zinco-aria, Batteria M resistente all'acqua**
- **microfono T-Mic™ M, Curvetta M, Curvetta acustica M**
- **Slim HP, Slim HP Mic, antenna Slim HP AquaMic™**
- **Clip M, accessorio Snuggie M™, manicotto di ritenzione M**
- **Accessorio M Listening Check™ (Controllo audio M)**

Lo Sky CI M90 è compatibile con i seguenti prodotti accessori:

- **applicazione mobile AB Remote**
- **trasmettitori Phonak Roger**
- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Microfono Phonak PartnerMic™**
- **Apparecchio acustico Phonak Sky™ Link M**

Il processore sonoro Sky CI M90 è certificato Bluetooth 4.2. Con il processore sonoro Sky CI M90 dovrebbero funzionare tutti i dispositivi mobili che supportano il Bluetooth Hands Free Profile (HFP) e/o Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). Le informazioni sulla compatibilità Bluetooth devono essere usate solo come guida di riferimento, perché i livelli e le versioni hardware e software possono variare e sono possibili numerose combinazioni. Advanced Bionics non si assume alcuna responsabilità per la compatibilità; perciò è responsabilità dell'utente provare la compatibilità del prodotto prima di prendere decisioni sull'acquisto di smartphone e altri dispositivi Bluetooth.

Come utilizzare il processore sonoro Sky CI M90

Accensione di Sky CI M90

Il processore sonoro si accende collegandovi una batteria carica. Quando si collega la batteria per la prima volta, il LED arancione situato al centro del pulsante multifunzione indica la carica della batteria.

Il programma di avvio viene selezionato dal professionista di impianti cocleari durante la programmazione.

Per spegnere il processore sonoro Sky CI M90, basta rimuovere la batteria.

Collegamento della batteria

Tenere lo Sky CI M90 in una mano. Girare il cavo dell'antenna verso l'alto per evitare di urtarlo durante il posizionamento della batteria.

Allineare il connettore della batteria con il lato del connettore del processore sonoro situato in corrispondenza dell'involucro.

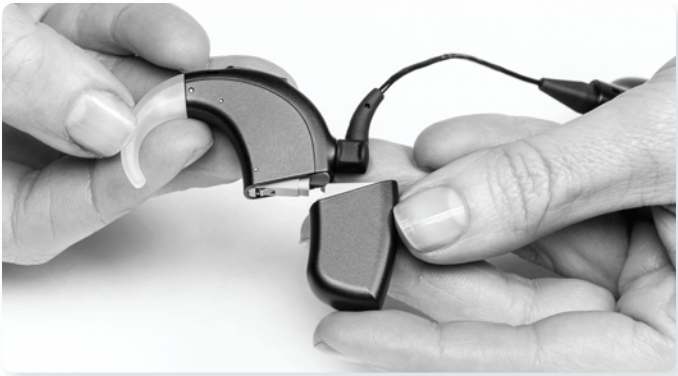
Far scorrere la batteria sul processore sonoro fino a quando non scatta in posizione. Non forzare il collegamento della batteria al processore sonoro. Le batterie sono progettate per essere inserite in una sola direzione; forzandone l'inserimento si può danneggiare l'apparecchiatura.

Rimozione della batteria

Tenere lo Sky CI M90 in una mano. Nell'altra mano tenere la batteria. Girare il cavo dell'antenna verso l'alto per evitare di urtarlo durante la rimozione della batteria.

Per rimuovere la batteria farla scorrere lontano dal T-Mic M, dalla curvetta M o dalla curvetta acustica M.

Continuare a far scorrere la batteria finché non si stacca dal processore sonoro.



Connessione della curvetta al processore sonoro

Ci sono tre opzioni di curvetta per il processore sonoro Sky CI M90: il T-Mic M, la curvetta M e la curvetta acustica M.

Con la curvetta scollegata e il pin della curvetta non installato, allineare il la curvetta a filo con il processore sonoro. Tenere saldamente la curvetta dalla parte superiore e spingerla verso il processore sonoro finché non si trova a filo con quest'ultimo.

Utilizzando l'apposito strumento di rimozione pin fornito in dotazione, posizionare uno dei pin nel piccolo foro presente su un lato dello strumento. In questo modo il pin resterà fisso mentre lo si allinea al foro presente sulla curvetta.

Allineare il pin al foro presente sulla curvetta e spingerlo delicatamente nel foro. Il pin si muoverà da un lato all'altro del processore sonoro attraverso la curvetta, tenendola ferma in posizione. Il pin non deve fuoriuscire dall'altro lato.

Se una piccola parte del pin si estende oltre il processore sonoro, utilizzare il lato dello strumento per spingerlo verso l'interno in modo che si trovi a filo con il processore sonoro.

Estrarre lo strumento dal processore sonoro lasciando il pin all'interno del processore sonoro.

Rimozione della curvetta

Allineare l'estremità appuntita dello strumento al foro presente sul processore sonoro che contiene il pin che blocca la curvetta al processore sonoro.

Premere delicatamente lo strumento nel foro, spingendo il pin fuori dall'altro lato.

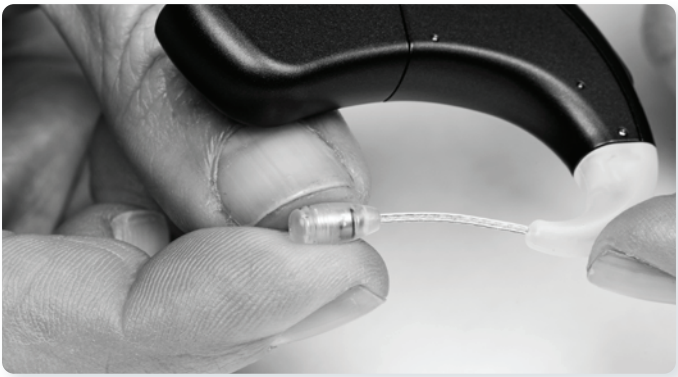
Non è necessario rimuovere il pin dal processore sonoro. Spingere lo strumento all'interno del processore finché il pin non sia abbastanza fuori da garantire l'adeguata rimozione della curvetta. Rimuovere lo strumento dal processore sonoro. Afferrare delicatamente la curvetta dalla parte superiore, accanto al punto in cui si collega al processore sonoro, e spingere in avanti finché non si stacca dal processore sonoro.

Collegamento della copertura del T-Mic

Tenere la copertura del T-Mic con una mano. Con l'altra mano, tenere il T-Mic M dall'estremità che contiene il microfono. Allineare la parte inferiore del T-Mic con la copertura del T-Mic. Girare delicatamente il T-Mic M all'interno della copertura del T-Mic. Avvitare finché non sono a filo l'uno con l'altra.

Rimozione della copertura del T-Mic M

Con una mano afferrare l'estremità del T-Mic M nel punto in cui si trova la copertura del T-Mic M. Tenere saldamente la porzione del microfono T-Mic M con l'altra mano. Girare la mano che tiene la copertura del T-Mic per svitare lentamente la copertura del T-Mic dal T-Mic M. Continuare a girare fino a quando la copertura del T-Mic non si separa dal T-Mic M.



Collegamento del cavo Slim HP al processore sonoro

Per collegare il cavo dell'antenna al processore sonoro, tenere il cavo dell'antenna dalla giunzione. Allineare il connettore presente sul cavo al connettore presente sul processore sonoro e spingere delicatamente il cavo nel processore sonoro finché non scatta in posizione.

Rimozione del cavo Slim HP dal processore sonoro

Prima di rimuovere il cavo dal processore, rimuovere la batteria dal processore. Per rimuovere il cavo dal processore sonoro, afferrare sempre il connettore ed estrarlo delicatamente.

NOTA: per ottimizzare la durata del cavo, quest'ultimo dovrebbe essere scollegato dal processore sonoro solo quando si modifica la configurazione di utilizzo o quando si sostituisce il cavo stesso.

Comprensione dei LED di Sky CI M90

Il LED è una funzionalità programmabile che fornisce informazioni visive sullo stato del processore sonoro Sky CI M, sulla durata della batteria, sulla posizione del programma e sulle condizioni di errore del processore sonoro.

Indicazione	Stato della batteria all'avvio
Colore	Arancione

Comportamento	Lampeggia all'avvio con l'uso di batterie ricaricabili (non disponibile con unità batteria M zinco-aria): • 4 lampeggi rapidi indicano che la batteria è completamente carica; • 2-3 lampeggiamenti rapidi indicano che la batteria è sufficientemente carica per alimentare il processore sonoro; • 1 lampeggio rapido indica che la batteria è quasi scarica; • nessun lampeggio indica che la batteria è completamente scarica; sostituirla con una batteria carica o con una nuova.
Programmabile	No

Indicazione	Batteria quasi scarica
Colore	Arancione
Comportamento	Lampeggiamento continuo
Programmabile	No

Indicazione	Programma attuale
Colore	Verde
Comportamento	Lampeggia all'avvio dopo lo stato della batteria e al cambio di programma • 1 lampeggiamento lungo indica il programma AutoSense • 1 lampeggiamento breve indica il programma 1 • 2 lampeggiamenti brevi indicano il programma 2 • 3 lampeggiamenti brevi indicano il programma 3 • 4 lampeggiamenti brevi indicano il programma 4
Programmabile	Sì

Indicazione	Modalità Aereo
Colore	Arancione
Comportamento	Un lampeggiamento lungo all'avvio dopo lo stato della batteria e dei programmi
Programmabile	No

Indicazione	Cambiamento progressivo del livello
Colore	Viola
Comportamento	1 lampeggiamento alla modifica
Programmabile	Sì

Indicazione	Input intenso
Colore	Verde

Comportamento	Lampeggia durante l'uso in risposta a suoni di input intensi. Indica che il processore sonoro e il microfono stanno rispondendo al suono.
Programmabile	Sì

Indicazione	Input di trasmissione in streaming
Colore	Blu
Comportamento	Lampeggia quando viene trasmesso audio in streaming al processore sonoro. Indica che il processore sonoro e il microfono stanno trasmettendo audio in streaming.
Programmabile	Sì

Indicazione	Perdita del collegamento con l'impianto
Colore	Rosso
Comportamento	Lampeggiamento lento (una volta al secondo)
Programmabile	Sì

Indicazione	Impianto sbagliato
Colore	Rosso
Comportamento	Lampeggiamento rapido (più di una volta al secondo)
Programmabile	No

Indicazione	Condizione di errore (rimuovere e ricollegare la batteria per resettare il processore sonoro)
Colore	Rosso
Comportamento	Rosso fisso
Programmabile	No

Indicazione	Rilevare processore sonoro
Colore	Verde
Comportamento	3 lampeggiamenti a comando proveniente da applicazione mobile o software di fitting
Programmabile	No

Comprensione degli allarmi interni di Sky CI M90

Gli allarmi interni sono programmabili e forniscono informazioni sonore sul processore sonoro Sky CI M90. Il professionista di impianti cocleari può regolare il volume e il tono degli allarmi interni in modo da adattarli alle preferenze dell'utente.

Indicazione	Comportamento	Programmabile
Batteria quasi scarica	2 beep	No
Modifica programma	Il motivetto musicale indica il programma AutoSense • 1 beep indica il programma 1 • 2 beep indicano il programma 2 • 3 beep indicano il programma 3 • 4 beep indicano il programma 4	Sì
Modifica volume	• Beep lungo alla fine della gamma • 2 beep brevi a metà della gamma • 1 beep breve nelle fasi intermedie	Sì
Accoppiamento riuscito	Beep ascendenti	Sì
TV Connector disponibile	Beep ascendenti	Sì
Suonerie telefoniche	Beep suoneria	No

Utilizzo del tasto multifunzione su Sky CI M90

Il tasto multifunzione ha varie funzioni che possono essere programmate dal professionista di impianti cocleari Il tasto può funzionare come controllo volume e/o modifica programma a seconda della programmazione. Chiedere al proprio professionista di impianti cocleari di confermare in che modo è programmato il processore sonoro.

Situazione	Pressione breve	Pressione lunga
Uso standard	Aumento o diminuzione volume	Modifica programma
Durante lo streaming audio	Aumento o diminuzione volume streaming	Modifica programma
Durante le telefonate	Accettare telefonata (mentre il telefono squilla) o alzare o abbassare il volume della telefonata (durante la stessa)	Rifiutare telefonata (mentre il telefono squilla) o terminare telefonata (durante la stessa)

Informazioni sulla connettività

Il processore sonoro Sky CI M90 può essere collegato a dispositivi Bluetooth per telefonate, chiamate VoIP, streaming audio o per essere usato con l'applicazione mobile AB Remote.

Accoppiamento e collegamento dello Sky CI M90 a un dispositivo Bluetooth

1. Controllare che sul dispositivo (ad esempio un telefono o un tablet) sia abilitata la tecnologia wireless Bluetooth e cercare i dispositivi Bluetooth nel menu delle impostazioni di connettività.

2. Accendere il processore sonoro Sky CI M90 collegandolo a un alimentatore. Il processore sonoro sarà visibile al dispositivo Bluetooth per un tempo massimo di tre minuti o finché non sarà accoppiato con successo a un dispositivo.
3. Sul dispositivo dovrebbe apparire un elenco di dispositivi Bluetooth. Selezionare il processore sonoro dall'elenco per accoppiare il processore sonoro. Se si usano due processori sonori Sky CI M90, selezionandone uno per l'accoppiamento entrambi i processori sonori saranno accoppiati. L'accoppiamento viene confermato da un beep.
4. Il collegamento dura per tutto il tempo in cui il dispositivo resta acceso e all'interno del raggio d'azione.

Una volta accoppiato al dispositivo Bluetooth, il processore sonoro si ricollega automaticamente all'accensione. Il processore sonoro può essere accoppiato a due dispositivi Bluetooth alla volta. Il processore sonoro accoppiato può essere disaccoppiato dal dispositivo Bluetooth usando il menu di gestione Bluetooth del dispositivo.

N.B.: una volta accoppiato un processore sonoro a un dispositivo, si consiglia di tenerlo in modalità silenziosa per evitare interruzioni dovute alle notifiche del dispositivo.

Gestione delle telefonate Bluetooth con lo Sky CI M90

Quando il processore sonoro è collegato direttamente a un telefono Bluetooth, l'utente sarà in grado di sentire la voce del chiamante direttamente tramite il processore sonoro. Il processore sonoro rileva la voce dell'utente tramite i propri microfoni.

Quando farà una telefonata, l'utente sentirà i toni di composizione tramite il processore sonoro. I microfoni del processore sonoro rilevano la voce dell'utente. Quando si riceve una telefonata, si sentirà una notifica di chiamata tramite il processore sonoro. Si può accettare la chiamata con una pressione breve sulla parte superiore o inferiore del tasto multifunzione del processore sonoro o direttamente sul telefono.

Si può rifiutare o terminare la chiamata con una pressione lunga sulla parte superiore o inferiore del tasto multifunzione del processore sonoro o direttamente tramite il telefono.

Streaming audio tramite Bluetooth con lo Sky CI M90

Una volta accoppiato con successo il/i processore/i sonoro/i al dispositivo Bluetooth, controllare che il dispositivo non sia silenziato e che il volume non sia impostato al minimo. Quindi basta avviare

l'audio sul dispositivo Bluetooth e il processore sonoro comincerà a trasmettere l'audio in streaming. Il bilanciamento ambientale e l'accesso ai suoni circostanti possono essere gestiti tramite il tasto multifunzione, l'applicazione mobile AB Remote o il Phonak RemoteControl.

Accoppiamento dello Sky CI M90 agli accessori Phonak

Lo Sky CI M90 può essere accoppiato ai seguenti accessori Phonak:

- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic**
- **trasmettitori Phonak Roger**
- **apparecchio acustico Phonak Sky Link M**

Per le istruzioni sulla configurazione iniziale e sull'accoppiamento, consultare il manuale d'uso dell'accessorio.

Passaggio da una sorgente audio all'altra con lo Sky CI M90

Una telefonata da un dispositivo Bluetooth ha la priorità assoluta e metterà in pausa altri streaming audio da un dispositivo collegato. Per poter passare da una sorgente di streaming audio all'altra, basta mettere in pausa l'audio dalla sorgente attuale e avviare lo streaming da un'altra sorgente.

Posizionamento dello Sky CI M90 in modalità Aereo

Lo Sky CI M90 comunica in modalità wireless con altri dispositivi nel range di frequenza 2,40 GHz - 2,48 GHz. Durante i voli alcune compagnie chiedono di mettere tutti i dispositivi in modalità Aereo. Il passaggio alla modalità Aereo non disattiverà il normale funzionamento del processore sonoro ma disattiverà le funzioni di connettività Bluetooth.

Attivazione e disattivazione della modalità Aereo

1. Mentre si collega la batteria, tenere premuta la parte superiore o inferiore del tasto multifunzione.
2. Continuare a tenere premuto il tasto mentre il processore sonoro si avvia, finché non si accende un LED arancione lungo e fisso, per circa 10 secondi. Si noti che prima del LED arancione lungo e fisso della modalità Aereo si vedono i LED di avvio che indicano la durata della batteria ricaricabile e il numero del programma.
3. Rimuovendo e ricollegando la batteria, il processore sonoro esce dalla modalità Aereo.

Informazioni sugli accessori Sky CI M90

Batterie M e Caricatore M

Informazioni generali sul caricamento delle Batterie M

- **Il Caricatore per Batterie M fornito con il processore sonoro è progettato per ricaricare un massimo di tre Batterie M contemporaneamente. Con l'adattatore di alimentazione fornito in dotazione, ci vogliono circa 3 o 4 ore per ricaricare completamente una Batteria M totalmente scarica. Se la Batteria M non viene usata per lunghi periodi di tempo, ci possono volere circa 5 o 6 ore per ricaricarla completamente. Questo tempo può variare leggermente a seconda dei tipi di Batteria M.**
- **Non è necessario che le Batterie M siano completamente scariche per poter essere ricaricate. Una batteria M parzialmente carica si può ricaricare completamente in un periodo di tempo più breve.**
- **È possibile rimuovere la Batteria M dal caricatore in qualsiasi momento.**
- **Le Batterie M non si rovinano se rimangono in carica più a lungo del tempo necessario o anche per tutta la notte.**
- **Si raccomanda di usare e ricaricare le Batterie M almeno una volta ogni 3 mesi. Si noti che la capacità delle Batterie M diminuisce con il passare del tempo, anche se non sono utilizzate. Si tratta di un comportamento normale per tutte le batterie ricaricabili e non deve essere considerato un difetto.**

Configurazione del caricatore

Uso del Caricatore per Batterie M con una presa a muro per il caricamento

Posizionare il Caricatore per Batterie M su una superficie piana.

Inserire l'estremità micro USB del cavo di alimentazione nel caricatore.

Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore da parete USB.

Inserire l'adattatore da parete nella presa a muro.

Uso del Caricatore per Batterie M con una porta USB per il caricamento

Posizionare il Caricatore per Batterie M su una superficie piana.

Inserire l'estremità micro USB del cavo di alimentazione nel Caricatore per Batterie M.

Inserire il jack USB in una porta USB (su un computer, in auto, ecc.).

Comprensione degli indicatori LED del Caricabatterie M

Il Caricatore per Batterie M è munito di vari indicatori LED situati alla base di ogni porta di carica e nel punto in cui il cavo di alimentazione entra nel caricatore. Se l'indicatore vicino al jack di alimentazione è acceso e di colore verde, significa che il caricatore è collegato a un alimentatore e pronto a caricare le Batterie M. Se l'indicatore vicino al jack di alimentazione è acceso e di colore rosso, indica una condizione di errore. *

I LED situati alla base di ogni porta di carica hanno 3 opzioni di colori:

- **Blu: la Batteria M si sta caricando.**
- **Verde: la Batteria M è completamente carica.**
- **Rosso: condizione di errore.***

***Provare a reinserire il cavo di alimentazione o la Batteria M. Se il LED rosso si accende di nuovo, contattare il proprio professionista di impianti cocleari.**

Il caricatore ha un dimmer automatico. La luminosità dei LED può variare a seconda della luminosità della stanza in cui si trova il caricatore.

Inserimento delle Batterie M nel caricatore

Individuare le guide di scorrimento sul caricatore. Posizionare la Batteria M in modo che il contatto della batteria sia rivolto verso il basso in direzione della base del caricatore e allineato con le guide presenti sul caricatore.

Far scorrere la Batteria M lungo le guide sino all'innesto. Il caricatore è progettato in modo che le Batterie M possano essere inserite in una sola direzione.

Rimozione delle Batterie M dal caricatore

Estrarre delicatamente la Batteria M facendola scorrere lungo le guide del caricatore verso il bordo anteriore dello stesso. Non tirare direttamente dalla batteria.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso della Batteria M e del Caricabatterie M.

Slim HP, Slim HP Mic, antenna Slim HP AquaMic

Istruzioni per il montaggio

1. Per mettere in funzionamento l'antenna con il proprio impianto cocleare, è necessario installare un Magnete Slim HP e collegare un Cappuccio colorato Slim HP, come indicato di seguito.
2. Inserire il Magnete Slim HP nell'apposito foro sull'antenna.
3. Per i portatori che usano il Magnete standard, non è necessario alcun orientamento specifico del magnete.

4. Per i portatori che usano il Magnete 3D, il magnete dev'essere inserito in modo che la freccia sul magnete sia rivolta verso l'alto quando l'antenna è posizionata sulla testa.
5. Collegare un cappuccio colorato (vedere sezione "Cappucci colorati").
6. Attaccare l'antenna e il cavo al proprio processore sonoro (vedere sezione "Cavi").
7. Quindi posizionare il lato inferiore dell'antenna sopra il magnete interno del proprio impianto cocleare.

NOTA: per i portatori degli impianti HiRes Ultra 3D, nel caso in cui l'antenna dovesse respingere o spingere in direzione contraria quando viene posizionata sopra il dispositivo interno, ruotare l'antenna avanti e indietro spostando l'antenna più vicino nella direzione dell'impianto. Quando si sente l'attrazione, regolare l'antenna nell'orientamento originario e posizionarla sulla testa.

NOTA: per i portatori degli impianti HiRes Ultra 3D, quando ci si trova in un campo magnetico o quando si rimuove l'antenna, è possibile sentir vibrare e/o ruotare i componenti interni del magnete. Questo movimento è dovuto alla rotazione del magnete che è progettato per orientarsi in presenza di forti campi magnetici. Questo movimento può essere avvertibile, ma non dovrebbe essere sgradevole.

Cavi

Slim HP, Slim HP Mic e Slim HP AquaMic sono dotati di cavi che sono integrati nell'antenna.

Collegamento del cavo Slim HP al processore sonoro

Per collegare il cavo Slim HP al processore sonoro, tenere il cavo dell'antenna dal serracavo. Allineare il connettore presente sul cavo al connettore presente sul processore sonoro e spingere delicatamente il cavo nel processore sonoro finché non scatta in posizione.

Rimozione del cavo Slim HP dal processore sonoro

Prima di rimuovere il cavo dal processore, rimuovere la batteria dal processore. Per rimuovere il cavo dal processore sonoro, afferrare sempre il connettore ed estrarlo delicatamente.

NOTA: per ottimizzare la durata del cavo, quest'ultimo dovrebbe essere scollegato dal processore sonoro solo quando si modifica la configurazione di utilizzo o quando si sostituisce il cavo stesso.

Cappucci colorati

Collegamento del Cappuccio colorato Slim HP

Allineare il Cappuccio colorato sopra Slim HP e farlo scattare in posizione.

Rimozione del Cappuccio colorato Slim HP

La freccia presente sul lato inferiore dei prodotti Slim HP indica dove deve essere inserito lo strumento di rimozione del Cappuccio colorato Slim HP per rimuovere il Cappuccio colorato da Slim HP. Inserire lo strumento nel punto indicato dalla freccia per sganciare il Cappuccio colorato da Slim HP.

Magneti

È importante che l'antenna mantenga l'intensità magnetica e l'orientamento corretti per evitare fastidi o problemi di ritenzione. In caso di dubbi sulla ritenzione del magnete, contattare il proprio professionista di impianti cocleari. Se lo ritiene opportuno, il professionista di impianti cocleari può sostituire il magnete dell'antenna con un magnete più forte o più debole, oppure regolare l'orientamento del magnete. Se necessario, è possibile usare soluzioni standard per migliorare la ritenzione.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso di Slim HP, Slim HP Mic e Slim HP AquaMic.

Unità batteria M zincoaria

Inserimento delle batterie zinco-aria monouso (vano batteria senza blocco)

Tenendo il vano batteria con una mano, spingere verso il basso, delicatamente ma con decisione, la levetta situata sulla parte posteriore del vano. In questo modo il cassettino della batteria zinco-aria potrà fuoriuscire dalla parte inferiore del vano. Con l'altra mano tirare il coperchio del vano batteria per estrarlo.

Estrarre le batterie zinco-aria dalla confezione, accertandosi di rimuovere l'adesivo dal lato positivo piatto (+) della batteria. La rimozione dell'adesivo consente all'aria di entrare e di attivare la batteria, perciò è necessario usare la batteria subito dopo aver staccato l'adesivo.

Posizionare due batterie zinco-aria, con il lato positivo (piatto) rivolto verso l'alto, nelle due aperture presenti nell'apposito cassettino.

Quando le batterie sono a filo con la parte superiore del cassettino, far scorrere delicatamente il cassettino all'interno del vano batteria. Se le batterie non sono inserite correttamente, il cassettino non si chiude.

Procedere quindi a collegare il vano batteria allo Sky CI tenendo il processore sonoro in una mano. Girare il cavo RF verso l'alto per evitare di urtarlo durante il posizionamento della batteria.

Allineare il connettore del vano batteria con il lato del connettore del processore sonoro situato in corrispondenza dell'involucro.

Far scorrere la batteria sul processore sonoro fino a quando non si sente che scatta in posizione.

Inserimento delle batterie zinco-aria monouso (vano batteria con blocco)

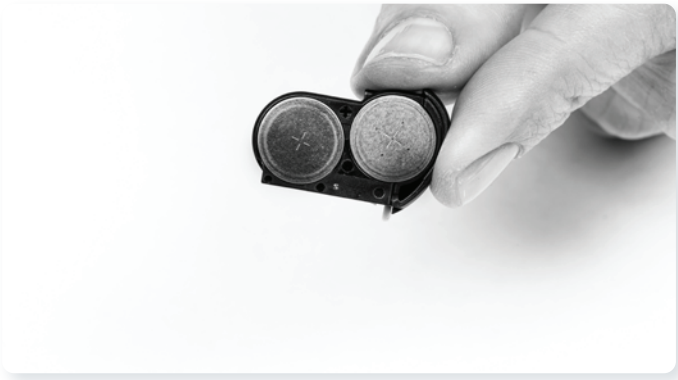
Utilizzando lo stesso strumento fornito per la rimozione e la sostituzione del T-Mic M o della curvetta M, inserire l'estremità appuntita dello strumento nel piccolo foro presente sul dorso del vano batteria zinco-aria.

Con lo strumento inserito nel foro, premere delicatamente verso l'interno e verso il basso finché non si sente che il cassettino della batteria zinco-aria si sgancia e che il pulsante del vano batteria zinco-aria esce fuori. Se non si dispone dello strumento, qualunque dispositivo appuntito dovrebbe permettere di estrarre il cassettino.

Mettere via lo strumento. A questo punto è possibile afferrare con la mano il cassettino della batteria zinco-aria e tirarlo fuori del tutto delicatamente, in modo da potervi inserire le batterie zinco-aria.

Estrarre le batterie zinco-aria dalla confezione, accertandosi di rimuovere l'adesivo dal lato positivo piatto (+) della batteria. La rimozione dell'adesivo consente all'aria di entrare e di attivare la batteria, perciò è necessario usare la batteria subito dopo aver staccato l'adesivo.

Posizionare due batterie zinco-aria, con il lato positivo (piatto) rivolto verso l'alto, nelle due aperture presenti nell'apposito cassettino.



Quando le batterie sono a filo con la parte superiore del cassettino, far scorrere delicatamente il cassettino all'interno del vano batteria. Se le batterie non sono inserite correttamente, il cassettino non si chiude.

Procedere quindi a collegare il vano batteria allo Sky CI tenendo il processore sonoro in una mano. Girare il cavo RF verso l'alto per evitare di urtarlo durante il posizionamento della batteria.

Allineare il connettore del vano batteria con il lato del connettore del processore sonoro situato in corrispondenza dell'involucro.

Far scorrere la batteria sul processore sonoro fino a quando non si sente che scatta in posizione.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso dell'Unità batteria M zinco-aria.

Batteria M resistente all'acqua

Informazioni generali per l'uso della Batteria M resistente all'acqua

- **Con l'adattatore di alimentazione fornito in dotazione, ci vogliono circa 3 o 4 ore per ricaricare completamente una Batteria M resistente all'acqua totalmente scarica. Se la Batteria M resistente all'acqua non viene usata per lunghi periodi di tempo, ci possono volere circa 5 o 6 ore per ricaricarla completamente.**
- **Non è necessario che la Batteria M resistente all'acqua sia completamente scarica per poter essere ricaricata. Una Batteria M resistente all'acqua parzialmente carica si può ricaricare completamente in un periodo di tempo più breve.**
- **È possibile interrompere il caricamento della Batteria M resistente all'acqua in qualsiasi momento.**
- **La Batteria M resistente all'acqua non si rovina se rimane in carica più a lungo del tempo necessario o anche per tutta la notte.**
- **Si raccomanda di usare e ricaricare la Batteria M resistente all'acqua almeno una volta ogni 3 mesi. Si noti che la capacità della Batteria M resistente all'acqua diminuisce con il passare del tempo, anche se non viene utilizzata. Si tratta di un comportamento normale per tutte le batterie ricaricabili e non deve essere considerato un difetto.**

- **Verificare che il programma scelto supporti l'ascolto a orecchio libero (ingresso microfono dell'antenna). Se il programma non supporta l'ingresso microfono dell'antenna, scegliere un programma adatto che lo faccia. In caso di dubbi rivolgersi al proprio professionista di impianti cocleari per ottenere assistenza sulla programmazione.**
- **Nel passaggio dal programma microfono dell'apparecchio BTE al programma microfono dell'antenna, si potrebbe notare una leggera differenza nella qualità sonora.**
- **Non aprire o chiudere la Batteria M resistente all'acqua mentre ci si trova all'interno di un ambiente acquatico.**
- **Prima di sistemare lo Sky CI M nella Batteria M resistente all'acqua, controllare visivamente la guarnizione O-Ring per accertare che sia posizionata correttamente. Confermare visivamente che la guarnizione O-Ring non sia secca, fragile o sporca. Se lo è, sostituirla prima dell'uso. Se si osserva o si sospetta la presenza di un danneggiamento nella guarnizione, sostituirla prima di riprendere l'utilizzo.**

Inserimento del processore sonoro nella Batteria M resistente all'acqua

La Batteria M resistente all'acqua è dotata di un dispositivo di blocco che ne impedisce l'apertura accidentale, evitando la penetrazione di umidità nella custodia e il conseguente danneggiamento del processore sonoro. Il dispositivo di blocco si trova nella parte anteriore della Batteria M resistente all'acqua.

Tenendo la Batteria M resistente all'acqua con una mano, usare l'indice dell'altra mano per premere il pulsante di blocco, usando anche il pollice per estrarre il dispositivo di blocco dalla custodia.

La Curvetta M, il T-Mic™ M o la Curvetta acustica M, la batteria, il cavo e l'antenna devono essere rimossi dal processore sonoro prima di inserirlo nella custodia, ma il pin della curvetta può rimanere nel processore. Con cautela, allineare il connettore della batteria presente sul processore sonoro con il connettore presente nella Batteria M resistente all'acqua e far scorrere il processore sonoro sul connettore all'interno della Batteria M, collegando il connettore del cavo con la Batteria M al processore sonoro.

Far scorrere il processore sonoro in posizione finché la Batteria M resistente all'acqua e il connettore del cavo dell'antenna non saranno accoppiati.

Una volta posizionato il processore sonoro, chiudere il coperchio della Batteria M resistente all'acqua. Richiudere la chiusura a scatto, verificando che la chiusura sia effettivamente scattata in posizione.

Collegare il cavo dell'antenna AquaMic alla Batteria M resistente all'acqua.

Per collegare la clip alla Batteria M resistente all'acqua, inserire il lato con il perno della Batteria M resistente all'acqua nella clip e premere verso il basso finché la Batteria M resistente all'acqua non scatta in posizione.

Per rimuovere la clip, tirare l'impugnatura della clip all'indietro per staccarla dalla Batteria M resistente all'acqua.

Rimozione del processore sonoro dalla Batteria M resistente all'acqua

Prima di rimuovere il processore sonoro, asciugare la Batteria M resistente all'acqua con un asciugamano per evitare la caduta accidentale di acqua sul processore sonoro. Fare attenzione a non far cadere acqua dai propri capelli o dal proprio corpo nella Batteria M resistente all'acqua o sul processore sonoro.

Tenendo la Batteria M resistente all'acqua con una mano, usare l'indice dell'altra mano per premere il pulsante di blocco, usando anche il pollice per estrarre il dispositivo di blocco dalla custodia.

Per rimuovere il processore sonoro, far scorrere con cautela il processore in avanti, senza sollevarlo finché il processore sonoro non si sarà sganciato dai connettori.

Ricordarsi di pulire la custodia della batteria con un panno morbido che non lasci pelucchi e di farla asciugare all'aria per tutta la notte dopo ogni attività a contatto con l'acqua. Continuare a usare Slim HP AquaMic.

Sostituzione della guarnizione O-Ring della Batteria M resistente all'acqua

Prima di ogni utilizzo è necessario controllare la guarnizione O-ring della Batteria M resistente all'acqua, che dovrà essere cambiata periodicamente. Se si osserva o si sospetta la presenza di un danneggiamento nella guarnizione, sostituirla prima di riprendere l'utilizzo. Dopo l'immersione in acqua salata o in acqua trattata con cloro è necessario sciacquare la Batteria M resistente all'acqua e la guarnizione.

Per rimuovere la vecchia guarnizione, usare le dita per sollevarne un lembo dalla Batteria M resistente all'acqua. Dopo averne sollevato un lembo, tenere la guarnizione e tirare fuori il resto dalla scanalatura della Batteria M resistente all'acqua.

Per inserire la nuova guarnizione, posizionare una parte di quella nuova nella scanalatura della Batteria M resistente all'acqua, situata sulla custodia. Fare attenzione a far coincidere correttamente la forma della guarnizione O-Ring con la forma della Batteria M resistente all'acqua. Tenendo ferma la guarnizione nella scanalatura con una mano, con l'altra tirare con cautela la parte restante della guarnizione in modo da inserirla nel resto della scanalatura.

Passare il pollice sulla guarnizione per verificare che sia correttamente inserita. Prestare la massima attenzione affinché la guarnizione sia a livello e ferma in posizione nella scanalatura.

Caricamento della Batteria M resistente all'acqua

Uso di una presa a muro per il caricamento

Posizionare la Batteria M resistente all'acqua su una superficie piana.

Inserire l'estremità micro USB del cavo di alimentazione nella Batteria M resistente all'acqua.

Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore da parete USB.

Inserire l'adattatore da parete nella presa a muro.

Uso di una porta USB per il caricamento

Posizionare la Batteria M resistente all'acqua su una superficie piana. Inserire l'estremità micro USB del cavo di alimentazione nella Batteria M resistente all'acqua.

Inserire il jack USB in una porta USB (su un computer, in auto, ecc.). N.B.: dopo l'uso, pulire la Batteria M resistente all'acqua con un panno asciutto per rimuovere umidità o impurità prima di caricarla.

N.B.: è possibile caricare la Batteria M resistente all'acqua mentre il processore è collegato, ma durante il caricamento il processore sonoro sarà spento. Non indossare la Batteria M resistente all'acqua durante il caricamento.

Significato dei colori degli indicatori LED (diodi a emissione luminosa) della Batteria M resistente all'acqua

La Batteria M resistente all'acqua ha vari indicatori LED situati al suo interno.

I LED presentano 3 opzioni di colori:

- **Blu: la Batteria M resistente all'acqua si sta caricando.**
- **Verde: la Batteria M resistente all'acqua è completamente carica.**
- **Rosso: condizione di errore.***

***Scollegare la Batteria M resistente all'acqua, quindi provare a caricarla di nuovo. Se il LED rosso si accende di nuovo, contattare il proprio professionista di impianti cocleari.**

Significato del segnale acustico della Batteria M resistente all'acqua

Quando l'antenna si scollega dall'impianto, la Batteria M resistente all'acqua emette un segnale acustico costante per avvertire i familiari dell'utente che l'antenna si è scollegata. Il segnale acustico è una funzione programmabile che può essere abilitata o disabilitata dal proprio professionista di impianti cocleari.

Streaming audio con l'uso della Batteria M resistente all'acqua

Quando il processore è collegato a un dispositivo Bluetooth, a un trasmettitore Phonak Roger, a Phonak PartnerMic o a Phonak TV Connector, l'utente sarà in grado di trasmettere audio in streaming da quel dispositivo direttamente al processore sonoro quando questo si trova nella Batteria M resistente all'acqua.

Il microfono dell'antenna non può essere usato per telefonate a mani libere tramite Bluetooth. Se si riceve una telefonata quando il processore è nella Batteria M resistente all'acqua, occorre cambiare il percorso dei segnali audio sul telefono spostandolo su una sorgente diversa (ad esempio telefono o telefono vivavoce).
Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso della Batteria M resistente all'acqua.

Clip M, accessorio Snuggie M, manicotto di ritenzione M

Clip M per indossare il processore

Quando si usa la Clip M per indossare il processore, verificare che il processore sonoro sia impostato su un programma per orecchio libero che utilizzi il microfono dell'antenna. Confermare che al processore sonoro sia collegata un'antenna dotata di microfono. Quando si indossa il processore con la Clip M, si consiglia l'uso della Curvetta M.

La Clip M si adatta a Batterie M e Unità batteria M zinco-aria di tutte le dimensioni.

Per aprire l'involucro del processore sonoro, far scorrere il dispositivo di chiusura a scatto.

Posizionare il processore sonoro nell’involucro e chiudere lo sportello.

Collegare il cavo dell’antenna al processore sonoro.

Aprire la clip per attaccarla dove si desidera.

Snuggie M

L'accessorio Snuggie M si adatta a Batterie M e Unità batteria M zinco-aria di tutte le dimensioni.

Far scorrere gli anelli sulla fascetta, con l'anello più piccolo a una delle estremità. Allineare la fascetta lungo il processore sonoro. Far scorrere un anello attorno al processore sonoro sotto il tasto multifunzione e far scorrere un anello attorno alla batteria. Far scorrere l'anello della curvetta attorno alla curvetta.

Posizionare il processore sonoro sull'orecchio e avvolgere la fascetta attorno all'orecchio, regolando la fascetta a seconda delle necessità per garantire aderenza e comfort attorno all'orecchio. Collegare le estremità della fascetta in modo da formare un anello.

Manicotto di ritenzione M

Il Manicotto di ritenzione M si adatta a Batterie M e Unità batteria M zinco-aria di tutte le dimensioni.

Far scorrere il processore sonoro nell'involucro di plastica dalla parte superiore dello stesso. A seconda delle necessità, allargare i bracci superiori dell'involucro di plastica per fissare la parte superiore del processore sonoro e la curvetta all'involucro di plastica.

Posizionare il processore sonoro sull'orecchio e modellare il cavetto di ritenzione attorno alla parte anteriore dell'orecchio per garantire che il Manicotto di ritenzione M sia aderente e confortevole attorno all'orecchio.

Per rimuovere il processore sonoro dall'involucro di plastica, far scorrere il processore sonoro verso l'alto attraverso la parte superiore dell'involucro di plastica, esercitando pressione sulla parte inferiore della batteria.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso della Clip M, dell'accessorio Snuggie M e del manicotto di ritenzione M.

Controllo audio M

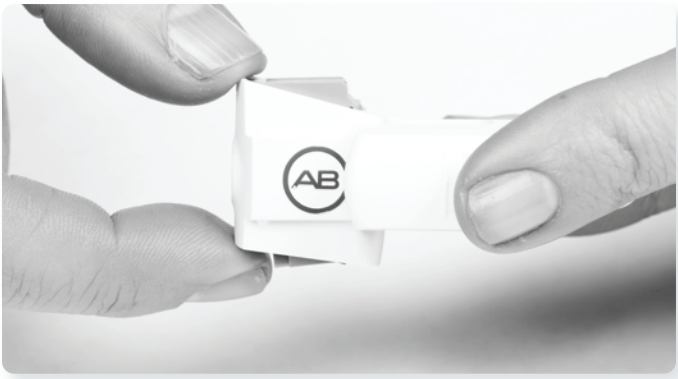
Il Controllo audio M può essere usato per sentire le seguenti sorgenti sonore:

- **microfoni (anteriore e posteriore, antenna, T-Mic)**
- **T-Coil**
- **input wireless (tramite Bluetooth, trasmettitori Phonak Roger o accessori Phonak AirStream)**

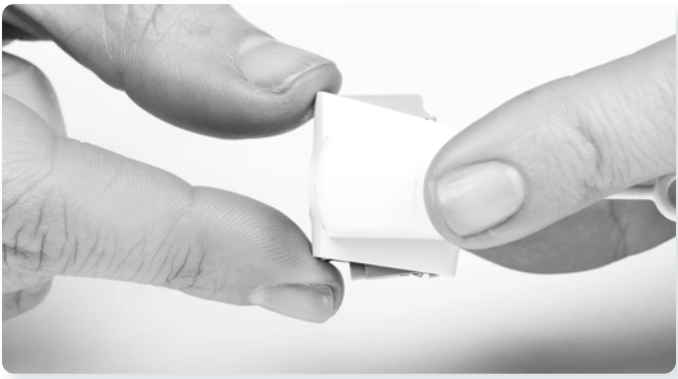
Ascolto dell'input desiderato

Rimuovere la batteria dal processore sonoro (se non è già stata rimossa). Tenere il controllo audio M con una mano impugnandolo dagli appositi rientri laterali. Con l'altra mano afferrare il Controllo audio M in corrispondenza del logo AB e tirare.

Ruotare di 90 gradi la parte del Controllo audio M su cui è stampigliato il logo AB.



Avvicinare le mani facendo scorrere la parte con il logo AB nella parte del Controllo audio M tenuta dall'altra mano. Si dovrebbe sentire il clic delle due parti che scattano in posizione. Una volta in posizione, il processore sonoro e i connettori della Batteria M dovrebbero essere visibili.



Con cautela, allineare il connettore della batteria presente sul processore sonoro con il connettore della batteria presente sul Controllo audio M e collegare la parte superiore del modulo del Controllo audio M al processore sonoro.

Con cautela, allineare il connettore della batteria presente sull'alimentatore con il connettore della batteria presente sul Controllo audio M e collegare la parte inferiore del Controllo audio M all'alimentatore.

Collegare gli auricolari forniti in dotazione al jack ausiliario da 3,5 mm situato sul lato del Controllo audio M.

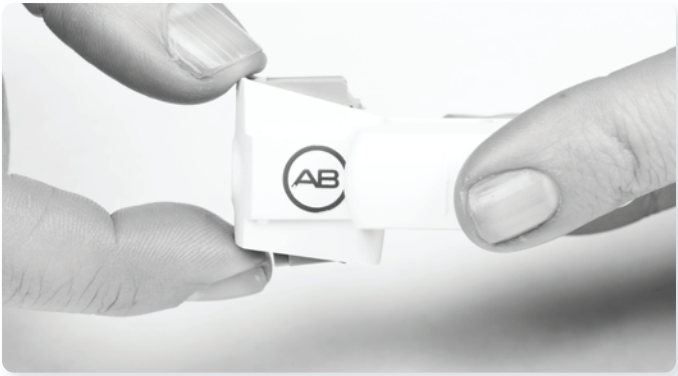
Posizionare gli auricolari nelle orecchie dell'ascoltatore. Una volta collegato il Controllo audio M, il processore sonoro entra immediatamente in modalità controllo audio. Si sentirà la sorgente sonora di input del programma di avvio. Se si desidera ascoltare le altre configurazioni della sorgente sonora, utilizzare il pulsante Programmi per scorrere tra i programmi, oppure avviare lo streaming dal dispositivo wireless.

Se si seleziona il programma T-coil, verificare di essere sincronizzati a un loop o a Roger myLink. Se si avvia lo streaming wireless da un dispositivo, fare attenzione e abbassare il volume del dispositivo. Se si ascolta un trasmettitore Roger o il PartnerMic, bisogna fornire l'input al trasmettitore Roger o al PartnerMic per valutare la qualità sonora.

Una volta completato il controllo audio, scollegare il Controllo audio M dalla Batteria M.

Rimuovere il processore sonoro dal Controllo audio M. Ricollegare la Batteria M al processore sonoro e selezionare le impostazioni d'uso desiderate.

Per chiudere il Controllo audio M quando non si usa, rimuovere gli auricolari e impugnare il Controllo audio M dagli appositi rientri laterali con una mano; con l'altra mano afferrare le interfacce del processore sonoro e della batteria. Allontanare con attenzione le due mani fino a quando i due pezzi si staccano.



Girare un pezzo di 90 gradi e allineare il pezzo con il logo AB in modo da farlo scorrere nell'altro pezzo. Spingerli uno verso l'altro finché non scattano in posizione.

Nota: per funzionare correttamente, il Controllo audio M ha bisogno di un alimentatore carico. Se l'alimentatore in uso per effettuare il controllo audio presenta un livello di carica inadeguato, l'utente non sarà in grado di portare a termine l'attività. Se l'utente collega una Batteria M ricaricabile scarica o una Unità batteria M zinco-aria scarica, non sentirà alcun suono attraverso gli auricolari del Controllo audio.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del Controllo audio M.

Applicazione mobile AB Remote

AB Remote è un'applicazione per smartphone progettata per fornire all'utente il controllo del volume e dei cambiamenti di programma, oltre

a fornire l'accesso alle informazioni dei assistenza. L'applicazione AB Remote fornisce la connettività e il controllo diretto dei processori sonori Sky CI M90 e degli apparecchi acustici Phonak Sky Link M.

L'installazione di AB Remote è molto semplice. Si installa proprio come le altre applicazioni che vengono installate sul telefono.

- **Accendere lo smart phone.**
- **Aprire l'app del proprio app store.**
- **Cercare "AB Remote" o "Advanced Bionics".**
- **Selezionare l'app e installarla usando l'account del proprioapp store.**

AB Remote è disponibile su Apple App Store e su Google Play Store.

Cura di Sky CI M90 e degli accessori

Conservazione di Sky CI M90 e degli accessori

Quando non viene utilizzato, riporre Sky CI M90 e i suoi accessori nell'apposita custodia.

Intervalli di temperatura e umidità consigliati per il funzionamento e la conservazione

Condizione	Minimo	Massimo
Temperatura di funzionamento	0˚C (32˚F)	45˚C (115˚F)
Temperatura di conservazione	-20˚C (-13˚F)	55˚C (131˚F)
Umidità relativa	0%	95%

Pulizia e manutenzione

Pulire l'esterno dei prodotti con un panno morbido e asciutto. Non immergere in liquidi e non utilizzare detergenti. Se il processore sonoro Sky CI M90 è esposto all'umidità, posizionare il dispositivo in un sistema di asciugatura prima del successivo utilizzo. Prima di usare lacca per capelli o applicare prodotti cosmetici, rimuovere gli apparecchi dall'orecchio, in quanto questi prodotti potrebbero danneggiarlo.

Indici di protezione in ingresso (IP)

La seguente configurazione prodotto ha un indice IP di 22 (protezione contro la penetrazione di oggetti solidi ≥ 12,5 mm di diametro; protezione contro guasti dovuti a schizzi d'acqua quando è inclinato fino a 15°):

- **il processore sonoro Sky CI M90 con il Controllo audio M, una Batteria M o una Unità batteria M zinco-aria, un T-Mic M, una Curvetta M o una Curvetta acustica M e un'antenna.**

La seguente configurazione prodotto ha un indice IP di 52 (protezione contro la polvere; protezione contro guasti dovuti a schizzi d'acqua quando è inclinato fino a 15°):

- **processore sonoro Sky CI M90 all'interno della Batteria M resistente all'acqua anche con un'antenna non resistente all'acqua.**

Le seguenti configurazioni prodotto hanno un indice IP di 54 (protezione contro la polvere; protezione contro guasti dovuti a spruzzi d'acqua da tutte le direzioni):

- **processore sonoro Sky CI M90 con una Batteria M o una Unità batteria M zinco-aria, un T-Mic M o una Curvetta acustica M e una Slim HP, uno Slim HP Mic o una Slim HP Standard;**
- **processore sonoro Sky CI M90 con una Unità batteria M zinco-aria, una Curvetta M e una Slim HP, uno Slim HP Mic o una Slim HP Standard.**

La seguente configurazione del prodotto ha un indice IP di 57 (protezione contro la polvere; protezione contro guasti dovuti all'immersione una tantum per 30 minuti a una profondità massima di 1 metro e dopo l'asciugatura del processore in un sistema di deumidificazione per l'intera notte):

- **processore sonoro Sky CI M90 con una Batteria M, una curvetta M e una Slim HP, uno Slim HP Mic o una Slim HP Standard.**

La seguente configurazione prodotto ha un indice IP di 68 (protezione totale contro la penetrazione di polvere; protezione contro guasti dovuti a immersione continua in acqua a una profondità massima di 3 metri):

- **processore sonoro Sky CI M90 all'interno della Batteria M resistente all'acqua con un'antenna resistente all'acqua e il cavo.**

Smaltimento di Sky CI M90 e degli accessori

Smaltire il processore sonoro Sky CI M90 e gli accessori in conformità con le normative nazionali e locali in vigore.

Il presente strumento è certificato in base a:

- **ID FCC: 2AU6O-ABBTE2**
- **IC: 25853-ABBTE2**

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Sonova AG è soggetto a licenza.

CE
0123
2021

Advanced Bionics LLC
28515 Westinghouse Place
Valencia, CA 91335 USA
Tel: +1 661-362-1400

EC REP Advanced Bionics GMBH
Feodor-Lynen-Strasse 35
D-30625 Hannover
+49 511 5248 7522

AdvancedBionics.com

029-M825-A1

029-M825-A1 Rev A 2020-10-29
© 2020 Advanced Bionics AG. All Rights Reserved.